

# ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΤΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

ΕΚΤΑΚΤΟΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑ ΤΗΣ 2<sup>ΑΣ</sup> ΜΑΡΤΙΟΥ 1982

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΠΕΡΙΚΛΗ ΘΕΟΧΑΡΗ

## ΟΙ ΡΙΖΕΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΗΣ ΜΑΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗΣ

ΟΜΙΛΙΑ ΤΟΥ ΑΝΤΕΠΙΣΤΕΛΛΟΝΤΟΣ ΜΕΛΟΥΣ ΤΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ

κ. ΝΙΚΟΛΑΟΥ Κ. ΜΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΥ

Παλιότερα, δ σεβασμός πρὸς τὸ δομημένο ἀρχιτεκτονικὸ παρελθόν περιορίζόταν στὰ μεμονωμένα ἀρχαῖα κτίσματα, ίδιαίτερα στὸν ναὸν τῆς ἀρχαιότητας, στὶς δχνωώσεις, στὰ ἐρείπια τῶν τειχῶν ἢ σὲ κάποια ἐρείπια ἀρχαίων πόλεων. Σὲ νεώτερα δμως χρόνια, στὴν ἔννοια τοῦ μνημείου περιέλαβαν καὶ τὰ μνημεῖα τοῦ μεσαίων, ίδιως τὶς βυζαντινὲς ἐκκλησίες, τὰ μοναστήρια, τὰ κάστρα.

Κατάκτηση πρόσφατη εἶναι ἡ θεώρηση τοῦ δρον μνημεῖο ποὺ ἀγκαλιάζει τὸ σύνολο τῶν ἵστορικῶν κέντρων καὶ τῶν παραδοσιακῶν οἰκισμῶν<sup>1</sup>. Ἐχει γίνει πιὰ κοινὴ συνείδηση καὶ στὸν τόπο μας ἡ ἀνάγκη γιὰ τὴ διατήρηση, τὴ συντήρηση, τὴν ἀναστήλωση καὶ τὴν ἀναβίωση τῶν παλιῶν ἀρχοντικῶν, τῶν νοικονούσοσπιτων καὶ κάθε δείγματος τῆς λαϊκῆς μας ἀρχιτεκτονικῆς, ποὺ ἔχει χαρακτηριστεῖ ὡς διατηρητέο. Εἶναι ἀναμφισβήτητο γεγονὸς πὼς κάθε ἀντιπροσωπευτικὸ κτίσμα τῆς πρόσφατης ἀρχιτεκτονικῆς μας κληρονομιᾶς, ίδιαίτερα ἐκεῖνα

1. Ο «Χάρτης τῆς Βενετίας» ἀποτελεῖ τὸ πόρισμα τοῦ δεύτερον Διεθνοῦ Συνεδρίου τῶν ἀρχιτεκτόνων καὶ τῶν Τεχνικῶν τῶν Ἰστορικῶν Μνημείων, καὶ πραγματοποιήθηκε στὴ Βενετία στὶς 25 - 31 Μαΐου 1964. Μετάφραση τοῦ Χάρτη τῆς Βενετίας δημοσιεύτηκε στὸ περιοδικὸ ἀρχιτεκτονικὰ Θέματα 9/1975, σ. 108. Πρβλ. καὶ τὴ «Διακήρυξη τοῦ ἀμστερνταμ» ποὺ συντάχθηκε κατὰ τὶς ἐργασίες τοῦ συνεδρίου, ποὺ πραγματοποιήθηκε στὸ ἀμστερνταμ γιὰ νὰ τιμήσει τὸ «Ἐνδρωπατικὸ ἔτος ἀρχιτεκτονικῆς Κληρονομιᾶς» (21 - 25 Ὀκτωβρίου 1975). Πρβλ. Τεχνικὰ Χρονικά, Γενικὴ Ἐκδοση Αὐγούστου - Σεπτέμβριος 1976, σ. 70 - 73.

τῶν χρόνων τῆς τουρκοκρατίας, ἐκκλησίες ἢ σπίτια, πρέπει νὰ διασωθεῖ γιὰ νὰ διδάσκει τὶς ἑπόμενες γενιές<sup>2</sup>. Ἰδιαίτερη σημασία ἔχει ἡ διατήρηση συνόλων, ίστορικῶν κέντρων καὶ δλόκληρων παραδοσιακῶν οἰκισμῶν γιὰ νὰ διατηρηθεῖ, ιδίως ἡ ἀρχιτεκτονικὴ κλίμακα<sup>3</sup>.

2. Πρβλ. τὶς ἐργασίες μου: «Λαικὴ Ἀρχιτεκτονικὴ τῆς Μακεδονίας». Εἰσήγηση στὸ Β' Πανελλήνιο Ἀρχιτεκτονικὸ Συνέδριο στὴ Θεσσαλονίκη (1962), Περιοδ. Τεχνικὰ Χρονικά, Γενικὴ Ἐκδοσις, No 248, σ. 28 - 41. Πρακτικὰ (ἔκτακτο τεῦχος), Δεκέμβριος 1964. «Κίνδυνοι ἔξαφανίσεως τῶν μνημείων τῆς λαϊκῆς μακεδονικῆς Ἀρχιτεκτονικῆς καὶ μερικὲς σκέψεις καὶ εἰσηγήσεις γιὰ τὴ σωτηρία γενικώτερα τῶν μνημείων τῆς ἀρχιτεκτονικῆς μας παραδόσεως». Περιοδ. Τεχνικὰ Χρονικά. Γενικὴ Ἐκδοσις, Μάιος 1965, No 4, ἀρ. 252, σ. 16 - 36. «Τὸ πρόβλημα τῆς διατηρήσεως τῶν παραδοσιακῶν οἰκισμῶν τῆς Μακεδονίας», Μακεδονία - Θεσσαλονίκη, Ἀφιέρωμα Τεσσαρακονταετηρίδος τῆς Ἑταιρείας Μακεδονικῶν Σπουδῶν. Θεσσαλονίκη 1980, σ. 407 - 449. «La notion et les limites de l'Architecture traditionnelle en Grèce», Monumente Istorice și de Artă, revista muzeelor și monumentelor, București Anul XLIX, I, 1980, σ. 82 - 91.

3. Τὸ συνέδριο τοῦ Ἀμστερνταμ (1975) συμπληρώνει τὶς ἀρχές τοῦ «Χάρτη τῆς Βενετίας» μὲ τὴν ἔννοια τῶν ἀρχιτεκτονικῶν συνόλων. Πιὸ συγκεκριμένα, στὰ συμπεράσματα καὶ στὶς συστάσεις τοῦ συνεδρίου διαβάζομε: «Ἄντὸ ποὺ ἐνδιαφέρει νὰ προστατεύσουμε σήμερα εἶναι οἱ ίστορικὲς πόλεις, οἱ παλιὲς ἀστικὲς συνοικίες καὶ τὰ παραδοσιακὰ χωριά, συμπεριλαμβανομένων τῶν ίστορικῶν πάρκων καὶ κήπων. Ἡ προστασία αὐτῶν τῶν ἀρχιτεκτονικῶν συνόλων δὲν μπορεῖ νὰ νοηθεῖ παρὰ μέσα σὲ μιὰ καθολικὴ προοπτική, λαμβάνοντας ὑπόψη ὅλα τὰ κτίρια ποὺ ἔχουν ἀξία πολιτισμοῦ, ἀπὸ τὰ μεγαλοπρεπὴ ὥς τὰ πιὸ ταπεινά, χωρὶς νὰ ἔχηται εἰναὶ σπουδαία γιὰ τὴ διατήρηση ἢ τὴ δημιουργία ἐνὸς πλαισίου ζωῆς, ποὺ νὰ ἐπιτρέπει στὸν ἄνθρωπο νὰ βρεῖ τὴν ταυτότητά του καὶ νὰ δοκιμάσει ἔνα αἴσθημα ἀσφάλειας ἀπέναντι στὶς βίαιες ἀλλαγὲς τῆς κοινωνίας». Ἀνθολογία Ἑλληνικῆς Ἀρχιτεκτονικῆς. Ἐκδοση Ὑπονομείου Πολιτισμοῦ καὶ Ἐπιστημῶν, Αθῆνα 1981, σ. 46. Πολλὰ ενθωπαῖκα κράτη ἀρχισαν νὰ ἐφαρμόζουν τὶς ἀρχές ἀναστηλώσεως καὶ ἀναβιώσεως τοῦ ἀρμόδιου ἐπιστημονικοῦ ὄγκου τῆς UNESCO, τοῦ I.C.O.M.O.S. (Conseil International des Monuments et des Sites). Πρβλ. πρόχειρα τὶς σχετικὲς ἐκθέσεις ποὺ ὑπέβαλα ὡς πρόεδρος τοῦ Ἑλληνικοῦ I.C.O.M.O.S. I) Ἡ ἀναστήλωση τῶν ίστορικῶν κέντρων καὶ τῶν παραδοσιακῶν οἰκισμῶν στὴ Γαλλία. «Ταξίδι σπουδῆς ἐμπειρογνωμόνων ὑπὸ τὴν αἰγίδα τοῦ Γαλλικοῦ I.C.O.M.O.S. (Le Marais, Chartres, Saumur, Senlis)», 12 - 18.5.1975. Τεχνικὰ Χρονικά, τ. 8, Αὔγουστος 1974, σ. 579 - 629. 2) «Πολωνία. Ἡ διατήρηση τῶν ίστορικῶν οἰκισμῶν καὶ τῶν μνημείων στὴν Πολωνία. Ἡ προσαρμογὴ τῶν ίστορικῶν μνημείων στοὺς μουσειακοὺς σκοπούς». Θέματα τοῦ Συνεδρίου ICOM - I.C.O.M.O.S. στὴ Βαρσοβία (9 - 18 Σεπτεμβρίου 1974), Τεχνικὰ Χρονικά, τ. 10, Ὁκτώβριος 1974, σ. 723 - 763. 3) «Ἡ προστασία τῶν ίστορικῶν οἰκισμῶν στὶς διάφορες κῶνες». I.C.O.M.O.S.

"Ἄραγε ἡ βούληση γιὰ τὴν διατήρηση, τὴν ἐπιβίωση καὶ τὴν ἀναβίωση τῶν παραδοσιακῶν μορφῶν, ἡ συνείδηση γιὰ τὴν ἔννοια τοῦ ἴστορικοῦ μνημείου, εἶναι μιὰ νέα ἰδέα; Ἀποτελεῖ ἄραγε καινούργια κατάκτηση ὁ σεβασμὸς γιὰ τὴν προγονικὴ πολιτιστικὴ κληρονομιά; Θὰ ἥθελα νὰ μοῦ ἐπιτρέψετε νὰ σᾶς ὀδηγήσω 2300 χρόνια πίσω, στὴν ἐποχὴ ἀκριβῶς τῶν ἀγώνων τοῦ Ἀλεξάνδρου γιὰ τὴν ἔνωση τῶν Ἑλλήνων, λίγο πρὸ τοῦ βάλει σὲ ἐφαρμογὴ τὸ τολμηρό τοῦ δράμα ποὺ διδήγησε στὴν πνευματικὴ διασπορὰ τοῦ Ἑλληνισμοῦ στὴν Ἀσία.

Βρισκόμαστε στὴν ἐποχὴ ὅπου ὁ Ἀλέξανδρος, γιὰ νὰ τιμωρήσει τὴν ἀποστασία τῶν Θηβαίων, διατάζει ὀλικὴ καταστροφὴ τῆς πόλεως καὶ ἔξανδραποδισμὸ τῶν πολιτῶν<sup>4</sup>. Ὁ Ἀρριανὸς (*Ἀγάθασις*, 9, 10) περιγράφει τὴν σφαγὴ ποὺ ἐπακολούθησε μετὰ τὴν φοβερὴ μάχη καὶ τὴν κατάληψη τῆς Θήβας, καὶ σημειώνει μὲ ίδιαίτερη ἔμφαση τὴν προσωπικὴ μέριμνα τοῦ Ἀλεξάνδρου, γιὰ τὴν διατήρηση τῆς

2ο Συμπόσιο, Θεσσαλονίκη - Καστοριά, 3 - 10 Ὁκτωβρίου 1973. Θέματα Περιβάλλοντος, τεῦχ. 2ο, 1974, σ. 20 - 23. 4) «Ἡ ἀναστήλωση τῶν ἴστορικῶν κέντρων καὶ τῶν μνημείων στὴν Πολωνία». Ἐπιστημονικὴ Ἐπετηρίδις τῆς Πολυτεχνικῆς Σχολῆς, τ. ΣΤ'- 2, Θεσσαλονίκη 1974, σ. 159 - 174. 5) «Ἐκθεση ἐπὶ τῶν ἔργασιῶν τῆς Ἐκτελεστικῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Διεθνοῦς I.C.O.M.O.S.», Τεχνικὰ Χρονικά, τεῦχ. 1, Ιανουάριος 1975, σ. 59 - 63. Στὴν ἀναστήλωση καὶ ἀναβίωση ἐλληνικῶν ἴστορικῶν οἰκισμῶν ἀναφέρονται οἱ ἔργασίες μον: 1) «Προτάσεις καὶ ἐμπειρίες ἀπὸ τὶς μελέτες ἀναβίωσεως τῆς Καστοριᾶς καὶ τῆς Παλαιᾶς πόλεως τοῦ Ρεθύμνου». Περιοδικὸ Ἀρχιτεκτονικὰ Θέματα, τεῦχ. 9, 1975, σ. 210 - 213. 2) «Ἡ Καστοριὰ καὶ τὰ προβλήματα τῆς ἀναβίωσεως τῶν παραδοσιακῶν οἰκισμῶν». Ἀνακοίνωση στὴν τριήμερη συνάντηση (5.7.1975) μὲ θέμα: «Προστασία μνημείων καὶ παραδοσιακῶν οἰκισμῶν» ποὺ δργάνωσε ἡ Ἑλληνικὴ Ἐταιρεία γιὰ τὸν ἑορτασμὸ τοῦ ἔτους 1975, ὡς ἔτους τῆς Ἀρχιτεκτονικῆς Κληρονομιᾶς. Δημοσίευση στὰ Πρακτικά τῆς συναντήσεως. Ἀθήνα 1975, σ. 142 - 150. 3) «Problèmes de réanimation des agglomérations de Chalcidique en vue de développement touristique». Ἀνακοίνωση στὸ Συμπόσιο τοῦ I.C.O.M.O.S., Plovdiv 24.9 - 2.10.1975. Δημοσίευθηκε στὰ Rapports τοῦ συνεδρίου μὲ γενικὸ τίτλο: «L'architecture vernaculaire et son adaptation aux besoins de la vie moderne». 4) «Μελέτες ἀναβίωσεως τῶν οἰκισμῶν τῆς Χαλκιδικῆς α' Ἀθύτου, β' Οὐρανούπολεως, γ' Κρυοπηγῆς, δ' Πυργαδικίων, Θεσσαλονίκη 1976. Πλήθος μελετῶν καὶ πληροφορίες δημοσιεύονται στὸν τόμο τῶν Πεπραγμένων τοῦ 2ου Συμποσίου τοῦ I.C.O.M.O.S. ποὺ πραγματοποιήθηκε 3 - 10 Ὁκτωβρίου 1973 στὴν Θεσσαλονίκη μὲ γενικὸ θέμα: «Προβλήματα ἀναβίωσεως τῶν ἴστορικῶν οἰκισμῶν καὶ τυπολογίας τῆς λαϊκῆς Ἀρχιτεκτονικῆς», Ἀθήνα 1979.

4. N. K. Μοντσόποντος, «Τὰ ἴστορικὰ καὶ πολιτιστικὰ μνημεῖα στὴν ἀρχαίτητα καὶ ἡ θέση τους στὴ σύγχρονη Κοινωνία», Νέα Ἐστία, ἔτος ΝΓ', τ. 105, τεῦχ. 1241, Ἀθήνα 15 Μαρτίου 1979, σ. 364. Τοῦ ᾧδου, "Monuments historiques et culturels à l'antiquité et dans la société contemporaine". *Annales d'Esthétique, Athènes* 1978, 79, σ. 9 (τοῦ ἀνατέπου).

οἰκίας τοῦ Πινδάρου ἀπὸ σεβασμὸς πρὸς τὸ πρόσωπο τοῦ μεγάλου λυρικοῦ ποιητῆ : «...καὶ τὴν Πινδάρου δὲ τοῦ ποιητοῦ οἰκία καὶ τοὺς ἀπογόνους τοῦ Πινδάρου λέγοντιν ὅτι διεφύλαξεν Ἀλέξανδρος αἴδοι τῇ Πινδάρου»<sup>5</sup>.

Ἐρας Ἐλληνας λοιπόν, ἔρας Μακεδόνας, γιὰ πρώτη φορὰ στὴν ἴστορία ἐφάρμοσε τὴν ἀρχὴ τοῦ σεβασμοῦ πρὸς ἓνα ἴστορικὸ κτίσμα, πρὸς ἓνα πολιτιστικὸ σύμβολο, ὅπως εἶναι τὸ σπίτι ποὺ γεννήθηκε ἕνας μεγάλος ποιητὴς καὶ ποὺ ἀνῆκε πιὰ πνευματικὰ σὲ ὅλο τὸν Ἐλληνισμό. Ὁ Ἀλέξανδρος, πρῶτος στὴν ἴστορία, ἐφάρμοσε μιὰ ἀρχὴ ποὺ μετὰ 2300 χρόνια διακήρυξαν τὰ Ἐρωμέρα Ἐθνη τῆς Εὐρώπης μετὰ τὴν λήξη τοῦ δεύτερου παγκόσμιου πολέμου· τὸ σεβασμὸς δηλαδὴ στὰ μνημεῖα τῆς πολιτιστικῆς αληρονομιᾶς τῶν ἑθνῶν.

Τὸ παράδειγμα ὅμως τοῦ Μεγάλου Ἀλέξανδρου ἀκολούθησαν ἀργότερα καὶ ἄλλοι· δὲ Δημήτριος δὲ Ἀντιγόνου, κατὰ τὴν καταστροφὴν τῶν Μεγάρων διάταξε νὰ μὴ καταστραφεῖ ἡ οἰκία τοῦ Στίλπωνα<sup>6</sup>. Ἐπίσης δὲ Πανσανίας ἀναφέρει πώς ἦταν ἀτιμωτικὴ ποιητὴ ἡ ἀλλαγὴ χρήσεως ἐνὸς κτίσματος, ὅπως ἡ μετατροπὴ γενέθλιας οἰκίας σὲ δεσμωτήριο<sup>7</sup>. Γενικὰ ὅμως ὁ σεβασμὸς τῶν ἴστορικῶν κτισμάτων, ἀκόμα καὶ τμημάτων ἡ ἀρχιτεκτονικῶν μελῶν τους, ἦταν πολὺ ἀναπτυγμένος στὴν ἀρχαιότητα. Ὁ Πανσανίας στὰ («Ἡλειακὰ») περιγράφει τὸ σεβασμὸς καὶ τὴν μονσειακὴ σημασία ποὺ ἔδιναν στὴν ἐποχή του στὴν συντήρηση ἀκόμα καὶ ἐνὸς κίονα στὴν οἰκία τοῦ Οἰνομάου<sup>8</sup>.

Ὁ ἐλληνικὸς λαὸς ὅμως, ἀκόμα καὶ στὰ σκοτεινὰ χρόνια τῆς σκλαβιᾶς, θαύμαζε τὰ μνημεῖα τῶν προγόνων του καὶ ἐπλασε πολλοὺς θρύλους, γιὰ νὰ ἐκφράσει καὶ νὰ διαιωνίσει τὸν πόνο του γιὰ τὶς καταστροφές τους. Ἐτσι δημιουργήθηκε ὁ θρῆνος τῶν Καρυάτιδων γιὰ τὴν ἀπαγωγὴ τῆς ἀδελφῆς τους, ἀπὸ τὸ

5. Ἡ πράξη αὐτὴ τοῦ Ἀλέξανδρου θὰ μποροῦσε νὰ ἐρμηνευτεῖ ὡς ἔκφραση τῆς εὐγνωμοσύνης του πρὸς τὸν Πίνδαρο ποὺ εἶχε ἀφιερώσει ὡδὴ στὸν δλυμπιονίκη πρόσγονό του Ἀλέξανδρο Α'. Πρβλ. Διωνα Χρυσόστομο, Περὶ βασιλεῶν 2, 27: «Ο Μέγας Ἀλέξανδρος πορθῶν τὰς Θήβας (335) διέταξε νὰ φεισθῶσι μόνον τῆς οἰκίας τοῦ Πινδάρου κελεύσας νὰ ἐπιγράψωσι Πινδάρου τοῦ μουσοποιοῦ τὴν στέγην μὴ καίετε», *(αἱδιότι ἐπήρεσε τὸν πρόγονον αὐτοῦ καὶ διμόνυμον Ἀλέξανδρον τὸν ἐπικλιθέντα φιλέλληνα)*. Τζέτζης, Χιλιάδες VII, 413: Οἰκτρῶς ἐπόρθησεν Ἀλέξανδρος τὰς Θήβας, καὶ πυρπολεῖ δὲ σύμπασαν οἰκίαν πλὴν Πινδάρου, στέγην εἰπὼν μὴ καίετε μουσοποιοῦ Πινδάρου· ἐπήνεσε γὰρ Ἀλέξανδρον πρόγονον ἐκείνον. Πρβλ. Αθανάσιος Ιωαννίδης, Ἡ ἀρχαία Μακεδονία ἐξεταζομένη κατὰ τὰς πηγάς. Ἐν Ἀθήναις 1911, σ. 70.

6. Διογένης Λαέρτιος, Βίοι φιλοσόφων 11, 115.

7. Πανσανίας VI, Ἡλειακὰ B, 13, 1.

8. Πανσανίας V, Ἡλειακὰ A, 20, 6 - 7.

Ἐρέχθειο, ἀπὸ τὸν λόρδον Elgin<sup>9</sup>. Ἡ ἀγάπη ὅμως τοῦ λαοῦ μας γιὰ τὰ μυημεῖα του κορυφώνεται τὴν ἐποχὴν τῶν ἀγώνων γιὰ τὴν ἐθνικὴν ἀνεξαρτησίαν. Τὴν ὁμοψυχίαν τοῦ Ἐθνονός ἐνσαρκώνει δοῦλος Ἀρδούστσος, δοῦλος κατὰ τὴν πολιορκίαν τῆς Ἀκροπόλεως φώναξε μὲ τὴν βροντερὴν φωνήν του: «Βρέ παλιότουρκοι, μὴ χαλάτε ταῖς κολόναις καὶ σᾶς στέλνω ἔγῳ μολύβι γιὰ νὰ μᾶς χτυπάτε»<sup>10</sup>.

Πρὸν ὅμως προσπαθήσουμε ὅποια ἔρευνα γιὰ τὴν τυπολογίαν ἢ τὴν μορφολογίαν τῆς Ἑλληνικῆς κατοικίας, θὰ πρέπει νὰ ἐντοπίσουμε, δοῦλο τοῦτο εἶναι δυνατόν, σὲ ποιές περιοχές σώζονται δείγματα τῆς παραδοσιακῆς μας Ἀρχιτεκτονικῆς<sup>11</sup>.

“Οταν ἐλευθερώθηκε ἡ πατρίδα μας ἀπὸ τὸν τονοκικὸν ζυγό, διατηροῦνταν ἀκόμα παντοῦ ἡ ἐνιαία μεταβυζαντινὴ ἀρχιτεκτονικὴ καὶ στὸν Ἑλλαδικὸν χῶρον ὅπως καὶ στὴν Μικρὰ Ασία. Σωζόταν ἀκόμα πολὺ καλὰ καὶ στὶς πόλεις τῆς Πελοποννήσου· τὴν Τριπολιτσά, τὴν Καλαμάτα καὶ τὸ Ναύπλιο πρὸν καταστραφοῦν τὸ 1821, κατὰ τὶς μάχες γιὰ τὴν ἀπελευθέρωσήν τους ἢ λίγο ἀργότερα ἀπὸ τὸ στρατὸ τοῦ Ἰμπραήμ πασᾶ (πάν. I)<sup>12</sup>. Τὰ ἵδια ἔπαθαν καὶ τὰ Γιάννινα μετὰ τὴν καταστολὴν τῆς ἀνταρσίας τοῦ Ἀλῆ πασᾶ. Ἀπὸ παλιὲς χαλκογραφίες, ποὺ ἀπεικονίζουν ἀπόφεις τῶν πόλεων αὐτῶν πρὸν ἀπὸ τὶς καταστροφές, μποροῦμε νὰ διακρίνουμε ὅτι ἡ ἀρχιτεκτονικὴ ἥταν ἐνιαία ἀπὸ τὴν Ἡπειρονό μέχρι τὴν Καλαμάτα καὶ τὴν Ἀρκαδία (Κυπαρισσία). Αὐτὸν ἀποτελεῖ μιὰ σημαντικὴ διαπίστωση, γιατὶ βλέπουμε τὴν ἀρχιτεκτονικὴν αὐτήν, τὴν μεταβυζαντινήν, νὰ ἐπικρατεῖ ἀπόλυτα καὶ σὲ περιοχές ποὺ μετέπειτα ἥταν γνωστὲς γιὰ τὴν ἀνθησην τοῦ νεοκλασικισμοῦ.

9. Ἰωάννης Καμπούρος, ‘Ιστορία τῶν Ἀθηνῶν, τ. Γ’, Παράρτημα, σ. ε’.

10. Αλέξ. Θ. Φιλαδελφεύς, Μνημεῖα Ἀθηνῶν, Ἀθήνα 1963, σ. 204.

11. N. K. Moortzopoulos, Μαθήματα Ἀρχιτεκτονικῆς Μορφολογίας. Συμβολὴ εἰς τὴν μελέτην τῆς Ἑλληνικῆς Οἰκίας. Θεσσαλονίκη 1971. N. C. Moortzopoulos, “La notion et les limites de l’architecture traditionnelle en Grèce”, Monumente istorice și de Artă, Nr 1, 1980, σ. 82 - 91. τοῦ Ἰδιού, “Architecture populaire de Macédoine”, Monumentorum Tutela Ochrana Pamiatok 9, Obzor Bratislava 1976, σ. 121 - 160.

12. Στὸ βιβλίο τῆς Σέμινης Καρούζου, Τὸ Ναύπλιο (Ἀθήνα 1979) ὑπάρχουν ἄφθονες ἀπεικόνισεις ἀρχοτυπῶν τοῦ Ναυπλίου μὲ ἐντορώτατα μορφολογικὰ χαρακτηριστικὰ τοῦ βορειοελλαδικοῦ χώρου καὶ ἴδιως μὲ σαχχισιά, ὅπως ἔτα σχέδιο τοῦ W. Gell (εἰκ. 68). “Era σχέδιο μὲ μολύβι τῆς Graphische Sammlung τοῦ Μονάχου τοῦ L. Lange (εἰκ. 69), τοῦ ἴδιου ἀπεικόνισης τῆς Φραγκόκλησας στὴν ἴδια Συλλογὴ τοῦ Μονάχου (εἰκ. 81), σχέδιο μὲ μολύβι τοῦ ἀρχιτέκτονα Leo von Klenze στὴν ἴδια Συλλογὴ (εἰκ. 83), ὑδατογραφία τοῦ Karl von Heideck (εἰκ. 91), σχέδιο τοῦ Wolfensberger, χαραγμένο ἀπὸ τὸν K. J. Sterlin στὸ Kunsthäus τῆς Ζυρίχης (εἰκ. 92) καὶ σὲ ὑδατογραφημένο σχέδιο τοῦ A. Marc, ὃπον πλάι στὸ παλατάκι τοῦ Καποδίστριου ἀπεικονίζονται σπίτια μὲ σαχχισιά (εἰκ. 93). Προβλ. Ἀρχολογία Ἑλληνικῆς Ἀρχιτεκτονικῆς, Ἀθήνα 1981, εἰκ. 81 - 83.

Ἐκτὸς ἀπὸ τὴν φυσικὴν φθορά, ἔνας ἄλλος μεγάλος κίνδυνος γιὰ τὴν ἀρχιτεκτονικὴν αὐτὴν ἥταν ἡ φωτιά. Ὁρτας ἔνδινη στὸ πλεῖστον (ἐκτὸς ἀπὸ τὸν κορμό), ἡ φωτιὰ γρήγορα ἐπεκτείνεται στὰ ἀνώτερα μέλη τῆς οἰκοδομῆς καὶ μετὰ ἀπὸ σπίτι σὲ σπίτι, μιὰ καὶ στὶς καστρογυνρισμένες πόλεις τὰ σπίτια ἥταν κατασκευασμένα συνήθως σὲ ἐπαφή, μὲ μεσοτοιχές («ἐν σειρᾷ»), δῆπος στὴν Καστοριά, τὴν Βέροια, τὴν Ἐδεσσα, τὴν Φλώρινα, τὸ Μοναστήρι (Βιτόλια) καὶ ἄλλοι (πίν. II, IX).

Γιὰ τὰ προσδιορίσει κανεὶς ὑπεύθυνα καὶ μὲ ἀκρίβεια τὶς περιοχὲς ὅπου ἀναπτύχθηκε ἡ ἀρχιτεκτονικὴ αὐτὴ καὶ τελικὰ τὸ εἶδος, τὴν τυπολογία της, εἶναι πολὺ δύσκολο, γιατὶ σήμερα δὲ σώζονται δείγματα, οὕτε παλιὲς χαλκογραφίες ὑπάρχοντα πάντα, οὕτε παλιὲς φωτογραφίες τῶν ἀρχῶν τοῦ αἰώνα μας.

Δὲν ὑπάρχει ἀμφιβολία ὅτι ἡ ἔρευνα αὐτὴν θὰ μποροῦσε τὰ ταυτιστεῖ μὲ τὶς περιοχὲς ὅπου, κατὰ τοὺς τελευταίους αἰῶνες τῆς τοντοκρατίας, ἀναπτύχθηκαν ἀστικὰ κέντρα. Τὴν ἐποχὴν αὐτὴν ἡ θθωμανικὴ ἀρτοκρατορία εἶχε κάτω ἀπὸ τὸν ἔλεγχό της ὅλες τὶς παραθαλάσσιες πόλεις καὶ τὰ λιμάνια, ποὺ πρὸν ἥταν κτήσεις τῆς Γαληνοτάτης. Σ’ αὐτὲς τὶς πόλεις σώζονται ἀκόμη, μέχρι τὶς μέρες μας, λαμπρὰ παραδείγματα βενετοιάνικης ἀρχιτεκτονικῆς, ιδίως στὴν Κρήτη (Χανιά<sup>13</sup>, Ρέθυμνο<sup>14</sup>) καὶ τὰ Ἰόνια νησιά<sup>15</sup> (κυρίως Κέρκυρα καὶ Ζάκυνθο) καὶ ἄλλοτε τὴν Μεθώνη, τὴν Κορώνη καὶ τὸ Νεγρεπόντε<sup>16</sup>.

13. Αἱ μ. Κλάδοι - Μπλέτσα, Τὰ Χανιά ἔξω ἀπὸ τὰ τείχη, Χανιά 1978. Εὸν αγγελίας Κ. Φραγκάνη, Χάνδαξ - Κάστρο — τὸ Ἡράκλειο μον., Ἀθῆναι 1978.

14. Ἰορδ. Δημακόπουλος, Τὰ σπίτια τοῦ Ρεθύμνου, Ἀθῆναι 1977. Ν. Κ. Μοντόσπουλος, Ἡ παλαιὰ πόλη τοῦ Ρεθύμνου. Ἀνάλυση ἴστορικῶν καὶ ἀρχιτεκτονικῶν δεδομένων, ἔρευνα πολεοδομικῶν δεδομένων ὑφισταμένης καταστάσεως. Θεσσαλονίκη 1973. τὸ ὅδιον, «Προτάσεις καὶ ἐμπειρίες ἀπὸ τὶς μελέτες ἀναβιώσεως τῆς Καστοριᾶς καὶ τῆς παλαιᾶς πόλεως τοῦ Ρεθύμνου», Ἀρχιτεκτονικὰ Θέματα, 9/1975, σ. 210 - 213.

15. Γιὰ τὴν Ζάκυνθο ἀναφέρουμε τὶς μελέτες: Δ. Ζήβας, Ζακυνθινὰ ἀρχιτεκτονικὰ σύμμικτα, Ἀθῆναι 1976. Τοῦ ὕδιον, Ἡ ἀρχιτεκτονικὴ τῆς Ζακύνθου ἀπὸ τὸν ΙΣΤ' - ΙΘ' αἰώνα. Ἀθῆναι 1970. Τοῦ ὕδιον, «Ἡ Ζακυνθινὴ Ἀρχιτεκτονικὴ γύρῳ ἀπὸ τὴν περίοδο τῆς ἀπελευθερώσεως». Πρῶτοι «Ελληνες Τεχνικοί» Ἐπιστήμονες περιόδου Ἀπελευθερώσεως, Ἀθῆναι 1976, σ. 129 - 151. Τοῦ ὕδιον, «Ἡ κατοικία στὰ Ἐπτάνησα». Οἰκισμοὶ στὴν Ελλάδα, ἔκδ. Ἀρχιτεκτονικῶν Θεμάτων, Ἀθήνα 1974, σ. 98 - 114. Δ. Β. Βασιλειάδης, «Γύρῳ ἀπὸ τὴν Ζακυνθινὴν ἀρχιτεκτονικὴν», Νέα Ἐστία 88, 1970, σ. 1622 - 1632. Γιὰ τὴν Κέρκυρα: Α. Αγροπούλος - Μπριζέλη, Ἡ ἀρχιτεκτονικὴ τῆς πόλεως Κερκύρας κατὰ τὴν περίοδο τῆς Ἐνετοκρατίας, Ἀθῆναι 1977. Γιὰ τὴν Λευκάδα: Μάρω Φίλιππα - Σπ. Λευκάδης, «Ἐπετηρίς Ἐπαρχείας Λευκαδικῶν Μελετῶν, τ. Α', 1971, σ. 175 - 278.

16. Τάσος Καλαθέρης, «Ἀρχοντικό στὴ Χαλκίδα», Ἀρχεῖον Εὖβοϊκῶν Μελετῶν, τ. ΙΣΤ', 1970, σ. 149 - 182. Σπ. Κοκκίνης, «Ιστορικὰ μνημεῖα καὶ λαϊκὴ ἀρχιτεκτονικὴ στὴ Χαλκίδα», Ἀρχεῖον Εὖβοϊκῶν Μελετῶν, τ. ΙΕ', 1969, σ. 177 - 248.

΄Από τὰ ἀστικὰ αὐτὰ κέντρα ἔρχονται οἱ ἐπιδράσεις ρυθμῶν καὶ μορφῶν ποὺ ἐπηρέαζαν τὴν παραδοσιακὴν ἀρχιτεκτονικὴν τῆς ἡπειρωτικῆς Ἑλλάδας.

Στὴν ἐνδοχώρᾳ, καὶ γενικότερα στὴν Ἡπειρωτικὴν Ἑλλάδα, ἐκτὸς ἀπὸ τὶς πόλεις-κέντρα, ὅπως ἡ Λάρισα, ἡ Θεσσαλονίκη, τὰ Γιάννενα, ἡ Καβάλα, ἡ Θήβα, ἡ Χαλκίδα, ἡ Πάτρα, ἡ Τρίπολη, ποὺ ποτὲ δειν ἔπαφαν τὰ εἶναι ἀστικὰ καὶ οἰκονομικὰ κέντρα, συνέχισαν τὴν ζωὴν τους καὶ μετὰ τὴν ἀπελευθέρωση καὶ ἔτσι καταστράφηκαν τὰ ἵχνη τῆς παραδοσιακῆς ἀρχιτεκτονικῆς τους. Μεγάλη ἀνθηση, ἐπίσης, γνώρισαν ὁρισμένοι ὄρεινοι οἰκισμοὶ καὶ κεφαλοχώρια, ποὺ ἔτυχε τὰ ἀποκτήσοντα κάποια ἴδιαίτερα προνόμια, ὅπως χωριά τοῦ Πηλίου καὶ τῆς Πίνδου ἢ τὰ ἀναπτυχθεῖσαν αὐτὰ τὸ ἐμπόριο καὶ ἡ βιοτεχνία, ὅπως σὲ ὄρεινά Βλαχοχώρια τῆς δυτικῆς Μακεδονίας ἡ, τέλος, τὰ ἀναπτυχθεῖσαν βιοτεχνικὲς καὶ ἄλλες συσ-  
ωματώσεις, ὅπως στὰ Θεσσαλικὰ Ἀμπελάκια καὶ στὸ Πήλιο (πίν. IV, X-XI)<sup>17</sup>.

Σ' ἔναν χάρτη θὰ μπορούσαμε τὰ διακρίνονται περιοχὲς ποὺ μᾶς ἔδωσαν τὰ περίφημα σινάφια τῶν Ἡπειρωτῶν καὶ Μακεδόνων κονδαρέων καὶ γενικότερα τὰ κέντρα ποὺ ἔδωσαν τὶς συντεχνίες τῶν οἰκοδόμων, τῶν πετράδων, τῶν ἀπελευθάρων, τῶν ξυλογιλπτῶν, τῶν ἀγιοργάφων, τῶν χρυσοχόων ποὺ ταξίδευαν σ' ὅλη τὴν θεωματικὴν αὐτοκρατορία, γιὰ τὰ χτίσιον τὴν ἀρχιτεκτονικὴν ποὺ μᾶς ἐνδιαφέρει τὴν ἐθνικὴν μεταβυζαντινή μας ἀρχιτεκτονική<sup>18</sup>.

Σήμερα, περιοχὲς ὅπου διατηροῦνται, μὲ κάποια μεγαλύτερη πυκνότητα, δείγματα τῆς ἀρχιτεκτονικῆς αὐτῆς εἶναι : τὸ Πήλιο, οἰκισμοὶ τῆς Θεσσαλίας, ἡ Πίνδος, ἡ δυτικὴ Μακεδονία, ἡ ὄρεινή Ἀρκαδία (ἐπαρχίες Γορτυνίας καὶ Κυνουρίας), ἡ Μάνη, ἡ Κορίτη καὶ ἀρκετὰ νησιά τοῦ Αιγαίου, ὅπως οἱ Κυκλαδες καὶ οἱ Σποράδες (πίν. A', B').

Θὰ πρέπει ἀπὸ τὴν ἀρχὴν τὰ τονίσουμε ὅτι ἡ ἀρχιτεκτονικὴ αὐτὴν ἐμφανίζει τοπικὲς παραλλαγές, κατὰ περιοχές, ἴδιαίτερα στὰ νησιά. Μεγαλύτερη ἐνότητα ἐμφανίζει ἡ ἀρχιτεκτονικὴ τῆς ἡπειρωτικῆς χώρας μὲ ἐνδιαφέροντες διμοιότητες

17. N. I. Πανταζόπουλος, 'Ελλήνων συσσωματώσεις κατὰ τὴν Τονοκοφατίαν, Αθῆναι 1958, σ. 5, 6. Τοῦ ἵδιον, Κοινοτικὸς βίος εἰς τὴν Θετταλομαγνησίαν ἐπὶ τονοκοφατίας. Θεσσαλονίκη 1967, σ. 61. N. K. Μοντσόπουλος, Τὰ Θεσσαλικὰ Ἀμπελάκια, Εἰσαγωγὴ στὴν ίστορια, τὴν κοινωνίαν καὶ τὰ ἀρχοντικὰ τῆς πομπόλεως. Θεσσαλονίκη 1975, σ. 37 - 60.

18. N. K. Μοντσόπουλος, «Οἱ πρόδρομοι τῶν πρώτων Ἑλλήνων Τεχνικῶν Ἡπειρημάτων : Κοινδαραῖοι Μακεδόνες καὶ Ἡπειρώτες ματστορεῖς», Λεύκωμα ἐκδ. Τ.Ε.Ε.: Οἱ Πρῶτοι Ἑλληνες Τεχνικοὶ Ἡπειρημονες περιόδου Ἀπελευθερώσεως, Αθῆναι 1976, σ. 353 - 453, ἐνθετοι πίνακες μεταξὺ τῶν σελίδων : 356 - 357, 368 - 369, 384 - 385.

μὲ τὴν ἀντίστοιχη βορειότερων περιοχῶν (Β. Ἡπειρος<sup>19</sup> - Ἀχαΐδα<sup>20</sup> - Μοραστήρι - Βελεσσά - Κρούσοβο<sup>21</sup> - Στρούμιτζα) καὶ τὴν ἀντίστοιχη τῆς βόρειας Ροδόπης (Μελένικο<sup>22</sup> - Συρόπιαν - Φιλιππούπολη<sup>23</sup>) τοῦ Αἴμου (λ. χ. Τζέραβρα)<sup>24</sup> καὶ τῶν

19. *L a t i f L a z i m i*, “Çardaku në banesën Beratase” (Le tchardak dans la maison de Berat), ἀλβανικὰ μὲ γαλλικὸ Resumé. Monumentet 11, 1976, σ. 173 - 189. *E m i n R i z a - H a s a n N a l l b a n i*, “Një ndërtim i tipit kullë në Berat” (Une habitation de type “Kulle” à Berat), Monumentet, 10, 1975, σ. 117 - 132. *E m i n e R i z a*, “Studim për restaurimin e një banese me çardak në Oytetin e Krujës” (Etude concernant la restauration d'une maison à tchardak dans la ville de Kruja), Monumentet, 9, 1975, σ. 107 - 125. *G e n c S a m i n i*, “Studimi dhe restaurimi i një Banese karakteristike në Berat” (Etude et restauration d'une habitation type de Berat), Monumentet, 5 - 6, 1973, σ. 161 - 175. *E m i n R i z a - B u r h a n S t r a z i m i r i*, “Vështrim mbi arkitekturën e qytetit të Korçës” (Aperçu de l'Architecture de la ville de Korçë), Monumentet, 3, 1972, σ. 119 - 138. *S t i l i a n A d h a m i*, “Të dhëna rreth fizionomisë urbanistike dhe arkitektonike të qytetit mesjetar të Voskopojës” (Aspects urbanistes et architecturaux de la ville médiévale de Voskopojë), Monumentet, 3, 1972, σ. 95 - 118. *E m i n R i z a*, “Banesa e fortifikuar Gjerokastrite” (L'habitation fortifiée de Gjirokaster), Monumentet, 1, 1971, σ. 127 - 147. *P i r r o T h o m o*, Restaurimi i banesës se “piktorit të popullit” Vangjush Mio në Korçë” (Restauration de la maison du peintre Vangjush Mio à Korçë), Monumentet, 18, 1979, σ. 5 - 28. *E m i n R i z a*, “Banesa popullore në fshatrat e rrëthit të Vlorës” (L'habitation populaire dans les villages du district de Vlore=Avllóraç), Monumentet, 15 - 16, 1978, σ. 185 - 219. *E m i n R i z a*, “Arkitektura dhe restaurimi i banesës së Zekatëve - Gjirokastër” (Architecture et restauration de la maison des Zekat à Gjirokaster), Monumentet, 13, 1977, σ. 107 - 132. *L e o n a r d S u l i*, “Studim për restaurimin e banesës së Kabilajve në qytetin e Gjirokastrës” (Etude sur la restauration de la maison des Kabilaj dans la ville de Gjirokaster), Monumentet, 12, 1976, σ. 123 - 146.

20. *M i o d r a g P a v l o v i c - C v e t a n G r o z d a n o v*, Ohrid, Beograd 1961, σ. 14 - 30.

21. *S o t i r T o m o s k y*, “Krouchevo et ses maisons”, Université de Skopje, Annuaire de la Faculté technique 1955/56, Skopje 1955/56, σ. 133 - 144 + πίρακες XXIII (σλανομακεδ. μὲ γαλλ. περίληψη). τοῦ ὕδιον *Makedonska narodna arhitektura*, Skopje 1960, σ. 14 - 20, (σλανομακεδ. μὲ γαλλ. περίληψη, σ. 81 - 82), πίρ. II<sup>2</sup>, II<sub>3</sub>, IV<sub>1</sub>, V<sub>1</sub>.

22. Ἀ π. Κ. Γνισδαβίδης, Τὸ Μελένικον, ἀρχαιολογικὴ καὶ ἱστορικὴ μελέτη, τ. I (Θεσσαλονίκη 1957). *Theodoros N. Vlachos*, Die Geschichte der byzantinischen Stadt Melenikon, Thessaloniki 1969, σ. 54 - 57. *Violeta Neševa*, Srednovekovijat Melnik, BEKOBE 4/1981, σ. 36 - 91.

23. *Constantin Khalatcheov*, Plovdiv, Sofia 1969, σ. 14 - 18. *Giovanni Dimitrov - Georgi Melev*, Old Plovdiv, χωρίς χρονολογία. *Vessela Assen-*

παραλίων τῆς ἄλλοτε ἀνατολικῆς Ρωμυλίας (*Μεσημβρία*<sup>25</sup>, *Σωζόπολις* κ.ἄ.) καὶ βέβαια μὲ τῆς Ἀνατολικῆς Θράκης καὶ τῆς Μ. Ἀσίας (*Κιουντάχεια, Προύσα, Σινασός*) μὲ ἀντιπροσωπευτικότερο παράδειγμα τὴν Σαφράμπολη.

Οἱ παραλλαγὲς ποὺ παρουσιάζει ἡ ἀρχιτεκτονικὴ αὐτὴ ὅφείλονται κυρίως στὶς κλιματολογικὲς συνθῆκες, στὰ ὑλικὰ δομῆς, στὴ διάρρηξη τῆς ἐσωτερικῆς κοινωνικῆς ζωῆς καὶ στὶς ἀπασχολήσεις τῶν κατοίκων. Ἐτσι, παρατηροῦμε ὅτι σὲ περιοχὲς ὅπου ἀπονοτάξοντο οἱ βροχές, ἡ στέγη δίνει τὴν θέσην τῆς στὸ δῶμα (πάν. III, εἰκ. 1, 2). Κατὰ τὰ ἄλλα, στὶς ὅψεις προεξέχοντα τὰ τυπικὰ σαχνιστιά. Ἀντίθετα, σὲ περιοχὲς γνωστὲς γιὰ τὶς ἀπασχολήσεις τῶν κατοίκων μὲ τὴν καλλιέργεια τῶν καπνῶν, στὶς ἐσωτερικὲς πλευρὲς τῶν σπιτιῶν ἐπικρατεῖ τὸ βαθὺ χαγιάτι (εἰκ. 3).

Στὶς ὁρεινὲς περιοχὲς ποὺ ἐπικρατεῖ τὸ ξύλο· καποτε ὅλη ἡ οἰκοδομὴ εἶναι ξύλινη, ὅπως στὸν Αἶμο. Στὶς περιοχὲς ὅπου ἡ πέτρα εἶναι τὸ μοναδικὸ οἰκοδομικὸ ὑλικὸ ποὺ προσφέρεται, τὰ σπίτια εἶναι ἔξολοκλήρον πέτρινα (ὅπως σὲ πολλὰ χωριά τῆς Ἡπείρου) (εἰκ. 4). Ἐνας σπουδαῖος ἐνδιάμεσος τύπος, ποὺ εἶναι καὶ ὁ ἐπικρατέστερος, εἶναι ὁ μικτός· ὁ κορυμὸς τῆς οἰκοδομῆς κατασκευάζεται μὲ πέτρα καὶ ὁ σφρόφος εἶναι ξύλινος (τσατμάς). (*Δυτικὴ καὶ Κεντρικὴ Μακεδονία, Ροδόπη, Πήλιο κ.λπ.*) (πάν. V, VIII)<sup>26</sup>.

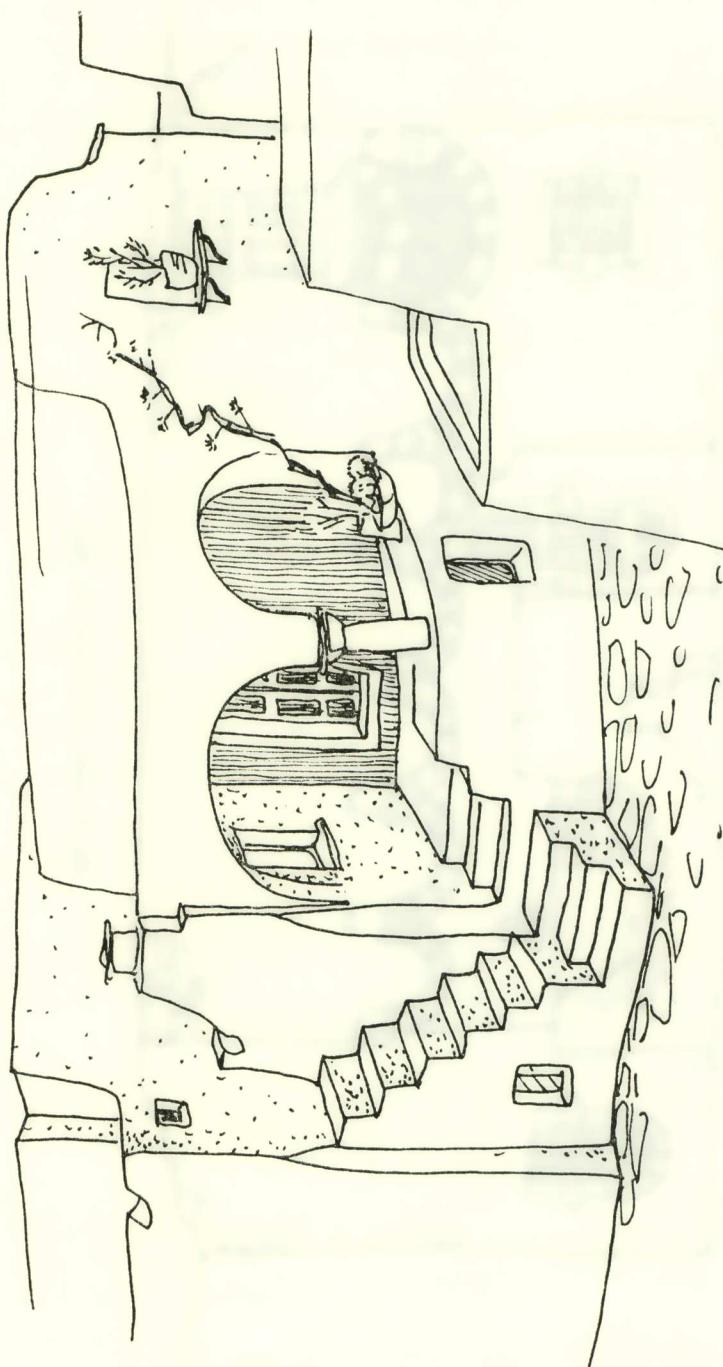
Οἱ ἀρχαιότεροι τύποι δμῶν ποὺ ἐπικρατεῖ στὶς ἀλλονομιακὲς κοιλάδες τῆς Μακεδονίας καὶ τῆς Θράκης εἶναι ἔνας «πλατυμέτωπος» καὶ ὀδηγεῖ, κατὰ τὶς διά-

νονα - Branimir Grigorov, *Starijat Plovdiv*, Sofia 1976, σ. 6 - 7, 24 ἐξ. *Matej Mateev, Stara Architektura v Plovdiv*, Sofia 1976 (μὲ γερμανικὴ καὶ ἀγγλικὴ περίληψη).

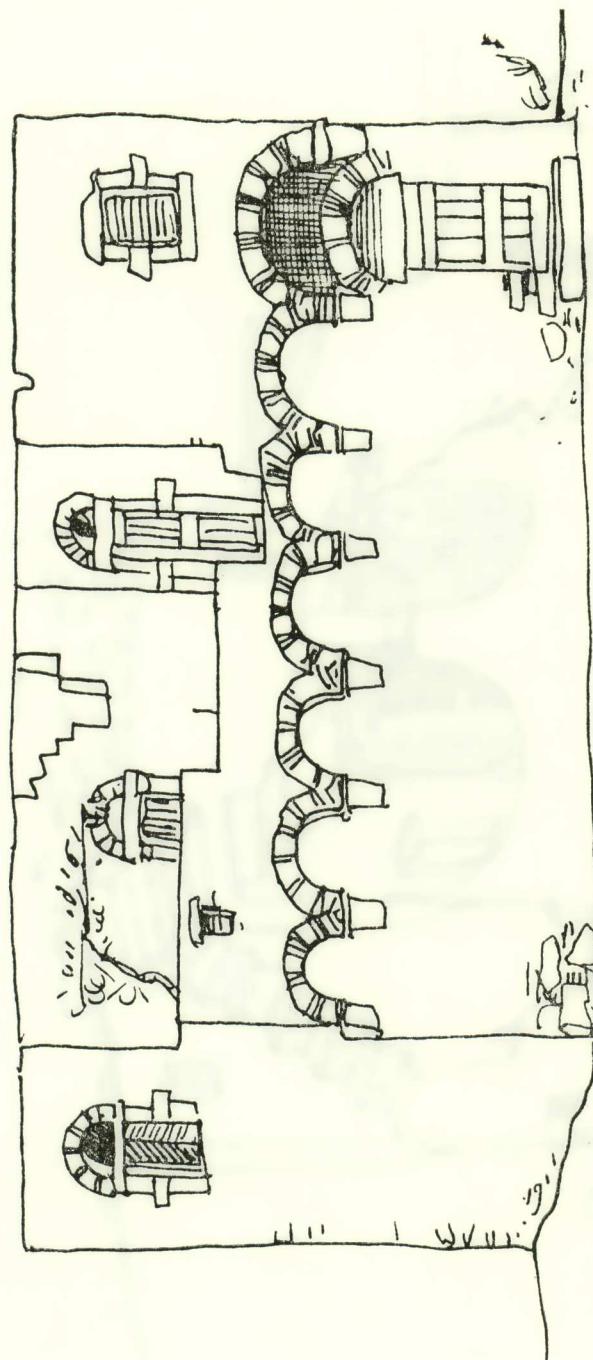
24. Stefan Stanov, *Architekturata na Djeravna*, Sofia 1971, εἰκ. 67, 69, 71, 78, 79, 94, τοῦ ἕδιον, *Djeravna*, Sofia 1974. Bagra Georgieva - Ivan Ivanchev - Liliya Penova, *The old Bulgarian house*. Sofia 1980, σ. 104, εἰκ. 92, 93. Ἀντίστοιχη ἀρχιτεκτονικὴ ἀπαντιέται καὶ στὴν *Κοπόριτσα*. Georgi Petров Arbaliev, *Balgarskata Básrodjidenska Kâsta j nejnata ukrasa*, Sofia 1974, σ. 170.

25. Nessebre, τ. A', ἔκδ. *Βουλγαρικὴ Ἀκαδημίας Ἐπιστημῶν*, ἔργο συλλογικό, Sofia 1969. *Ιστορικὴ εἰσαγωγή. L'héritage architectural de Bulgarie*, Sofia 1972, ἔργο συλλογικὸ ὑπὸ τὴν Γεν. Δ/νσην τοῦ *St. Stamos*, σ. 272 - 289.

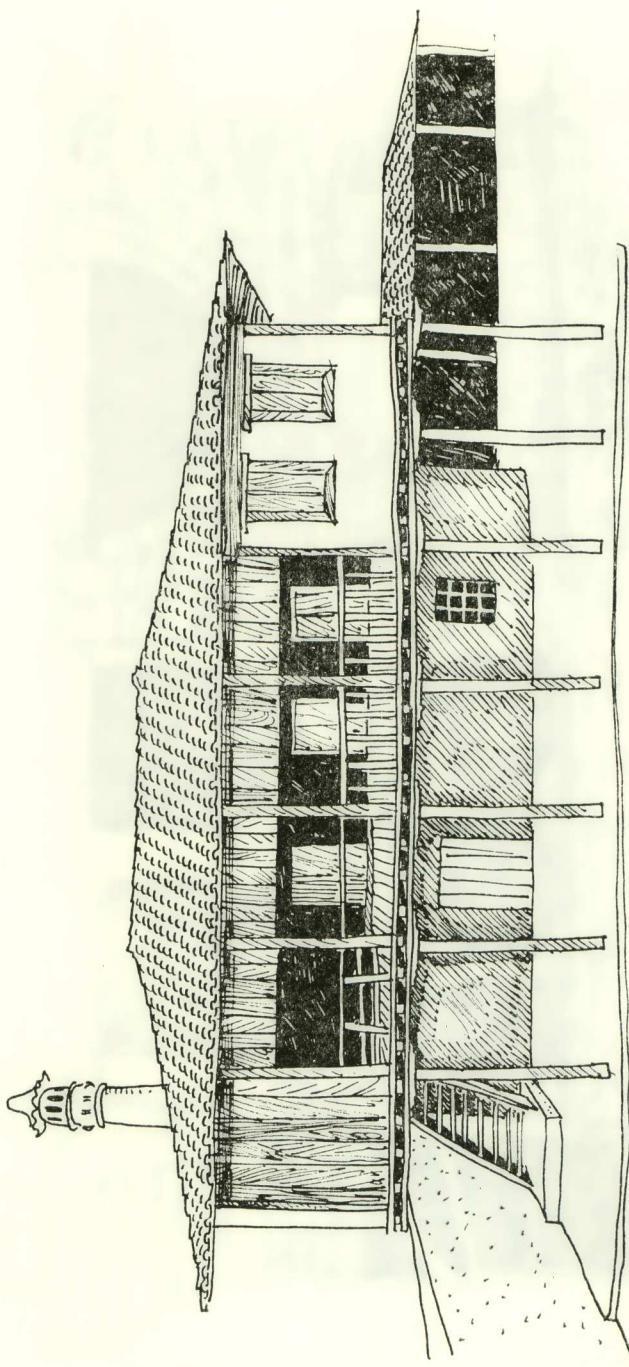
26. N. K. Moντσόπονλος, *Καστοριά, τὰ ἀρχοντικά, Ἀθῆναι 1962* (ὅπου πλῆθος παραδειγμάτων). τοῦ ἕδιον, *Μαθήματα ἀρχιτεκτονικῆς Μορφολογίας, Μακεδονικὴ ἀρχιτεκτονική, Θεσσαλονίκη 1971*, σ. 44 - 47. *Τοῦ ἕδιον. Η λαικὴ ἀρχιτεκτονικὴ τῆς Βέροιας. Αθῆναι 1967*, σ. 64 - 68, σ. 79 ἐξ., πάν. 46, 47, 68, 69, 70, 80 - 88. *Τοῦ ἕδιον. Τὰ Θεσσαλικὰ Ἀμπελάκια, Θεσσαλονίκη 1975*, σ. 67 - 85.



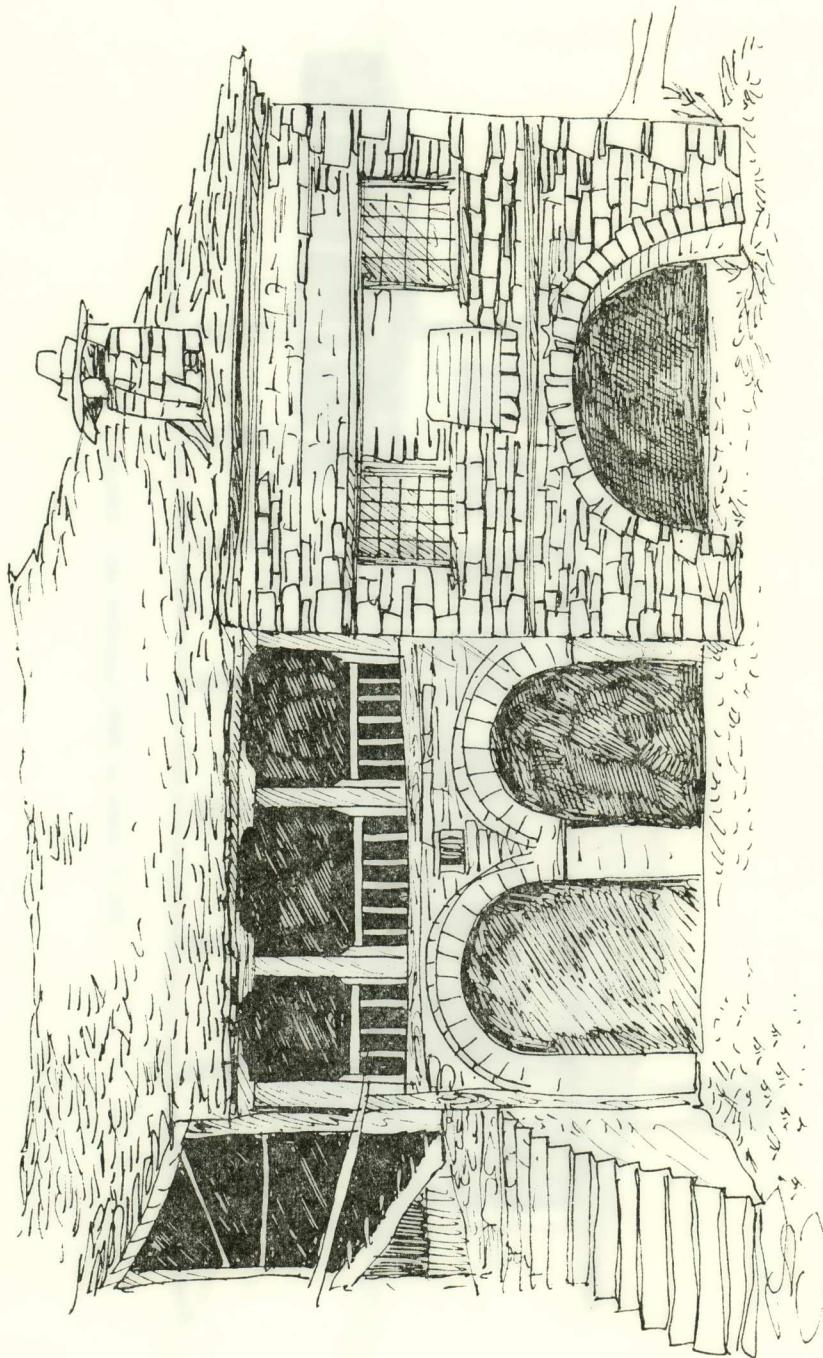
*Eἰκ. 1. Συλτη στοις Λεῦκες τῆς Πάρου.*



*Eἰκ. 2. Στοά στα Μεστά της Χίον.*



*Eἰς. 3. Στύλι μὲ βαθόν χαρακτὸν στὰ Ἀβδηρα.*



*Eἰς. 4. Σπίτι στὸ Τσεπέλοβο τῆς Ἡπείρου.*



Π Ι Ν Α Ξ Α'

ΧΑΡΤΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΜΕ ΔΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΥΤΙΚΑ ΚΕΝΤΡΑ  
ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΗΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗΣ





ΠΙΝΑΞ Β'

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΥΤΙΚΗ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ  
ΚΑΤΑ ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ



φορες μεταμορφώσεις τοῦ βασικοῦ κυντάρου, σὲ μεγάλη ποικιλία τύπων ποὺ τοὺς συναντοῦμε καὶ σὲ εὐρύτερες περιοχές<sup>27</sup>.

Τὸ 18ο αἰώνα ἐπισημαίνεται σὲ περιοχές τῆς χώρας ἔνας τύπος ὀχυρῆς κατοικίας, ποὺ ὀνομάζεται πυργόσπιτο, πύργος ἢ κούλα<sup>28</sup>. Θὰ μπορούσαμε νὰ υποθέσουμε τὴν καταγωγή του ἀπὸ τὸ βυζαντινὸ μεμονωμένο πύργο-φρυκτώριο, πύργο-βίγλα, ποὺ μὲ τὴν ἐπικράτηση μεγαλύτερης ἀσφάλειας ἀρχισαν δειλὰ στὴν ἀρχὴ καὶ κατόπιν τολμηρότερα νὰ προεξέχουν τμήματα στὸν ἀνώτερο ὅροφο γιὰ περισσότερο φῶς καὶ ἀέρα<sup>29</sup>. Ὁ πύργος αὐτὸς ἀπαντιέται σποραδικὰ στὰ Βαλκάνια, στὴν "Ηπειρο καὶ φθάνει μέχρι τὴ Μάνη (εἰκ. 5)<sup>30</sup>. Ἡ τυπολογία του ἀκο-

27. N. K. Μοντσόπον λος, «Συμβολὴ στὴν τυπολογία τῆς βορειοελλαδικῆς κατοικίας». Πρακτικὰ τοῦ Β' Συμποσίου Λαογραφίας τοῦ Βορειοελλαδικοῦ χώρου ("Ηπειρος - Μακεδονία - Θράκη"). "Ιδρυμα Μελετῶν Χερσονήσου τοῦ Αίμουν, Θεσσαλονίκη 1976, σ. 295 - 297. Πρβλ. Γ. Μέγα, "Η ἑλληνικὴ οἰκία. Ιστορικὴ αντῆς ἐξέλιξις καὶ σχέσις πρὸς τὴν οἰκοδομίαν τῶν λαῶν τῆς Βαλκανικῆς. Σειρὰ ἐκδόσεων τοῦ "Υπουργείου ἀνοικοδομήσεως (ἀρ. 37). Αθῆναι 1949. Πρβλ. τὴ σχετικὴ μελέτη γιὰ τὸν πλατυμέτωπο τύπο κατοικίας τῶν περιοχῶν μεταξὺ Στρυμόνα καὶ Νέστου (βούλγαρικὲς περιοχές) τοῦ George Koudjucharov, στὸ Bulletin de la Section de Théorie et d'histoire de l'Urbanisme et de l'Architecture, τῆς Βουλγαρικῆς Ακαδημίας Επιστημῶν, τ. 19, σ. 31 - 95, βουλγ. μὲ γαλλικὴ περίληψη.

28. N. K. Μοντσόπον λος, Συμβολὴ στὴν τυπολογία τῆς Βορειοελλαδικῆς κατοικίας, δ.π., Θεσσαλονίκη 1976, σ. 293, 294. N. C. Moutsopoulos, "Problèmes de typologie et morphologie dans l'étude de l'origine de l'habitation populaire balkanique". Ανακοίνωση στὸ Α' Έλληνοβουλγαρικὸ συμπόσιο ποὺ ὀργανώθηκε στὴ Θεσσαλονίκη (22 - 25 Σεπτεμβρίου 1978) ἀπὸ τὸ "Ιδρυμα Μελετῶν Χερσονήσου τοῦ Αίμουν τῆς Θεσσαλονίκης καὶ τὸ Ινστιτούτο Βαλκανολογίας τῆς Β.Α.Ε. τῆς Σύρφας, Θεσσαλονίκη 1980, σ. 90 - 91. Paul Henrissat, "Maisons fortifiées et tours habitées balkaniques; essai de classification sociale". Bulgarska Akademia na naukite. Etnografski Institut s muzei. Sofia 1979, σ. 91 - 99.

29. N. K. Μοντσόπον λος, "Η ἐπίδραση τῆς μορφολογίας τῶν πύργων στὴν ὀχυρὴ κατοικία τοῦ ἑλλαδικοῦ χώρου τοῦ 16ον - 18ον αἰώνος), Φρουριακὰ Χρονικὰ 1, 1973, σ. 35 - 108. N. C. Moutsopoulos, "L'influence de la morphologie des tours sur l'habitation forte de l'espace helladique du XVIe - XVIIIe siècle". Bulletin de l'Institut International des Châteaux Historiques, 29, 1971, σ. 58 - 68.

30. Dikaios V. Vayakakos, Les forteresses et les Tours les plus considérables de Laconie de l'époque de la domination franque jusqu'à nos jours. Περιοργμένα τῆς Η' Επιστημονικῆς Συνόδου τοῦ Διεθνοῦς Ινστιτούτου Φρουρίων καὶ Πύργων (I.B.I.), Αθῆναι 25 - 29.4.1968, σ. 118 - 126. N. C. Moutsopoulos, L'influence de la morphologie des tours sur l'habitation forte de l'espace helladique du XVIe - XVIIIe siècle, δ.π., σ. 66 - 68.

λούθησε διάφορα στάδια μέχρις ότου καταλήξει στή μορφή τῆς ὁχυρῆς κατοικίας, δύποτε ἐμφανίζεται στὸ Πήλιο, στή δυτική Μακεδονία (Σιάτιστα, Καστοριά, Κλεισούρα) στή Θεσσαλία (Αμπελάκια, Ραγάνη), στήν "Ηπειρο καὶ στήν Ἀλβανία (πίν. VI - XII)<sup>31</sup>.

Στὰ νησιά τοῦ Αἰγαίου καὶ ἴδιαίτερα στὶς Κυκλαδες μὲ τὶς ἴδιομορφες κλιματολογικὲς συνθῆκες ποὺ ἐπικρατοῦν (τὸν ἵσχυρον ἀνέμον) καὶ τὴ σπανιότητα τοῦ ἔντονος, ἐφαρμόζονται δύποτε ἀναφέραμε ἐπίπεδες στέγες : δώματα. Τὸ ἔντονο χρησιμοποιεῖται μὲ φειδώ· δπον εἶναι ἀπόλυτα ἀραγκαῖο. Ἡ παρονοσία μιᾶς λιτότητας μέσων καὶ ὑλικῶν εἶναι παντοῦ φανερή<sup>32</sup> (πίν. III, εἰκ. 1).

Ἡ ἀνασφάλεια ποὺ ἐπικρατοῦσε στὸ Αἴγαιο, ἀπὸ παλιά, καὶ συνέχισε σ' ὅλη τὴν περίοδο τῆς βενετοκρατίας, ἀλλὰ καὶ κατὰ τὴν τονοκρατία, δδήγησε σὲ ἐφαρμογὴν ὁχυρῶν λύσεων στὴν πολεοδομία (διάφορα Κατάπολα: Κίμωλος, Ἀντίπαρος)<sup>33</sup>. Σὲ ἄλλα νησιά, δπον ἀπονοιάζει τελείως τὸ ἔντονο, τὸ ἀντικατέστησαν μὲ ποικιλία θόλων ἡμικυλινδρικῶν ἢ χαμηλωμένων καὶ σταυροθολίων, δύποτε στὴ Θήρα<sup>34</sup>.

Σὲ δρισμένες περιοχὲς συναντοῦμε καὶ τρωγλοδυντικὲς οἰκήσεις μὲ ὑπόσπαφες τὶς κατοικίες στὴν ἥφαιστειογενὴ ἀσπα (λ.χ. Φοινικὰ Σαντορίνης). Οἱ

31. N. K. Μοντσόπουλος, «Τὰ ἀρχοντικὰ τῆς Σιάτιστας», Ἐπιστημονικὴ Ἑπετηρίδης τῆς Πολυτεχνικῆς Σχολῆς, 1961 - 1964, τ. Α', Θεσσαλονίκη 1964 (σ. 31 - 490 + πίν. 1 - 106), πίν. 28 - 30, 51, 52, 53. τοῦ ἰδιού, Καστοριά, τὰ ἀρχοντικά, Ἀθήνα 1962 καὶ τοῦ ἴδιου, Τὰ Θεσσαλικὰ Αμπελάκια, Θεσσαλονίκη 1975, σ. 13, 20, 21. Ἀνθολογία Ἑλληνικῆς ἀρχιτεκτονικῆς. Ἡ κατοικία στὴν Ἑλλάδα ἀπὸ τὸν 150 στὸν 200 αἰώνα, Ἀθήνα 1981, εἰκ. 151-158. Bar on France Napoli, Haus und Hausrat im Katholischen Nordalbanien. Serajevo 1912, εἰκ. 24 - 26.

32. Δωδεκάνησος, Β: Τὸ οἰκιστικὸ καὶ πλαστικὸ πρόβλημα. Ἀρ. 21 τῆς Σειρᾶς ἐκδόσεων τοῦ "Υπουργείου Ανοικοδομήσεως (ἰδ. σ. 33 - 91). Δ. Βασιλειάδης, Εἰσαγωγὴ στὴν Αἰγαϊοπελαργίτικη Λαϊκὴ ἀρχιτεκτονική. Ἀθήνα 1955 (ἰδ. σ. 41 - 67). Γ. Μέγας, Ἡ λαϊκὴ κατοικία τῆς Δωδεκανήσου, Ἀθήνα 1949 (σ. 3 - 60). Δ. Βασιλειάδης, Θεώρηση τῆς αἰγαϊοπελαργίτικης ἀρχιτεκτονικῆς ὑπὸ ἀνήσυχη ὀπτικὴ γωνία, Ἀθήνα 1971 (σποραδικὰ παραδείγματα). Ιωάννης Λυγίζος, Ἑλληνικὴ νησιώτικη ἀρχιτεκτονική. Ἀθήνα 1943. Δ. Βασιλειάδης, Τὸ κρητικὸ σπίτι: αὐτὸ τὸ καταφύγιο κι' αὐτὸ τὸ δρυμητήριο. Ἀθήνα 1976, σ. 138 ἐξ.

33. Μάρω Φίλιππα - Αποστόλον, Τὸ κάστρο τῆς Ἀντιπάρου. Συμβολὴ στὴ μελέτη τῶν ὁχυρωμένων μεσαιωνικῶν οἰκισμῶν τοῦ Αἰγαίου, Ἀθήνα 1978. N. K. Μοντσόπουλος, Οἰκισμοὶ - ἀρχοντικά - Μετόχια. Θεσσαλονίκη 1977. Τὸ κάστρο τῆς Ἀντιπάρου (σ. 39 - 43, πίν. 108 - 112). Τὸ κάστρο τῆς Κιμώλου (σ. 44 - 49, πίν. 96 - 107).

34. Ι. Κονιόρδης, «Περίγραμμα δημώδους θηραικῆς ἀρχιτεκτονικῆς: Οἱ οἰκισμοὶ καὶ ἡ κατοικία». Ἐπετηρίδης Εταιρείας Κυκλαδικῶν Μελετῶν, τ. Η', 1969 - 1970, Ἐν Ἀθήναις 1970, σ. 9 - 53. Δ. Φίλιππα - δημ., Σαντορίνη, Ἀθήνα 1980, σ. 10 - 48.

ἐπιδράσεις τύπων καὶ κατασκευῶν σὲ ἄλλες περιπτώσεις εἶναι περισσότερο ἀνατολίζοντες, προερχόμενες ἵδιως ἀπὸ τὸ συριακὸ χῶρο (παραδείγματα λ. χ. οἱ κατασκευές στὰ Παλάτια τῆς Σαρίας στὴν Κάρπαθο) <sup>35</sup>.

‘Ο πλοῦτος στὴν ἀρχιτεκτονικὴ τῶν νησιῶν ἐκδηλώνεται μὲ τελείως διαφορετικὸ τρόπο. Τὰ νοικονούσποτα τῶν πλούσιων πλοιοκτητῶν ἢ τῶν καπετανίων ἔχοντα σκαλισμένα ταβάνια, τὶς αὐλὲς βοτσαλοστρωμένες, τὶς ὅψεις γεμάτες περίτεχνα σκαλισμάτα καὶ graffiti (ὅπως τὰ παραδείγματα τῶν ἀρχοντικῶν στὴ Λίρδο <sup>36</sup> καὶ τὴν Ρόδο).’ ‘Ολα τὰ ἀρχοντικὰ τῆς Μακεδονίας τοῦ 18ου αἰώνα διατηροῦν ἐμφανὴ τὰ κατάλοιπα τοῦ ὁχυρωμένου ψηλοῦ μεσαιωνικοῦ πύργου, μὲ τὴ διαφορὰ ὅτι τὴν ἐποχὴν αὐτὴν παρατηροῦνται δρισμένες ἐξελίξεις στὴν κάτοψη καὶ στὴν μορφή τουν <sup>37</sup>.

‘Ο τετράγωνος πολυόροφος μεμονωμένος πύργος δὲν παρονοίαζε στὴν ἀρχὴ καμιὰ προεξοχὴ χώρων στοὺς ὁρόφους καὶ εἶχε τὴ θύρα τῆς εἰσόδου σὲ ψηλὸ σημεῖο ἀπὸ τὸ ἔδαφος. Ἡ προσπέλαση γινόταν μὲ κινητὴ ἔνλινη κλίμακα καὶ ἀργότερα χτιστὸ ἔξωτερον κλιμακοστάσιο (πίν. VI, VII, εἰκ. 5).

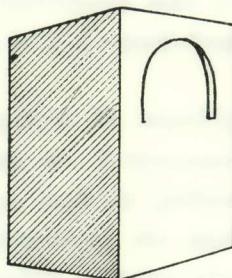
Σιγὰ-σιγά, μὲ τὴν ἐπικράτηση καλύτερων συνθηκῶν, τὴν ἔνταξή του σὲ συνοικισμοὺς καὶ τὸν περιορισμὸ τῶν κινδύνων ἀπὸ ληστρικὲς ἐπιδρομὲς καὶ ἀπὸ τὶς συχνὲς διαφορὲς ἀνάμεσα στοὺς γείτονες (βεντέττες), ποὺ ἀνάγκαζαν τοὺς ἐνοίκους σὲ συνεχὴ ἐπαγρύπνηση, ἀρχισε νὰ μεταμορφώνεται, νὰ ἀποβάλλει τὰ χαρακτηριστικὰ τοῦ μεμονωμένου ὁχυροῦ πύργου-κατοικίας καὶ νὰ παίρνει δειλὰ τὴ λειτουργικὴ καὶ μορφολογικὴ ἐκφραση ἀρχοντικοῦ μιᾶς κοινωνίας ποὺ ἀρχισε νὰ ἀστικοποιεῖται (πίν. IV - V, εἰκ. 5).

‘Ἐνα ἄλλο σημεῖο ποὺ θὰ πρέπει νὰ τονιστεῖ εἶναι ὁ ἡπειρωτικὸς χαρακτήρας τῆς ἀρχιτεκτονικῆς αὐτῆς, ὅπως τουλάχιστον διαμορφώθηκε στὰ τέλη

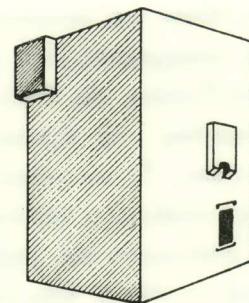
35. ‘Ελένη Λειμώνα - Τρέμπα έλα, Τὸ λαϊκὸ Καρπάθικο σπίτι, Θεσσαλονίκη 1970, Παράτημα τοῦ Δ' τόμου (1969 - 1970) τῆς Ἐπιστημονικῆς Ἐπετηρίδος τῆς Πολυτεχνικῆς Σχολῆς τοῦ Α.Π.Θ. Ν. Κ. Μοντσόνιος, «Κάρπαθος, σημειώσεις ἴστορικῆς τοπογραφίας καὶ ἀρχαιολογίας· ἀρχαῖες πόλεις καὶ μνημεῖα, βυζαντινὲς καὶ μεταβυζαντινὲς ἐκκλησίες, μεσαιωνικοὶ καὶ νεώτεροι οἰκισμοί, λαϊκὴ ἀρχιτεκτονική», Ἐπιστημονικὴ Ἐπετηρίδα τῆς Πολυτεχνικῆς Σχολῆς, τόμος Ζ', 1975 - 1977. Τμῆμα Ἀρχιτεκτόνων, Θεσσαλονίκη 1978 (σ. 39 - 744 + πίν. 1 - 179 + I - IV), σ. 345 - 360, πίν. 98 - 107.

36. N. K. Μοντσόνιος, Οἰκισμοὶ - Ἀρχοντικὰ - Μετόχια, Θεσσαλονίκη 1977, πίν. 113 - 127.

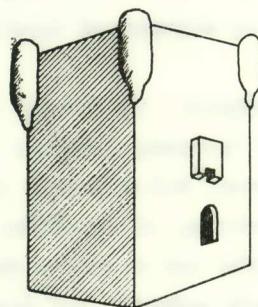
37. N. K. Μοντσόνιος, Συμβολὴ στὴν τυπολογία τῆς βορειοελλαδικῆς κατοικίας, δ.π., σ. 293 - 296, τοῦ Ἰδιού, Problèmes de typologie et morphologie dans l'étude de l'origine de l'habitation populaire balkanique, δ.π., σ. 89 - 93.



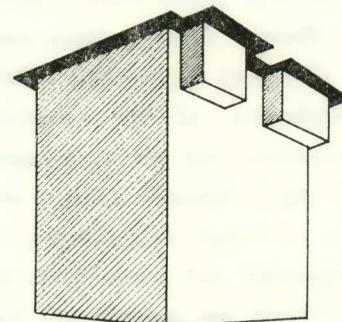
1



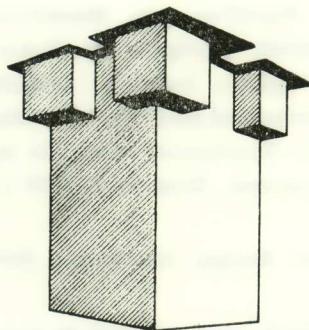
2



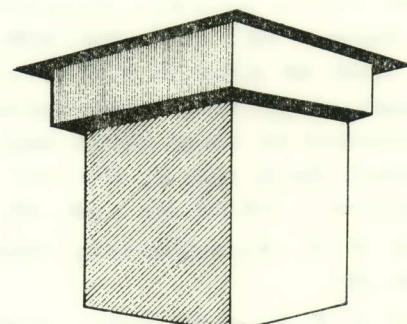
3



4



5



6

*Εἰκ. 5. Τυπολογία τοῦ πύργου (κούλας) κατὰ τὴν πορεία τοῦ μετασχηματισμοῦ του σὲ πυργόσπιτο.*

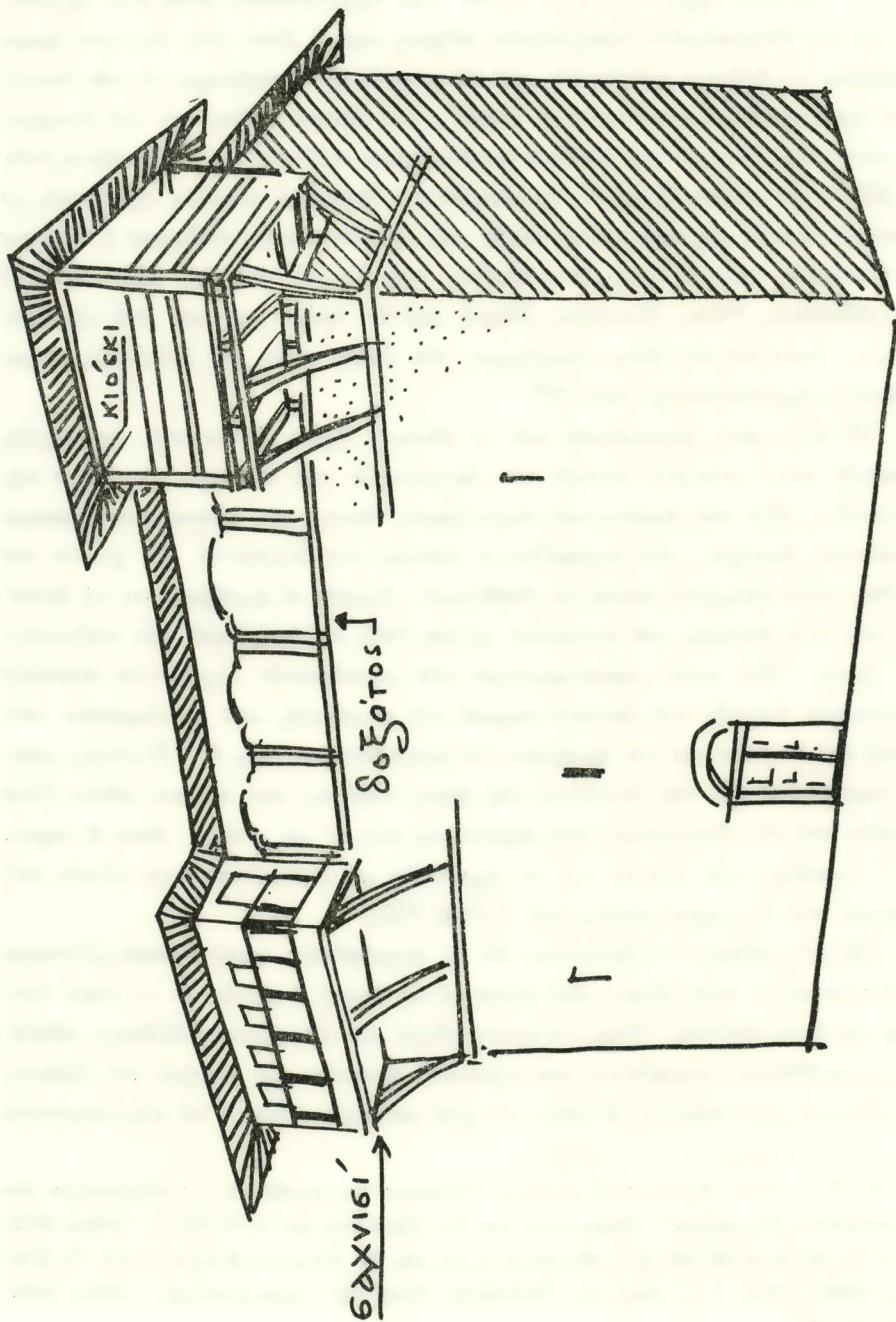
τοῦ 17ου καὶ στὶς ἀρχές τοῦ 18ου αἰώνα. Τὴν ἀρχιτεκτονικὴν αὐτὴν τῶν ἀρχοντικῶν μὲ τὸν ὑπεροψωμένο γεροχτισμένο πέτρινο κορυφό, δύον στὸν ἀνώτατο ὅροφο προεξέχοντα τὰ διάφορα «σαχνιστὰ» καὶ τὰ «χαγιάτια», συνηθίσαμε νὰ τὸν ὄνομάζομε «μακεδονικὴ ἀρχιτεκτονική», ἐπειδή, ἀπὸ ἀρχετὰ χρόνια, τὰ πιὸ ἀντιπροσωπευτικὰ καὶ ἵσως τὰ πιὸ πλούσια παραδείγματα σώζονταν στὴ Μακεδονία (πίν. IV, XIII). Λὲν πρέπει δῆμος νὰ λησμονοῦμε ὅτι παρόμοια ἀκριβῶς ἀρχοντικά, μὲ τὰ γενικὰ βασικὰ χαρακτηριστικὰ αὐτῆς τῆς ἀρχιτεκτονικῆς, ὑπάρχονταν ἢ ὑπῆρχαν στὴ Θεσσαλία, στὴν Ἡπειρο, στὴ Θράκη, στὴ Στερεὰ Ἑλλάδα, ἀλλὰ καὶ στὰ νησιὰ (Σκόπελο, Θάσο, Μυτιλήνη, Σάμο), καὶ ὅτι παλιότερα, ποὺν ἀπὸ τὴν ἐπανάσταση, ἀποτελοῦσαν, δύον ἀναφέραμε, τὸν ἔνιατο τύπο τῆς ἡλλαδικῆς, μεταβυζαντινῆς ἀρχιτεκτονικῆς (πίν. I)<sup>38</sup>.

Ἡ ἐξωτερικὴ μορφολογία καὶ οἱ βασικὲς ἀρχὲς ἐσωτερικῆς λειτουργίας ἀποτελοῦν κοινὰ στοιχεῖα μεταξὺ τῶν ἀρχοντικῶν τῶν διαφόρων περιοχῶν τῆς Μακεδονίας. Μιὰ πιὸ προσεκτικὴ παρατήρηση, δῆμος, μᾶς ἀποκαλύπτει βασικὲς τυπολογικὲς διαφορές, ποὺ περιορίζονται πάντως στὴ διάρθρωση τῶν χώρων τοῦ ἰσογείου, δύον ὑπάρχοντα πάντα τὰ βοηθητικὰ —δηλαδὴ οἱ ἀποθῆκες καὶ τὰ ἀμπάρια— καὶ στὴ διάταξη τοῦ κεντρικοῦ χώρου (τοῦ δοξάτου) καὶ τῶν «ἡλιακῶν» στὸν ὅροφο. Ἐνας κοινὸς χαρακτηριστικὸς τῶν μακεδονικῶν ἀρχοντικῶν ἀποτελεῖ ἡ φρουριακὴ διάταξη τοῦ βασικοῦ κορυφοῦ τῆς οἰκοδομῆς, ποὺ περιλαμβάνει τὸν χώρους τοῦ ἰσογείου καὶ τὸν ἡμιόροφο (τὸ μετζοπάτωμα) (εἰκ. 6). Ἰδιαίτερη μέριμνα λαμβάνεται γιὰ τὴν ἀσφάλεια τῆς θύρας εἰσόδου, ποὺ κάποτε φθάνει (στὴ Σιάτιστα καὶ τὰ Ἀμπελάκια) στὴ δημιουργία ἐνὸς Γ σὲ κάτοψη, ὅπου ἡ περαία τοῦ Γ προεξέχει σὰν πύργος γιὰ νὰ προφυλάξει μὲ πολεμίστρες τὴν εἰσοδο ποὺ βρίσκεται στὸ ἐσωτερικὸ σκέλος τοῦ Γ (πίν. VIII)<sup>39</sup>.

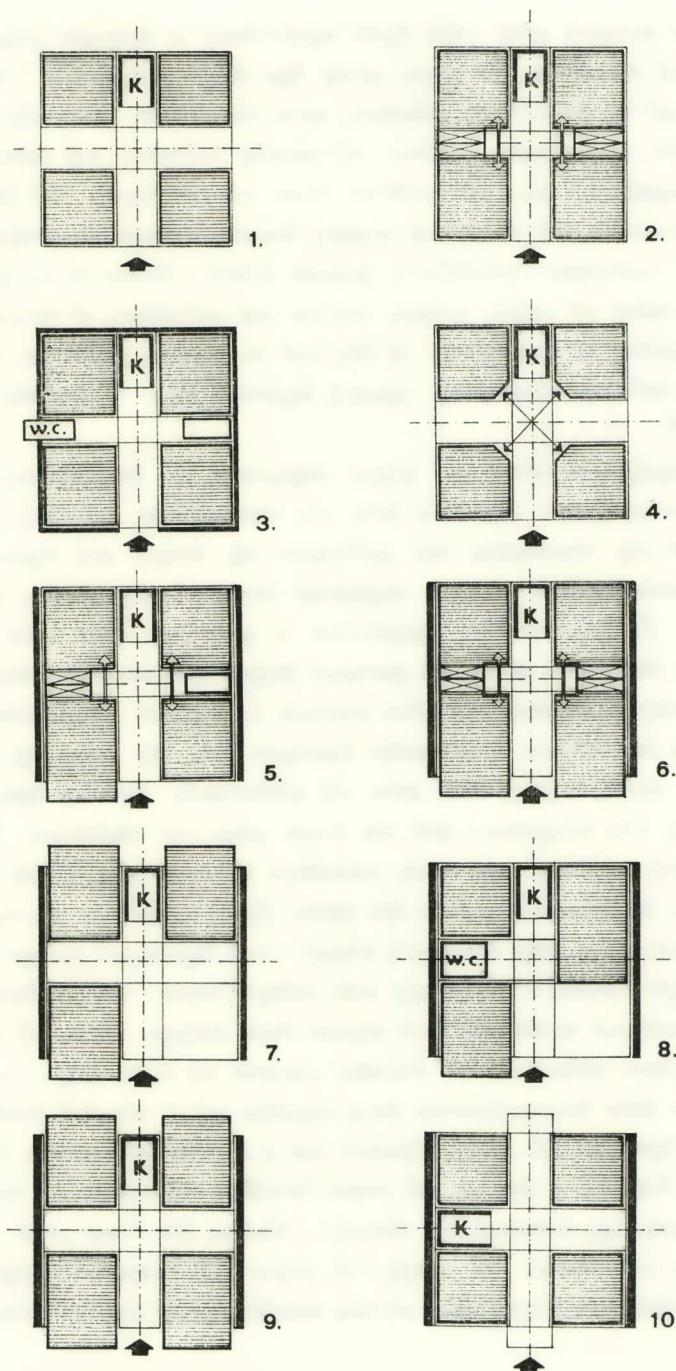
Μὲ τὸν χώρους τοῦ ἡμιορόφου δὲν θὰ ἀσχοληθοῦμε, γιατὶ ἐπαναλαμβάνονται πιὸ ἀνεπτυγμένοι στὸν ὅροφο ποὺ ἀποτελεῖ τὴν θερινὴ διαμονὴ καὶ τὸ χῶρο ὑποδοχῆς καὶ διασκεδάσεως. Ἐνας κεντρικὸς χῶρος ποὺ ὄνομάζεται «ἀξάτος», «δοξάτος», «αρεβιθάτα», «αρεβιθάτι» καὶ «μεσιά», ἀποτελεῖ τὸν πυργήνα τοῦ ὁρόφου, ἐνας κεντρικὸς χῶλ (εἰκ. 7). Σ' αὐτὸν τὸ χῶλ καταλήγει πάντα τὸ κλιμακοστάσιο

38. N. Moutsopoulos, "Esquisse des problèmes de réanimation des agglomérations historiques", Πετραγμένα τοῦ 2ου Συμποσίου τοῦ I.C.O.M.O.S., Ἀθήνα 1979, δ.π., σ. 39, εἰκ. 6, σ. 41, εἰκ. 8, σ. 43, εἰκ. 9, σ. 45, εἰκ. 10. Σὲ μνημονία, Καρούζον, Τὸ Ναύπλιον, Ἀθήνα 1979, δ.π., ὑποσ. 12. Ἀρθολογία Ἑλληνικῆς ἀρχιτεκτονικῆς, Ἀθήνα 1981 εἰκ. 48, 81 - 83.

39. N. Moutsopoulos, "Τὰ ἀρχοντικὰ τῆς Σιάτιστας", τ. A', Ἐπιστημ. Ἐπετηρ. τῆς Πολυτεχν. Σχολῆς τοῦ Α.Π.Θ., Θεσσαλονίκη 1964, σ. 86 - 89 (τοῦ ἀνατύπου).



Εἰκ. 6. Διαφύγοντα στοιχοῦ μὲν ἀρχαετονικὲς προεξοχές.

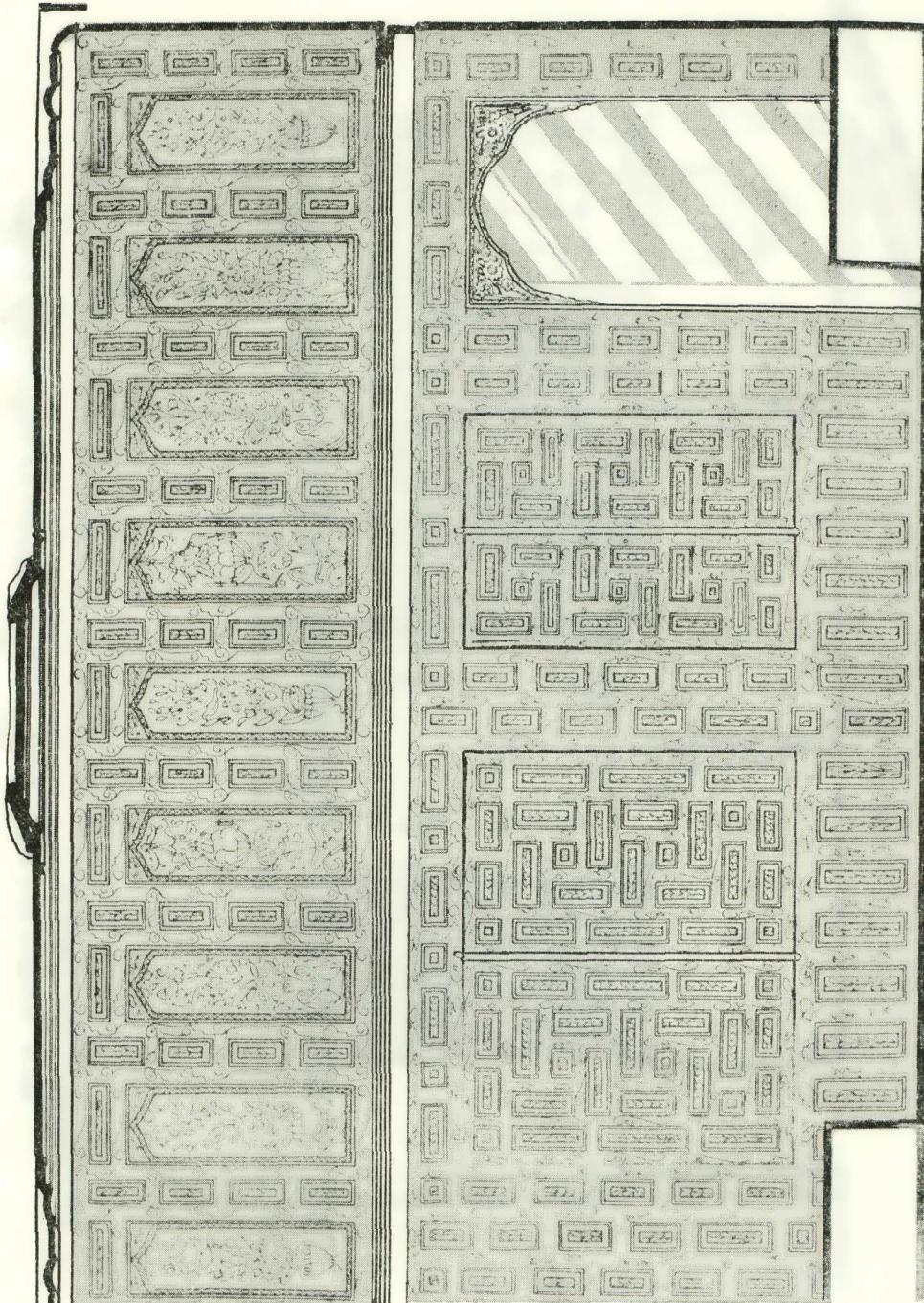


*Εικ. 7. Θεωρητική τυπολογική άναλυση τοῦ τετράγωνου τύπου κατοικίας.  
(K = κλιμακοστάσιο).*

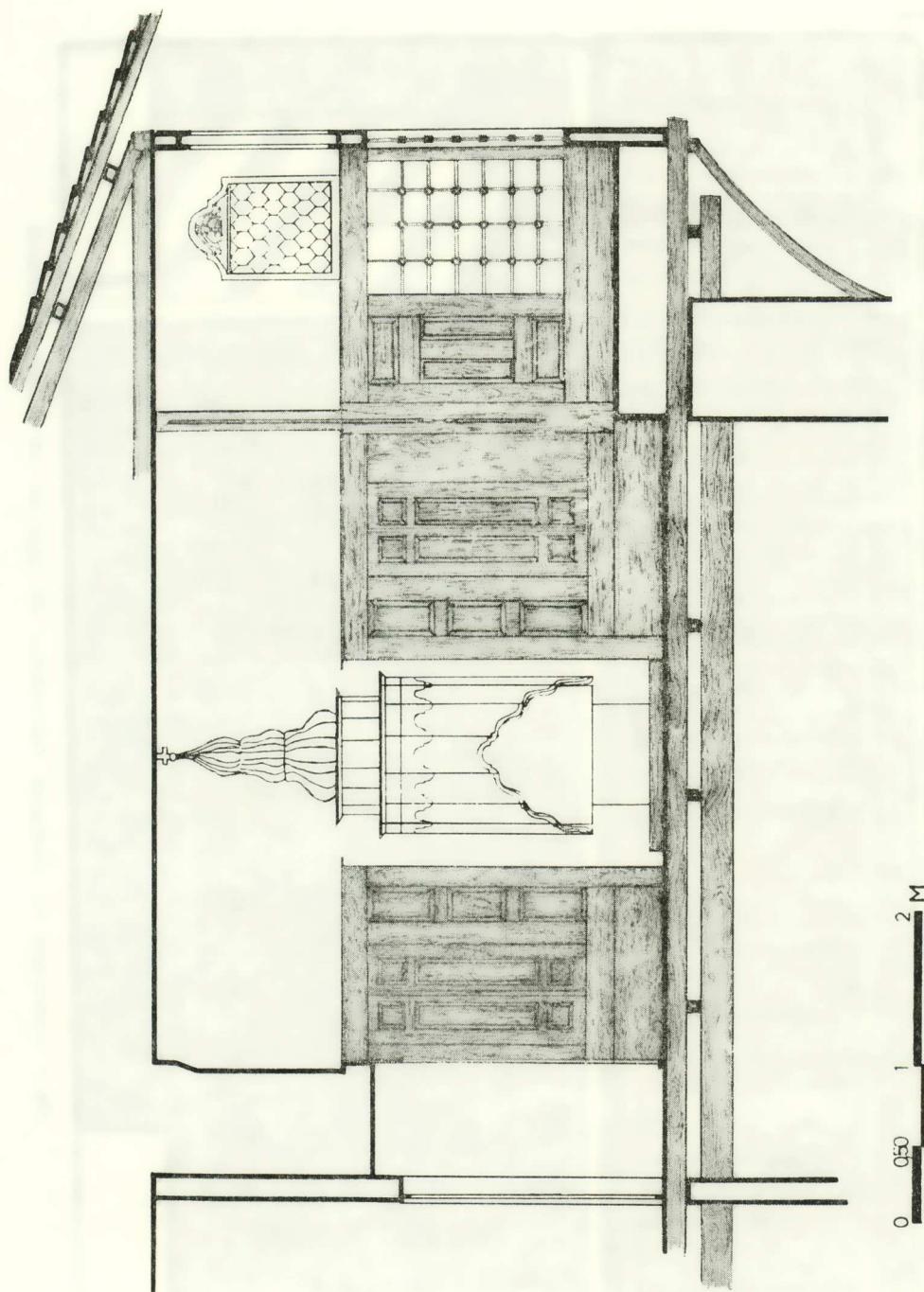
καὶ ἀπὸ τὸν κεντρικὸν αὐτὸν χῶρον ἔχονν προσπέλασην οἱ διάφοροι χῶροι διαμονῆς καὶ ὕπνου, οἱ «δύντάδες». Ὁ χῶρος αὐτὸς ἔχει διάφορα σχήματα. Ἀλλοτε εἶναι δρθογώνιος μὲν τὴν μεγαλύτερη διάστασην κατὰ τὸν κάθετο ἄξονα τῆς οἰκοδομῆς, καὶ φωτίζεται ἀμφίπλευρα. Ἀλλοτε, τὴν μεγάλην διάστασην τοῦ δρθογώνιου τὴν ἐμφανίζει παράλληλη πρὸς τὸν δριζόντιο ἄξονα τῆς οἰκοδομῆς. Καὶ ἄλλοτε, πάλι, σχηματίζει σταυρό, τοῦ ὁποίου οἱ κεραῖες διαμορφώνονται σὲ «σοφάδες», ἀναπαντήρια μὲν «μιντέρια» («τικλίζια»), χαμηλὰ ἔνδινα ντιβάνια σὲ σχῆμα Π, ὅπου ἔξαπλωμένοι πάνω σὲ χαλιά, χράμια, κιλίμια καὶ μαξιλάρια, οἱ ἐπισκέπτες ἢ οἱ ἔνοικοι μποροῦσαν νὰ ἀπολαύσουν τὴν θέα ἀπὸ τὰ χαμηλὰ παράθυρα, ποὺ κάποτε προεξεῖχαν ἀπὸ τὴν οἰκοδομικὴν γραμμὴν δημιουργώντας «σαχνισιά» (πίν. IX, εἰκ. 8 - 10).<sup>40</sup>

Ἡ διαμόρφωση αὐτοῦ τοῦ χώρου παραμονῆς καὶ διασκεδάσεως ἐμφανίζει πολλὲς παραλλαγές ποὺ ἡ μελέτη τους μᾶς ἀποκαλύπτει ἀγνωστες πτυχὲς τῆς γνώσεως καὶ τῆς εναισθησίας τῶν μαϊστόρων τῆς ἐποχῆς στὴ δημιουργία μᾶς ποικιλίας συναισθημάτων σ' ὅσους παρέμεναν στὸν χώροντος αὐτούς, ποὺ βασικὰ ἦταν δύμοιοι. Τὰ μέσα ποὺ μεταχειρίζονται οἱ μαϊστορες ἦταν ἀπλὰ ἀλλὰ ἀποτελεσματικά, ἐκτὸς ἀπὸ τὸ φυσικὸ φωτισμὸν ὑπῆρχε μιὰ ποικιλία ἀνοιγμάτων καὶ πλούσια ἐσωτερικὴ διακόσμηση. Ἐρα στοιχεῖο ἐπίσης ποὺ ἐκμεταλλεύονταν ἦταν ἡ δημιουργία κατάλληλων ὑφομετρικῶν διαφορῶν στὸν ἴδιο χῶρο, ὅχι γιὰ λόγους λειτουργικῆς σκοπιμότητας, ἀλλὰ μόνο γιὰ αἰσθητικούς, ὥστε νὰ διαφοροποιοῦνται οἱ γωνίες τῶν «σοφάδων» ἀπὸ τὸν ἐνιαῖο χῶρο τοῦ «δοξάτου». Τὴν ὑπερψηφωσην αὐτὴν τὴν συναντᾶμε καὶ στοὺς «δύντάδες» ἢ, σωστότερα, σ' ἓνα τμῆμα τοῦ δυτᾶ. Γεικά, οἱ ὑπερψηφώσεις εἶναι δύο εἰδῶν. Στοὺς «σοφάδες» τῆς «αρεββάτας» κατὰ δύο σκαλιά, ἔνα στὴν ἐξωτερικὴν πλευρὰ — ποὺ δημιουργεῖ κάποιο χῶρο προετοιμασίας πρὸν εἰσέλθει ὁ ἐπισκέπτης στὸν καθαντὸ σοφά — καὶ ἔνα δεύτερο σκαλί, μετὰ τὸ θεωρητικὸ προθάλαμο στὸ σημεῖο ὃπον ὑπάρχει πάντα τὸ τρίβηλο μὲ τὰ ραδινὰ ἔνδινα κολονάκια. Οἱ σοφάδες μποροῦν νὰ ἔχουν γύρω «μιντέρια» ἢ ὅχι. Κατὰ τὰ ἄλλα διαμορφώνονται ὅπως ἀκριβῶς καὶ οἱ κλειστοὶ δύντάδες, μὲ τὴν διαφορὰν ὅτι ἔχουν τὴν μιὰ πλευρὰ ἀνοικτὴν καὶ ἡ προσπέλαση γίνεται ἀξονικὰ καὶ ὅχι κατὰ τὴν διαγώνιον ἢ ἀπὸ τὴν μιὰ γωνία (συνήθεια προσφιλῆς γιὰ τοὺς δύντάδες στὴ μακεδονικὴ ἀρχιτεκτονικὴ τῆς ἐποχῆς). Ἐπίσης δὲν ἔχουν ποτὲ τζάκια καὶ «μουσάντρες» (ντουλάπια). Ἡ μορφὴ τοῦ χώρου τῶν «σοφάδων», τῆς «αρεββάτας» ἢ τοῦ «δοξάτου» παρουσιάζει μεγάλη ποικιλία, γιατὶ ἀκριβῶς αὐτὴ τὴν ποι-

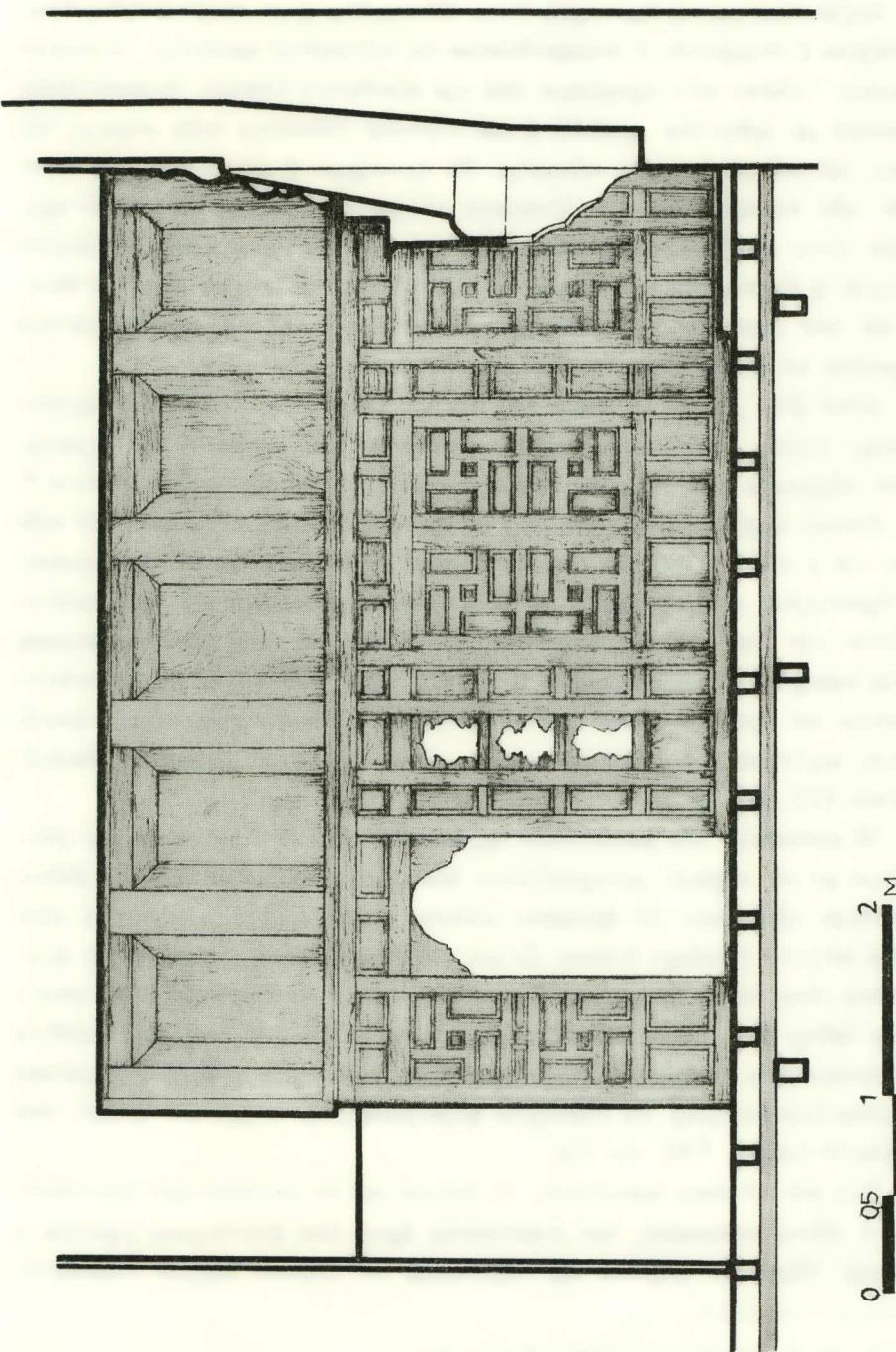
40. N. K. Μοντσόπουλος, «Παρατηρήσεις στὸν ἐσωτερικὸ χῶρο καὶ τὴν μορφολογία τῶν μακεδονικῶν ἀρχιτεκτονικῶν», Ἀρχιτεκτονικὰ Θέματα, 1, 1967, σ. 151.



*Eἰκ. 8. Λεπτομέρεια τῆς ἐσωτερικῆς διακοσμήσεως στὸ ἀρχοντικὸ τοῦ Μανούη (Σιάτιστα).*



*Fig. 9. Έγκαρδια τομή στὸν δῶμα ποὺ προεξέχει στὸ ἀρχοντικὸ τοῦ Σαποντζῆ στὴν Καστοριά.*



*Fig. 10. Λεπτομέρεια ξυλεπενδύσεως στὸν δῶμα τοῦ ἀρχοντικοῦ τοῦ Σαποντζῆγλον στὴ Βέροια.*

κιλία ἐπιζητοῦσαν μὲ τὴ δημιουργία τους. Οἱ σοφάδες ἥταν συνήθως ὁρθογάνιοι, μακρόστενοι ἢ τετράγωνοι, ἢ διαμορφώνονταν ὡς πολυγωνικὰ περίπτερα, τὰ γνωστὰ «κιόσκου». Ἀλλοτε πάλι προεξῆχαν ἀπὸ τὴν οἰκοδομικὴν γραμμήν, δημιουργώντας «σαχνιστὰ» μὲ ὁρθογώνια προβολὴν ἢ καὶ καμπύλην (ἴδιαίτερα στὴν περιοχὴν τῆς Θράκης καὶ στὶς βουλγαρικὲς περιοχές). Τὰ «μιντέρια» ἢ «τικλίζια», εἴτε ἀποσίαζαν εἴτε περιορίζονταν στὴν ἔξωτερην πλευρὰ τῶν σοφάδων, εἴτε πάλι σχημάτιζαν, ὅπως στὴν περίπτωση τῶν ὄνταδων, ἕνα Π. Ἡ ἐπιλογὴ τοῦ κατάλληλου φωτισμοῦ, ἡ διακόσμηση τῶν τοίχων καὶ τῆς ὁροφῆς, καὶ τὸ στρώσιμο τῶν δαπέδων καὶ τῶν «μιντερικῶν» συμπλήρων τὴν ἀνέσην καὶ τὴν ἀτμόσφαιραν ποὺν ἐπιζητοῦσαν νὰ δώσουν (πίν. IV, XIII, εἰκ. 8 - 11)<sup>41</sup>.

Ἄντοι ἥταν βασικὰ οἱ χῶροι τοῦ τυπικοῦ ὁρόφου τῆς μακεδονικῆς ἀρχιτεκτονικῆς. Χῶροι ὅλοφωτιστοι, χῶροι ἀναπαύσεως καὶ ἀνέσεων, ποὺ δημιουργοῦσαν εὐχάριστα συναισθήματα στοὺς ἐνοίκους καὶ στοὺς φιλοξενούμενους<sup>42</sup>.

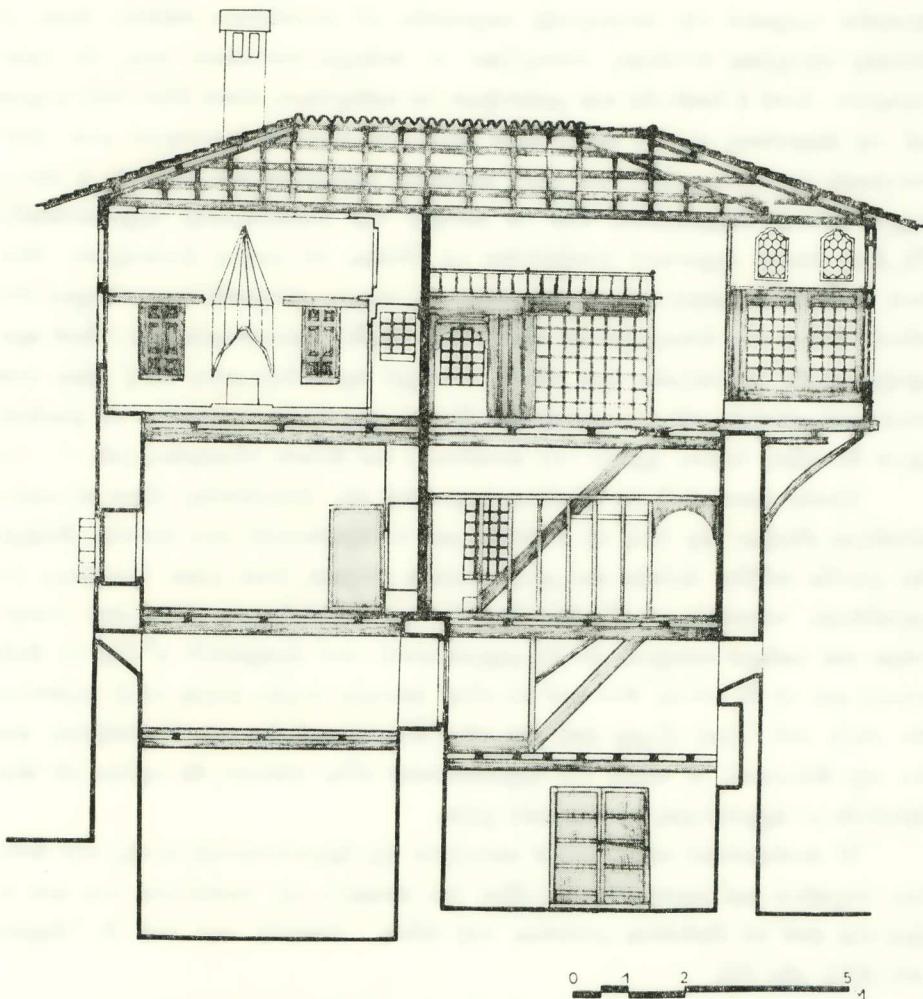
Βασικὴ ἀρχὴ στὴ διάφρωση τῆς κατόφεως ἀποτελεῖ ἡ αὐτοτέλεια τοῦ κάθε χώρου καὶ ἡ σύνθεσή τους μὲ τοὺς ὑπόλοιπονς χώρους, μὲ ἐμφανὴν τὴν προσπάθεια δημιουργίας μιᾶς ποικιλίας, ἔτσι ὥστε ὅλοι οἱ «ἀντάδεις» καὶ οἱ «σοφάδες» νὰ δίνουν τὴν ἐντύπωση μεμονωμένων περιπτέρων. Ἡ ζωγραφικὴ διακόσμηση καὶ τῆς παραμικρῆς ἐπιφάνειας ἀπὸ τὸ δάπεδο μέχρι τὴν ὁροφή, μὲ ἔναν πλοῦτο χρωμάτων καὶ σχημάτων, ὅπου βασικὰ δεσπόζουν τὰ ἀραβονοργήματα τῆς ὁροφῆς μὲ τοὺς περίτεχνους «παβλάδεις» καὶ «πορφαλούς», μαρτυρεῖ ἀνατολικὲς ἐπιδράσεις (πίν. XIV, εἰκ. 8).

Ἡ κατασκευὴ τῶν μακεδονικῶν ἀρχοντικῶν εἶναι σύνθετη· πέτρα καὶ ξύλο. Ἀνάλογα μὲ τὴν περιοχή, μεταχειρίζονται ἄλλοτε περισσότερο τὸ ξύλο καὶ ἄλλοτε περισσότερο τὴν πέτρα. Σὲ δρισμένες μάλιστα περιπτώσεις οἱ κατασκευὲς εἶναι ὀλότελα πέτρινες ἢ καθαρὰ ξύλινες. Σὲ μιὰ βαθύτερη ἀνάλυση, ἡ μακεδονικὴ ἀρχιτεκτονικὴ εἶναι ξύλινη μὲ φέροντα ξύλινο σκελετὸν καὶ μὲ τοιχοποιίες ποὺ ἀποτελοῦνται ἐπίσης ἀπὸ ξύλινο σκελετὸν κάθετων στηριγμάτων (ντιρένια) καὶ δριζόντια καὶ διαγώνια ξύλα (παγιάντες), ποὺ παραμερίζονται μὲ ὡμές πλίθες, κεραμιδάκια καὶ λάσπη (τὸν τσατμά). Τὰ ἐσωτερικὰ χωρίσματα εἶναι ἀκόμα πιὸ ἐλαφρά, ἀπὸ «μπαγδατὸν» (πίν. V, VIII, εἰκ. 11).

Στὶς πιὸ πλούσιες κατασκευές, τὸ ισόγειο καὶ τὸ μετζοπάτωμα ἀποτελοῦνται ἀπὸ λίθινη κατασκευή, ποὺ διακόπτεται δύμως ἀπὸ ξυλοδέσμους (χατίλια ἢ ζουνάρια). Ὁρισμένα τμήματα τῆς τοιχοποιίας τοῦ βασικοῦ κορμοῦ ἐπεκτείνον-

41. N. K. Μοντσόπουλος, δ. π., σ. 152.

42. "Ο. π., σ. 152.



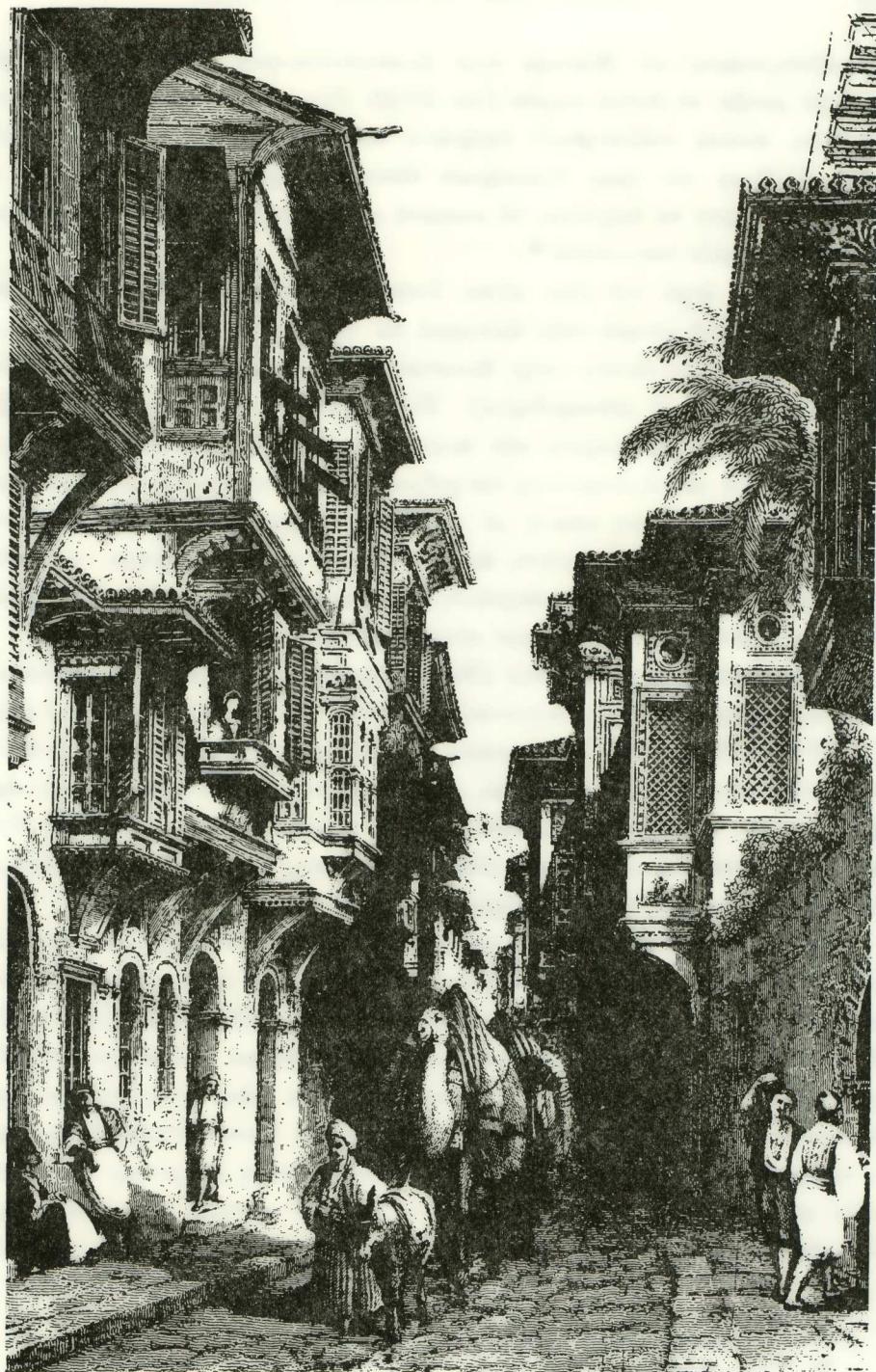
*Εἰκ. 11. Ἐγκάρσια τομή στὸ ἀρχοντικό τοῦ Σαπουντζῆ στὴν Καστοριά.*

ται καὶ στὸν ὅροφο, γιὰ κατασκευαστικοὺς λόγους. Αὐτὴ ἡ διαφοροποίησῃ τοῦ πάχοντος τῆς ἐξωτερικῆς τοιχοποιίας ἀποτελεῖ μιὰν ἄλλη εναισθησία, ποὺ ἀντιλαμβάνεται ὁ προσεκτικὸς παρατηρητής καὶ τὴν χαίρεται. Τὸ ὕδιο συμβαίνει καὶ μὲ δρισμένα τρίματα τῆς ἐσωτερικῆς τοιχοποιίας μὲ μεγαλύτερο πλάτος, ὅπου, μὲ ἐντελῶς σύγχρονη ἀντίληψη, ἐντοιχίζοντας τὰ διάφορα ντουλάπια τους, τὶς «μουσάντρες». Αὐτὴ ἡ ἐπιδίωξη τῶν μαϊστόρων, νὰ καθαρίσονται, ὅπως λέμε, τοὺς χώρους καὶ τὶς ἐπιφάνειες καὶ νὰ ἐντοιχίσονται διτιδήποτε περιττό, δημιουργεῖ μιὰν ἀρχιτεκτονικὴ ποιότητα χώρου, ποὺ πολὺ ἀργότερα κατανόησε καὶ ἐπιδίωξε ἡ δυτικὴ ἀρχιτεκτονική, ἐπηρεασμένη ἀπὸ τὸ πνεῦμα τῆς γιαπωνέζικης ἀρχιτεκτονικῆς. Τὰ Μακεδονικὰ ἀρχοντικὰ ἀποφεύγονταν τὰ ἔπιπλα, τὰ κινητὰ ἀντικείμενα. Πουθενὰ κρεββάτια, ἀκόμα καὶ τὰ στρωσίδια τῆς νύχτας ἐξαφανίζονται τὸ πρῶτον στὶς εἰδικὲς θέσεις τῶν ἐντοιχισμένων ντουλαπιῶν. Κάθε «μουσάντρα» ἔχει εἰδικὸ προορισμό. Κάθε ἀντικείμενο ἔχει εἰδική, αὐστηρὰ προκαθορισμένη θέση μέσα στὸν ἐσωτερικὸ κάνναβο τῆς «μουσάντρας». Καὶ τὰ μικρότερα πράγματα, τὰ γυαλικά, ἔχονταν θεσοῦλες, ἄλλοτε δρατές (τὶς πονλίτσες) καὶ ἄλλοτε κλεισμένες (εἰκ. 7 - 11).

Ἐκτὸς ὅμως ἀπὸ τὰ πλούσια ἀρχοντικὰ τῆς Μακεδονίας, ὅπου οἱ παλιοὶ οἰκοδόμοι ἔδειξαν ὅλη τους τὴν μαστοριὰ καὶ τὸ προσωπικό τους γοῦστο, ὑπάρχει ἔνα μεγάλο πλῆθος λαϊκῶν καὶ μικροαστικῶν σπιτιῶν, ὅπου εἶναι ὀλοφάνερη μιὰ μεγαλύτερη τυποποίηση. Σ' αὐτὰ ἀκριβῶς τὰ παραδείγματα εἶναι ποὺ διακρίνομε πιὸ καθαρὰ στοιχεῖα ἑνιαῖα μορφολογικά, ποὺ ἐπικρατοῦν σ' ὅλη τὴν Βαλκανικὴ καὶ τὴν Μ. Ἀσία, ἔτσι ποὺ νὰ εἶναι δύσκολο πολλὲς φορὲς νὰ ἔχεωρίσουμε ἔνα σπίτι τοῦ Ἐσκὶ Σεχὶρ ἀπὸ ἔνα τῆς "Ἐδεσσας, ἢ ἔνα τῆς Κιουτάχειας ἀπὸ ἔνα τῆς Φλώρινας. Σ' αὐτὸν τὸν ἀρχιτεκτονικὸ τύπο σπιτιῶν θὰ πρέπει νὰ ἀναζητηθοῦν οἱ ἀρχαιότερες μεσαιωνικὲς φύσεις.

Ἡ συνδυαστικὴ τῶν βασικῶν κυνττάρων τῆς ἀρχιτεκτονικῆς αὐτῆς, τῶν δύντάδων, σοφάδων καὶ χαριατιῶν, μᾶς δίνει τὴν ποικιλία τῆς τυπολογίας τῆς ποὺ τὰ δριαία τῆς ἀπὸ τὰ Βαλκάνια χάρονται στὴ Μέση Ἀνατολὴ καὶ στὴ Β. Ἀφρικὴ (πλ. XVI, εἰκ. 12).

Οἱ ἀνατολίζοντες ἐπιδράσεις ὀφείλονται στὴ θητεία τῶν καλλιτεχνικῶν συντεχνιῶν στὴν πρωτεύονσα τῆς Ὁθωμανικῆς Αὐτοκρατορίας, τὴν Ἰστανμπούλ, διάδοχο τῆς Κωνσταντινουπόλεως. Ἐξάλλον, ἡ δθωμανικὴ Τουρκία, ἐπτὸς ἀπὸ τὴν δική της ἐθνικὴ καλλιτεχνικὴ παράδοση, ἥταν συνήθως ἀνοιχτὴ σὲ κάθε εἰδονος τοπικὲς ἐπιδράσεις καὶ ἄφηνε ἀξιόλογες πρωτοβουλίες στὶς κατὰ τόπους ἐθνότητες, στὸν ἀρχιτεκτονικὸ καὶ καλλιτεχνικὸ τομέα. Ἄλλὰ ἥταν ἐπίσης ἀνοιχτὴ καὶ σὲ ἐπιδράσεις ποὺ ἔρχονταν ἀπὸ εὐθείας ἀπὸ τὴν Δύση. Ἡ ἐπίδραση τοῦ δυτικοῦ μπαρόκ ὑπῆρξε τόσο ἔντονη, τὸ 18ο αἰώνα, σ' ὅλες τὶς περιοχές τῆς τονορι-



Εἰκ. 12. Δρόμος μὲ έπάλληλα σαχισιὰ στὴ Σμύρνη (Χαλκογραφία Thomas Allom 1838).

κῆς αὐτοκρατορίας καὶ ἵδιαιτερα στὴν Κωνσταντινούπολη, ὥστε ἀποτέλεσε τὸ πυρίαρχο μοτίβο, τὸ βασικὸ στιμόνι (πίν. XVII). Πάνω σ' αὐτὸ πλέχτηκαν οἱ ἀπειρεῖς ἄλλες τοπικὲς καλλιτεχνικὲς ἐπιδράσεις καὶ ἔδωσαν κατὰ τόπους ἀποτελέσματα ἀξιόλογα, ποὺ δῆμος δημιουργοῦν δύσκολα προβλήματα στὸν ἐρευνητή, ὁ δποῖος θὰ θελήσει νὰ διαγνώσει τὸ ποσοστό καὶ τὶς ρίζες τῶν ἐπὶ μέρους τοπικῶν καλλιτεχνικῶν συστατικῶν<sup>43</sup>.

Ἄπὸ τὶς ἀρχές τοῦ 18ου αἰώνα, λοιπόν, διακρίνονμε κατασταλαγμένη πιὰ τὴν ρυθμολογία τοῦ μπαρόκ στὴν ἐξωτερικὴ καὶ τὴν ἐσωτερικὴ ἀρχιτεκτονικὴ διακρισμηση, ἀλλοτε πιὸ ἔντονα (στὴν Κωνσταντινούπολη) καὶ ἀλλοτε λιγότερο (στὶς ἐπαρχιακὲς πόλεις τῆς αὐτοκρατορίας). Ἐκτὸς ἀπὸ τὴν ἐπιμέρους «γραμματικὴν» τοῦ μπαρόκ, στὶς λεπτομέρειες τῶν διακοσμήσεων, διαπιστώνονμε ὅτι ἡδη ἔχει ἐπιτελεστεῖ μιὰ γενικὴ ἀφομοίωση τοῦ ρυθμοῦ, καὶ ὅτι τὰ ἔτοιμα κοινὰ ὑποδείγματα ἐρμηνεύονται κατὰ τόπους μὲ ἀρχετὴ πιστότητα, ἀλλὰ καὶ μὲ μιὰ ἐλευθερία ποὺ ἐπιτρέπει νὰ εἰσχωρῷσει, ὡς ἔνα ποσοστό, ἡ προσωπικότητα καὶ ἡ ἐννοπάρχονσα τοπικὴ καλλιτεχνικὴ παράδοση, ποὺ φορεῖς τῆς ἥταν πάντοτε οἱ λαϊκοὶ ἀνώνυμοι καλλιτέχνες τῶν διάφορων οἰκοδομικῶν συντεχνιῶν<sup>44</sup>.

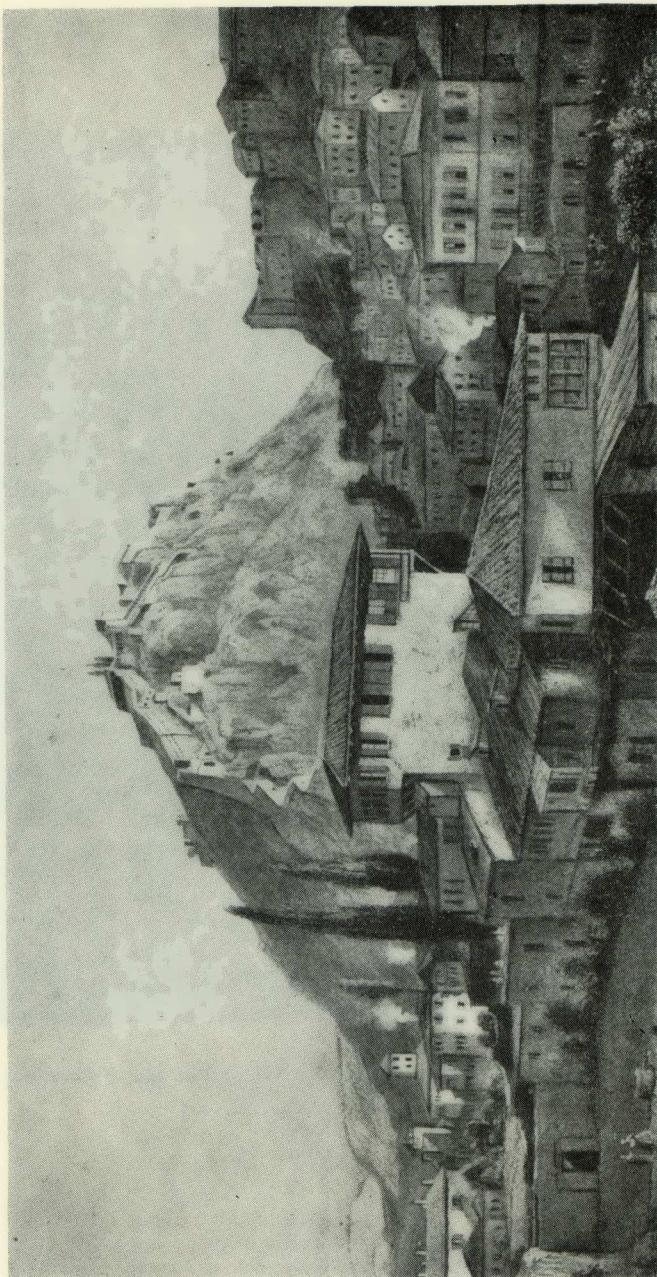
Ἐνα ἄλλο οὖσιαστικό, δπως εἴδαμε, μορφολογικὸ στοιχεῖο τῆς ἀρχιτεκτονικῆς μας αὐτῆς εἶναι οἱ ἀρχιτεκτονικὲς προεξοχές : οἱ ἥμιακοί, τὰ σαχνισιά (πίν. V, VIII - X, XII, εἰκ. 12). Τὸ «σαχνισὸν» εἶναι περσικὴ λέξη καὶ σημαίνει τὸ θρόνο τοῦ βασιλιᾶ (*sah-nisin*), καὶ δίνεται σὲ κάθε χῶρο ποὺ προεξέχει ἀπὸ τὴν ὅψη τῆς οἰκοδομῆς. Τὸ ἀρχιτεκτονικὸ αὐτὸ στοιχεῖο γνώρισε ἵδιαιτερη δόξα στὴν δθωμανικὴ ἀρχιτεκτονικὴ μετὰ τὸ 16ο αἰώνα. Ἡταν δῆμος στοιχεῖο, δπως θὰ δοῦμε, πολὺ γνωστὸ καὶ στὴ βυζαντινὴ ἀρχιτεκτονικὴ.

Οἱ μορφές καὶ ἡ κατασκευὴ τοῦ σαχνισιοῦ πρέπει νὰ προέρχονται ἀπὸ ἔνα πολὺ παλιὸ ἔύλινο πρότυπο, ποὺ τὸ βλέπονμε νὰ ἐρμηνεύεται ἀργότερα καὶ σὲ λίθινες κατασκευές, δπως στὰ περίφημα σαχνισιὰ τῶν σπιτιῶν τοῦ Φαραοίν (πίν. XVII). Οἱ κατασκευές αὐτὲς παλιότερα θεωροῦνταν βυζαντινὲς καὶ πολλοὶ ἐρευνητὲς τὶς χρονολόγησαν ἀπὸ τὸ 10ο αἰώνα. Ὁπωσδήποτε δῆμος εἶναι μεταγενέστερες ἀπὸ τὰ μέσα τοῦ 15ον αἰώνα, ἀπὸ τὴν πτώση δηλαδὴ τῆς Κωνσταντινούπολεως, γιατὶ τὰ περισσότερα ἀρχοτικὰ ἐφάπτονται στὰ θαλάσσια τείχη καὶ γενικὰ ἔχονν ἀνεγερθεῖ σὲ τέτοιες θέσεις ποὺ ἀμφιστεύονται τὸ ἀμυντικὸ σύστημα τῆς πρωτεύουσας. Ὁπωσδήποτε οἱ λόγοι αὐτοὶ ἀλλὰ καὶ τὰ κατασκευαστικά τους χαρακτηριστικὰ

43. N. K. Μοντσόπονλος, ὁ. π., σ. 151.

44. "O. π., σ. 151.

Ν. ΜΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΥ.—ΟΙ ΡΙΖΕΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΗΣ ΜΑΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗΣ



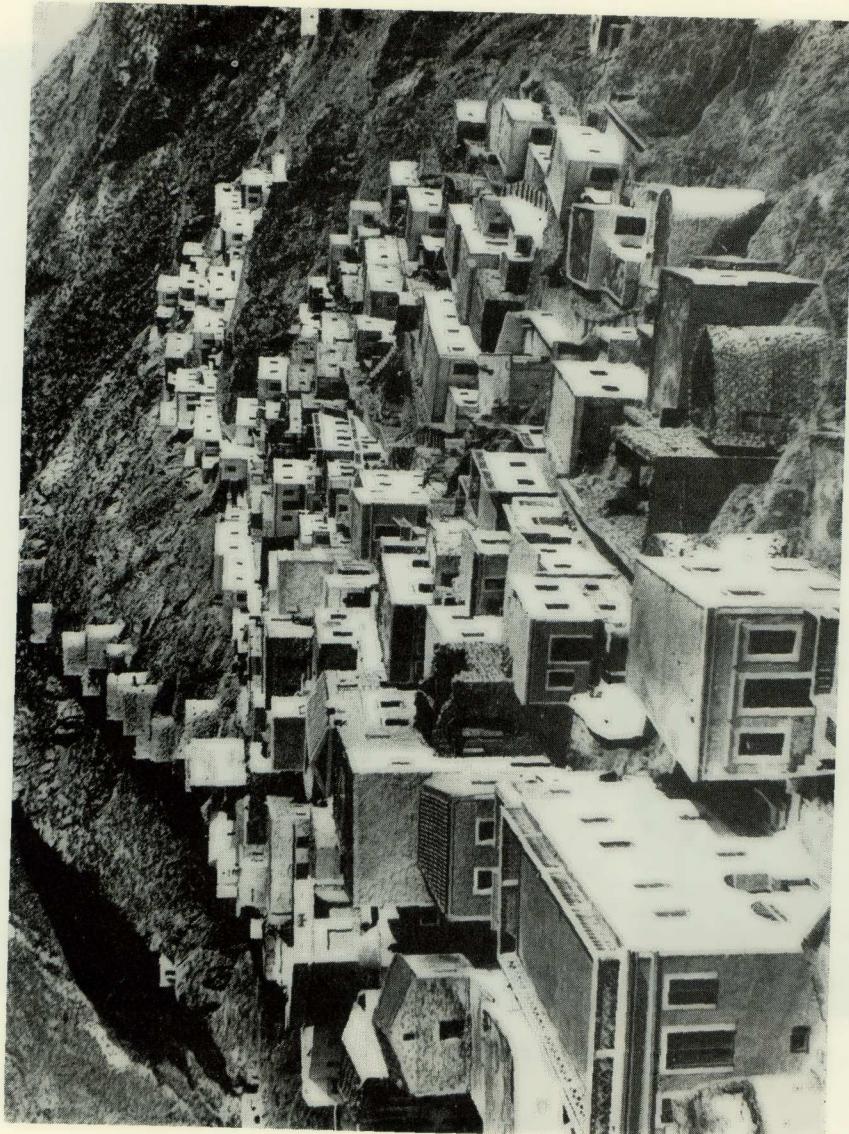
*Tò Ναΐπλιο ποὶν ἀπό τὴν ἀπελευθέρωση (σχέδιο Wolfensberg).*

Ν. ΜΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΥ.—ΟΙ ΡΙΖΕΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΗΣ ΜΑΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗΣ



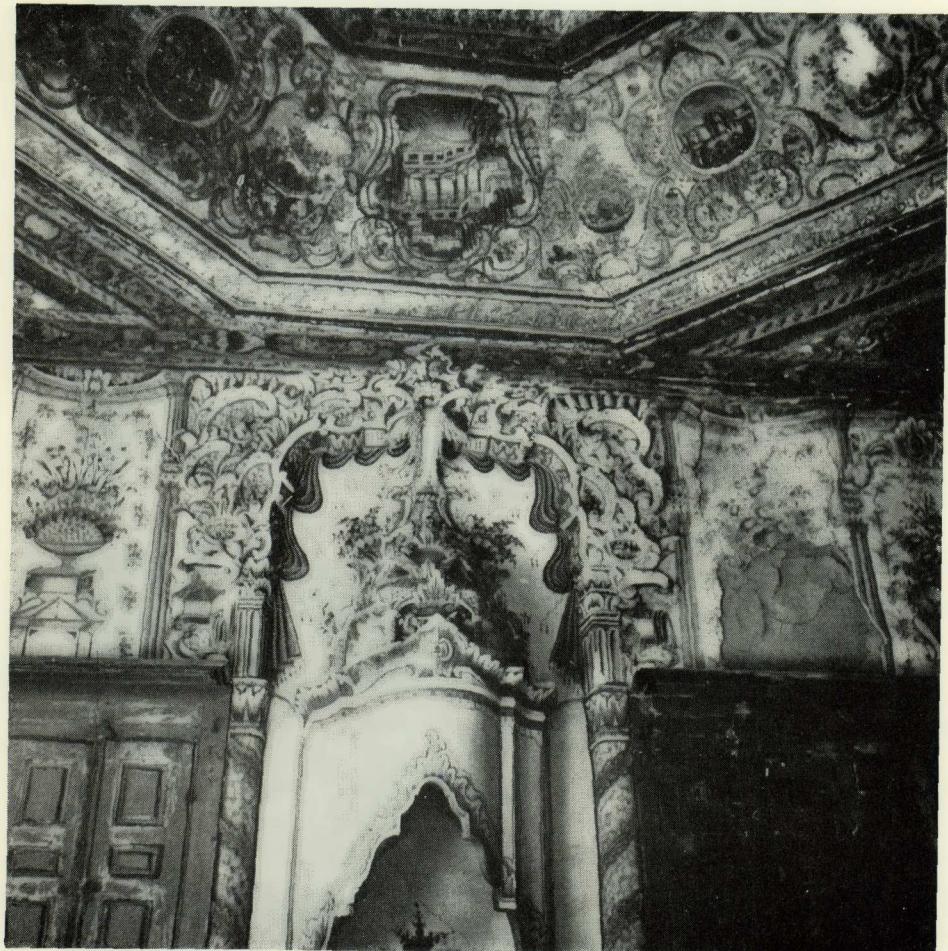
Δρόμος στὸ Μοραστήρι (Bitola, Bitola, τὸ Βουτέλιον τῶν Βυζαντινῶν)  
στὰ τέλη τοῦ 19ον αἰώνα.

Ν. ΜΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΥ.—ΟΙ ΡΙΖΕΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΗΣ ΜΑΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗΣ



Η "Ελαύνος" της Καρπάθου.

Ν. ΜΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΥ.—ΟΙ ΡΙΖΕΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΗΣ ΜΑΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗΣ



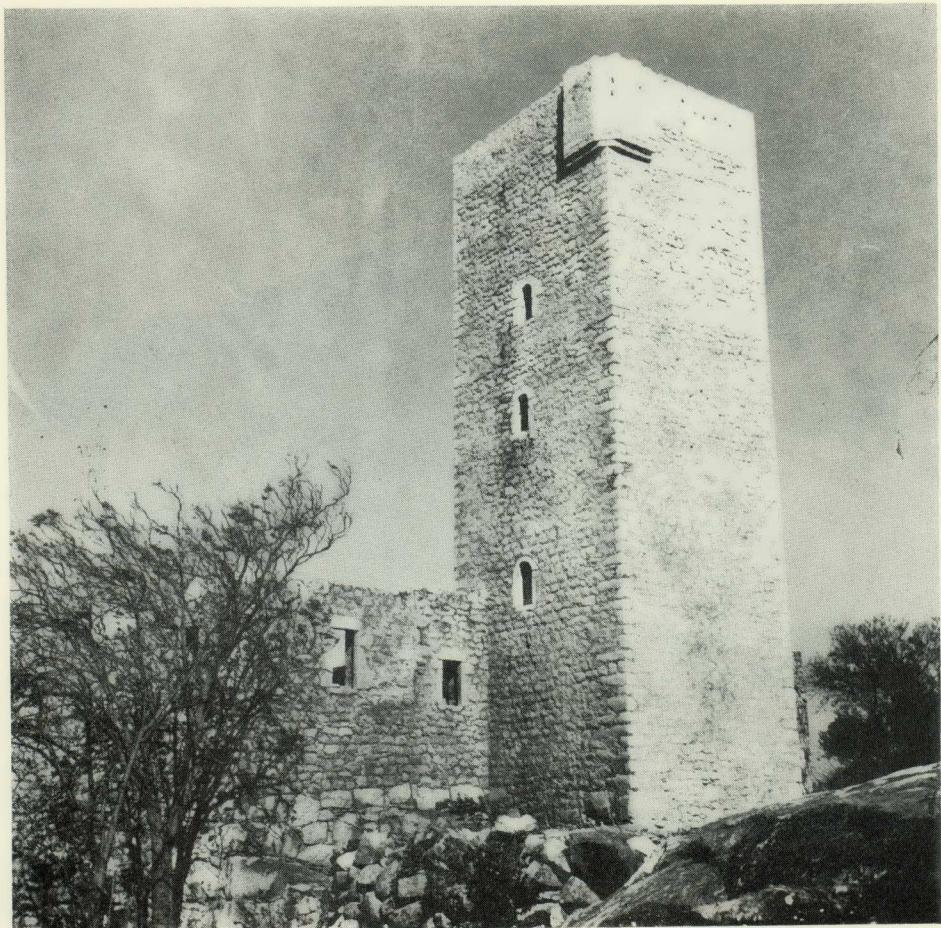
*Έσωτερον του Καλού όντα στὸ ἀρχοντικὸ τοῦ Γ. Σβάρτζ, στὰ Θεσσαλικὰ Ἀμπελάκια.*

Ν. ΜΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΥ.—ΟΙ ΡΙΖΕΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΗΣ ΜΑΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗΣ



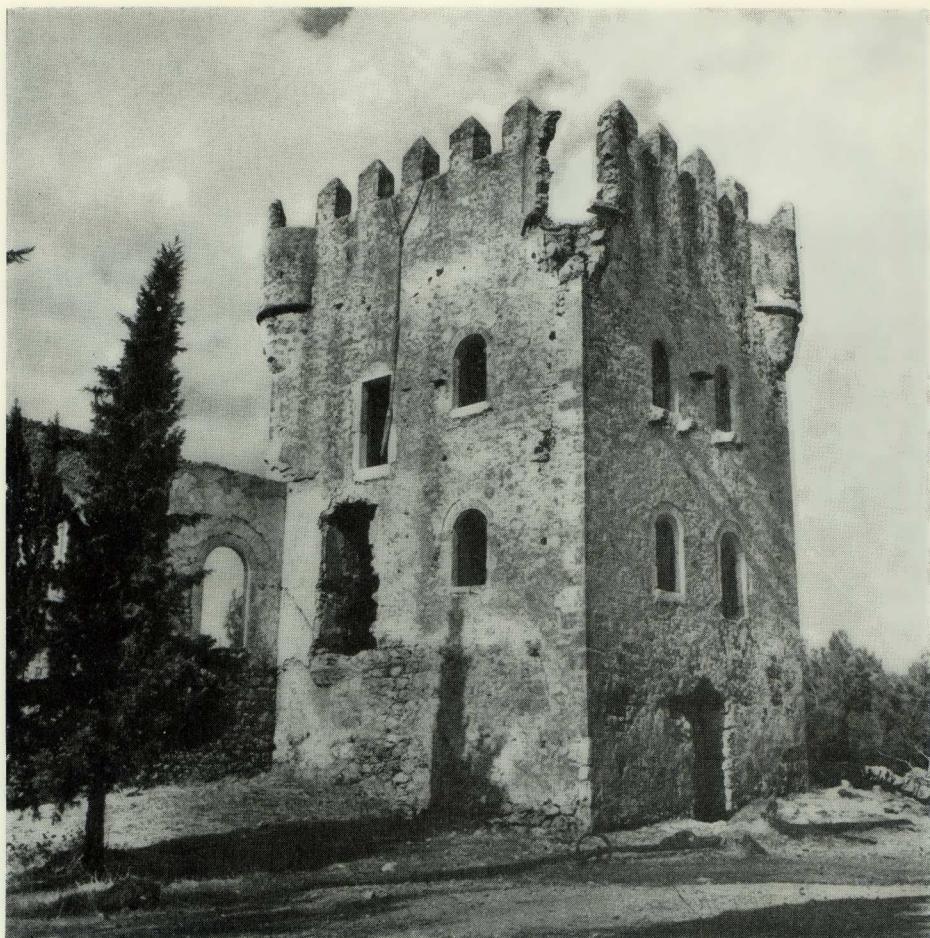
Τὸ ἀρχοντικὸ τοῦ Σιδροῦ Μανωλάκη στὴ Βέροια (κατεδαφίστηκε).

Ν. ΜΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΥ.—ΟΙ ΡΙΖΕΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΗΣ ΜΑΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗΣ



*Mánη. Πύργος Σικλαβοννάκον.*

Ν. ΜΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΥ.— ΟΙ ΡΙΖΕΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΗΣ ΜΑΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗΣ

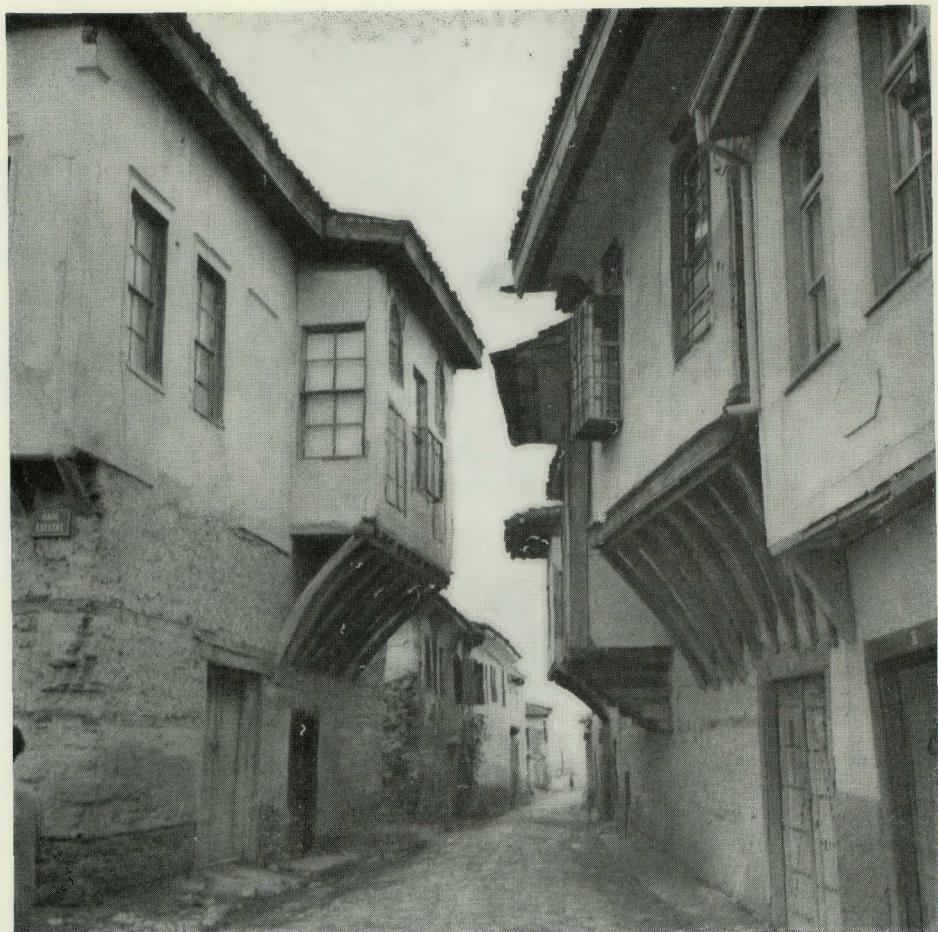


*Κρανάη. Πέργος Τζανέτ-μπέη Γρηγοράκη.*



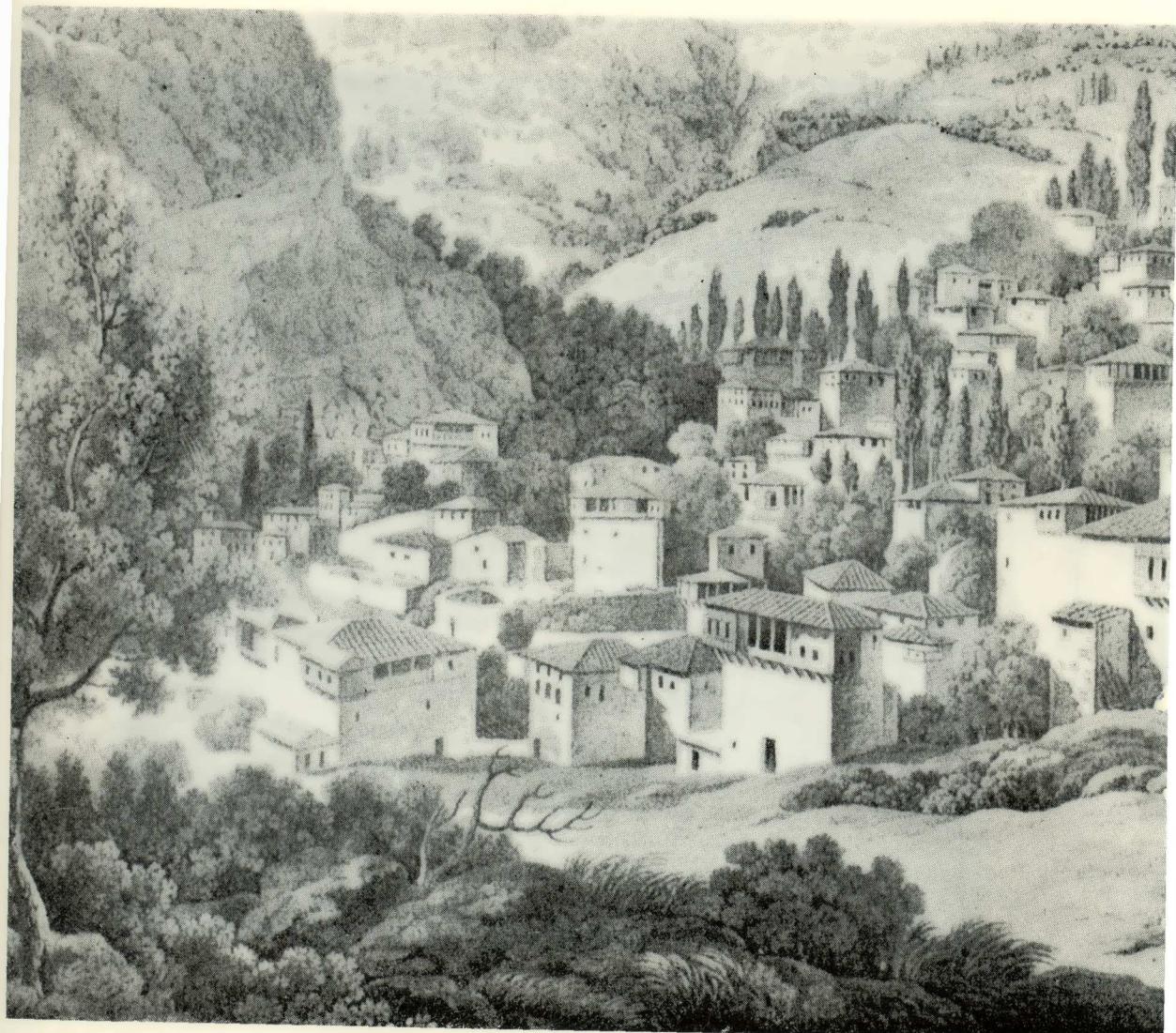
Σιάτιστα, Ἀρχοντικό Μαρούση.

Ν. ΜΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΥ.—ΟΙ ΡΙΖΕΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΗΣ ΜΑΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗΣ

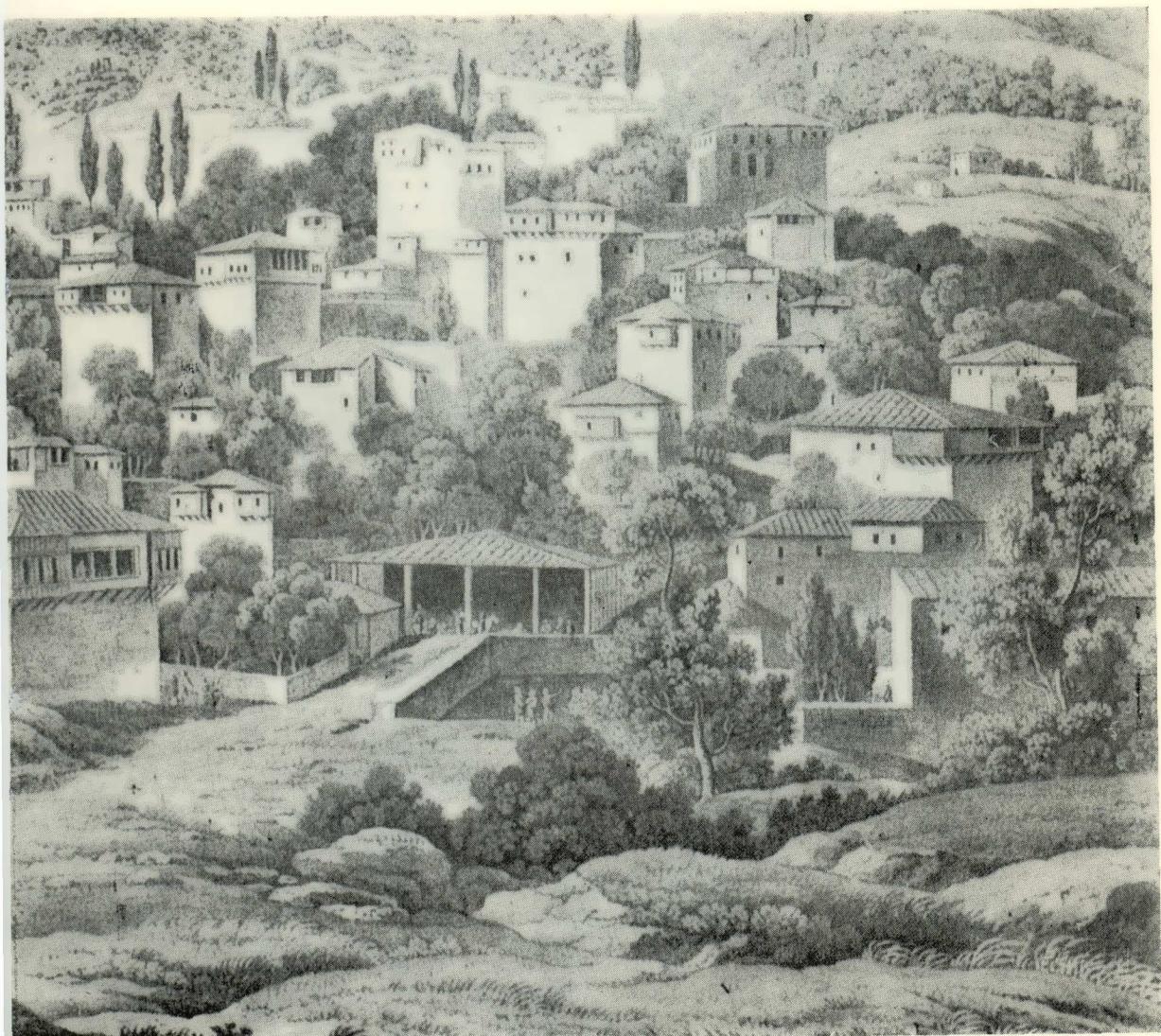


*Δρομάκι στην Βέροια.*

Ν. ΜΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΥ.—ΟΙ ΡΙΖΕΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΗΣ ΜΑΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗΣ

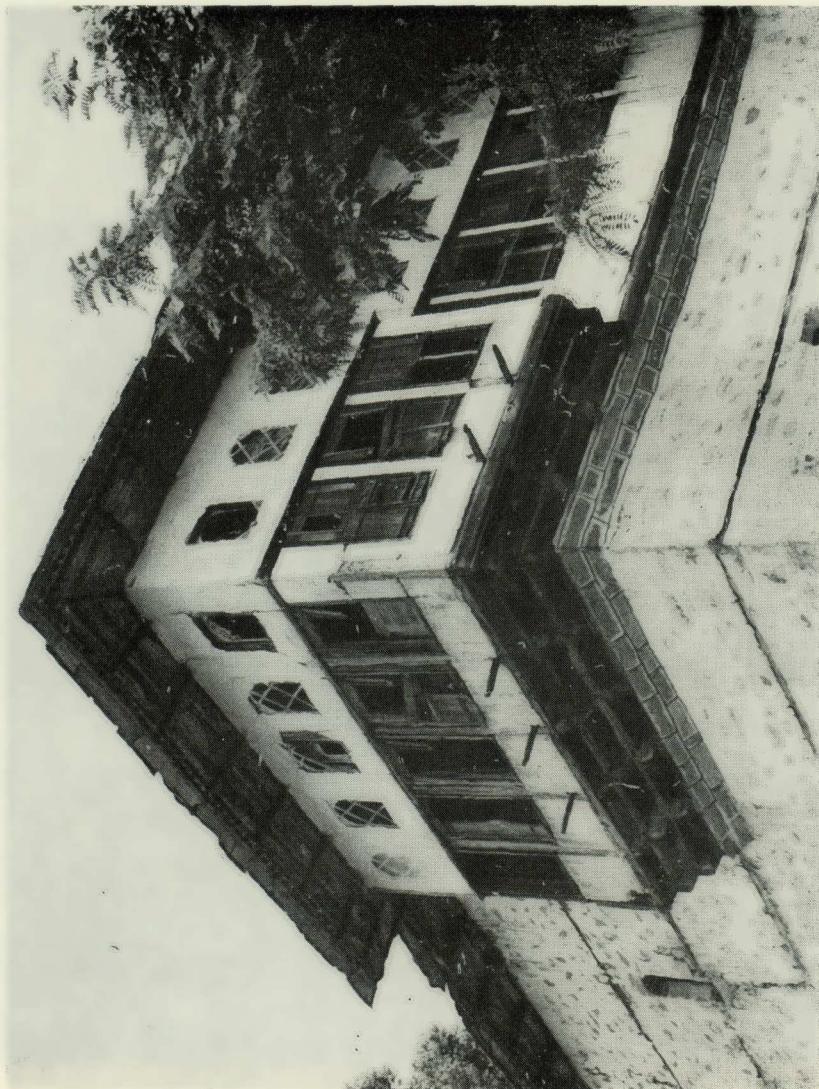


Η Πορταριά στό Πήλιο (



(imone Pomardi 1806).

Ν. ΜΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΥ.— ΟΙ ΡΙΖΕΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΗΣ ΜΑΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗΣ

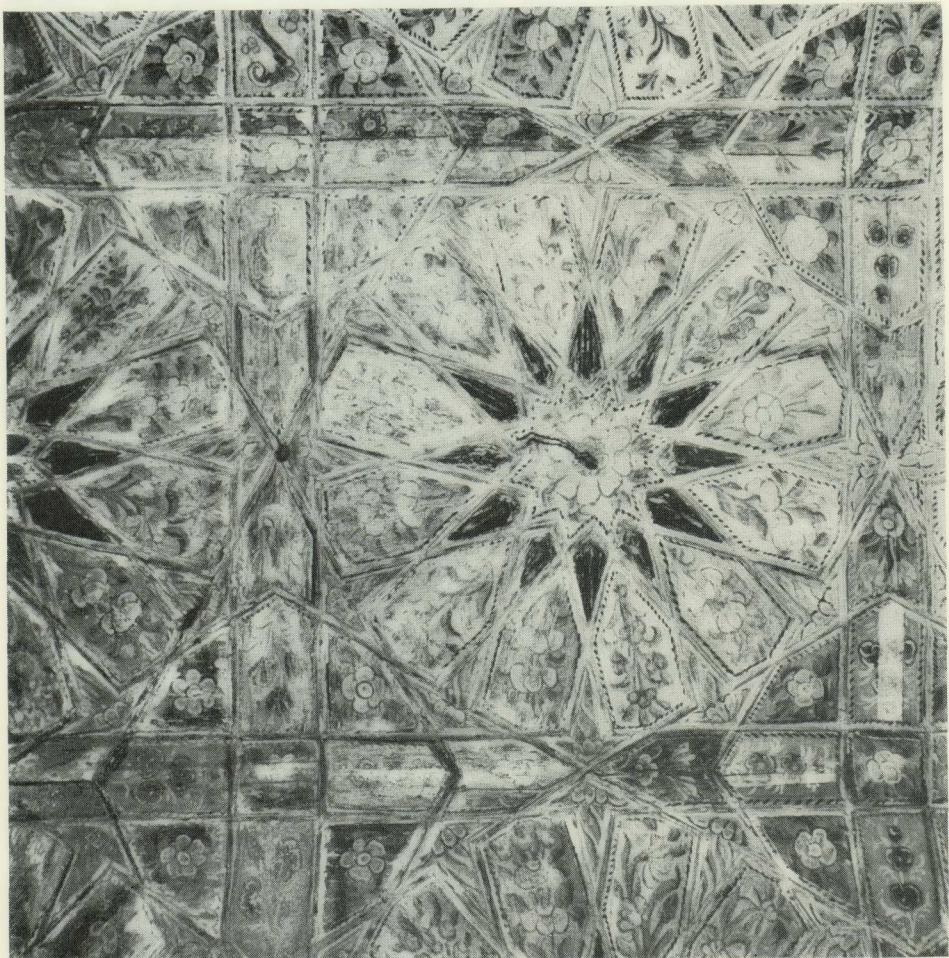


Σαργούσι στό αρχοντικό Παπαναστασίου στην Βούζιτσα του Ημέρων.

Ν. ΜΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΥ.—ΟΙ ΡΙΖΕΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΗΣ ΜΑΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗΣ



Λεπτομέρεια έσωτερης διακοσμήσεως σε «όντα» στο άρχοντικό Μαρούση στη Σιάτιστα.



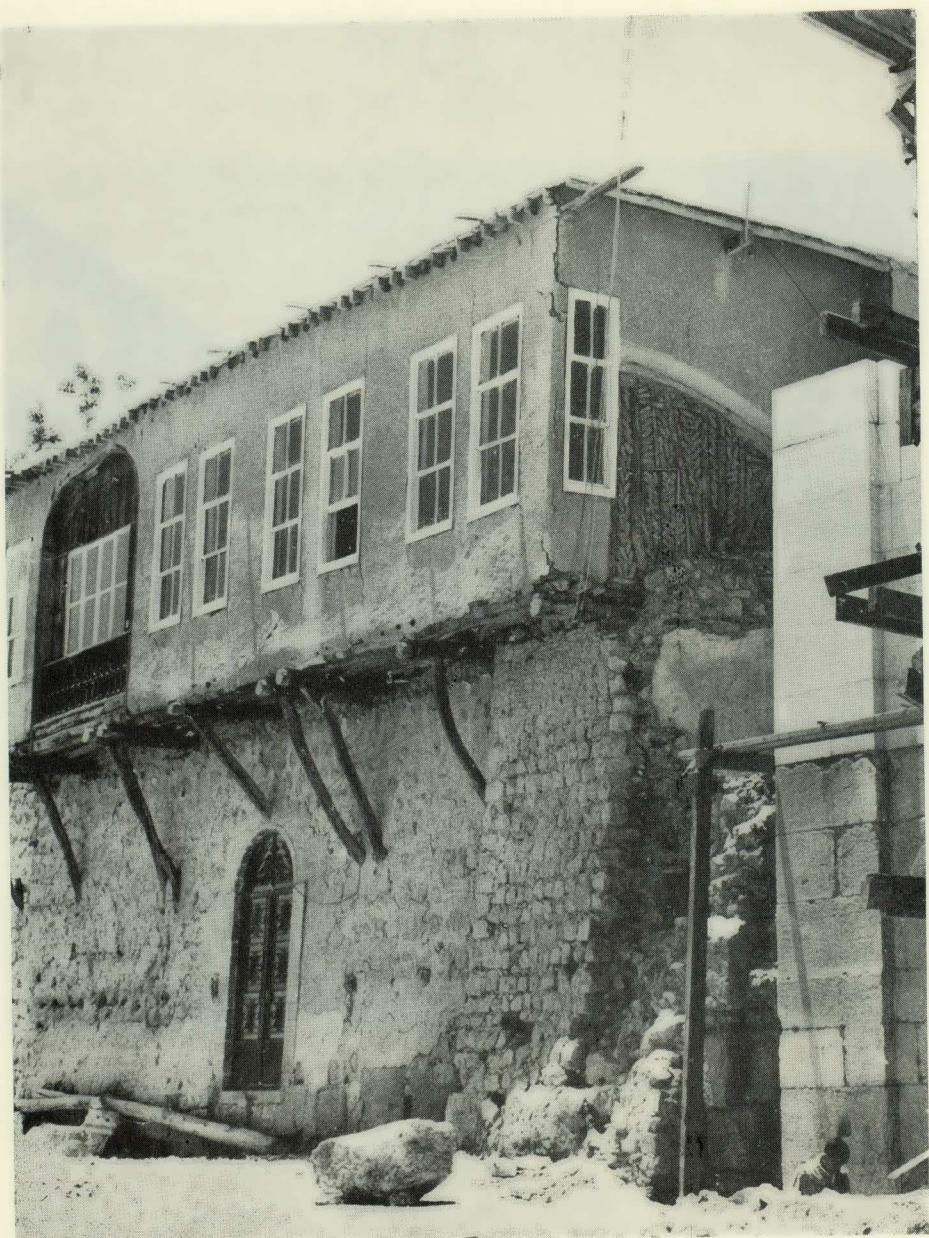
Λεπτομέρεια ταβάνιού στὸ ἀρχοντικὸ τοῦ Μαρούση στὴ Σιάτιστα.

N. ΜΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΥ.—ΟΙ ΡΙΖΕΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΗΣ ΜΑΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗΣ



Ἐξῆστες, προεξοχές, ἥλιακὰ καὶ σαχνιστὰ στὴ μονὴ τοῦ Τιμίου Προδρόμου Σερρῶν.

Ν. ΜΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΥ.—ΟΙ ΡΙΖΕΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΗΣ ΜΑΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗΣ



*Σπίτι με σαζνισή στὸ Δαμασκό.*

Ν. ΜΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΥ.— ΟΙ ΡΙΖΕΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΗΣ ΜΑΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗΣ



*Eἰκ. 15. Ἀρχοντικό στὸ Φανάρι.*

Ν ΜΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΥ.—ΟΙ ΡΙΖΕΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΗΣ ΜΑΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗΣ



Λεπτομέρεια μικρογραφίας τοῦ χειρογράφου τοῦ Σκυλίτση τῆς Μαδρίτης.  
Βασιλεία Βασιλείου Α' (867-886) σκηνὴ μεταφορᾶς τῆς Δαυιδίδος (fol. 102a).

Ν. ΜΟΥΤΣΟΠΟΥΛΟΥ.—ΟΙ ΡΙΖΕΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΗΣ ΜΑΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗΣ



Φρέσκο σὲ κατοικία τῆς Πομπηίας.



μᾶς ὁδηγοῦν τὰ τὰ χρονολογήσουμε τὸ 17ο καὶ 18ο αἰώνα, δταν πιὰ τὸ Φανάρι εἶχε μετατραπεῖ σὲ ἔνα γνωστὸ ἐμπορικὸ κέντρο<sup>45</sup>.

Τὰ ἀρχοντικὰ δμως τοῦ Φαναρίου διασώζονται καὶ ἔνα ἄλλο στοιχεῖο, ποὺ ἀποτελεῖ ἔναν πολύτιμο μεταβατικὸ τύπο ἀπὸ τοὺς σοφάδες καὶ τοὺς ὅντάδες ποὺ μελετήσαμε μὲ τὰ βυζαντινὰ τοίκλινα. Στὸ ἐσωτερικὸ ὑπέρθυρο τοῦ σπιτιοῦ τῆς ὁδοῦ Φαναρίου 302 ὑπῆρχε μιὰ ἐλληνικὴ ἐπιγραφή, ποὺ τὴ δημοσιεύει γαλλικὰ στρατηγὸς L. De Beylié<sup>46</sup>: «Ἄσ προστατεύει ὁ Χριστὸς τοὺς ἐνοίκους τοῦ οἴκου τούτου. Ἐτει σωτηρίῳ 1676 μηνὶ Αὐγούστῳ».

Σχετικὰ μὲ τὰ Φαναριώτικα σπίτια γράφει ὁ C. Joja<sup>47</sup> «κανένα ἄλλο παράδειγμα δὲν μπορεῖ τὰ βρεθεῖ παρόμοιο μὲ τὶς λίθινες κατασκευὲς τῆς Κωνσταντινούπολεως, οὕτε στὴ Μικρὰ Ἀσίᾳ οὕτε στὰ Βαλκάνια οὕτε στὴν παλιὰ πρωτεύοντα, τὴν Προύσα. Καρένα χαρακτηριστικὸ διθωμανικῆς Ἀρχιτεκτονικῆς δὲν ἀπαντιέται στὰ σπίτια τοῦ Φαναρίου. Οὕτε δμως καὶ φράγκικη εἶναι ἡ μορφολογία τῶν σπιτιῶν αὐτῶν, γιατὶ πονθενὰ στὴ Λύση δὲν σώθηκε παρόμοιο παράδειγμα».

Στὸ Βυζάντιο μὲ τὸν ὅρο ἥλια καὶ ὁσιὰν καὶ τὰ δώματα, δπως καὶ σήμερα ὄνομάζονται τὶς ταράτσες (Θράκη, Μάρη, Μεσσηνία, Σκύρος)<sup>48</sup>.

‘Η λιανὸς ὄνομαζαν ἐπίσης τὸν «δοξάτο» δπως καὶ κάθε χῶρο ποὺ προεξέχει ἀπὸ τὴν ἐξωτερικὴ τοιχοποιία. ‘Ο Λέων στὴ Νεαρὰ 113<sup>49</sup> προσδιορίζει μὲ μεγάλη ἀκρίβεια τὴ λειτονογία τῶν ἡλιακῶν πρόσκειται «περὶ ὑπαίθρων καὶ ὡς ἄν τις εἴποι, προσκηρίων θεατηρίων, ἀ καὶ πρὸς μόνην καὶ ὑπαέριον ἀπόλανσιν ἐπινενόηται καὶ τὴν ἐπωνυμίαν ἐκ τοῦ ἡλίου εἴληφεν, ἡλιακὰ προσαγορευόμενα». ‘Ο Φαίδων Κονκονλές γράφει ὅτι ὁ ἡλιακὸς τῶν Βυζαντινῶν «οὕτε ὀρισμένον σχῆμα ἀλλ ὁὔτε καὶ ὀρισμένην θέσιν εἰχεν». Μποροῦσε ὁ ἡλιακὸς τὰ βρίσκεται καὶ στὸ ισόγειο τῆς οἰκοδομῆς (ἥλια καὶ ὁγειαὶ τῇ μαρτυροῦσι) ἢ καὶ στὸν ἀνώτερο ὅροφο (ἀνώγειας ἡλιακός)<sup>50</sup>. ‘Η μορφὴ τοῦ

45. Charles Diehl, *Constantinople*, Paris 1928, σ. 146.

46. *L'habitation byzantine*, Paris 1902, σ. 13.

47. “Contributions to the study of the domestic stone architecture of Istanbul”. *Revue des Etudes Sud-Est Européens*, τ. XI, 1, 1973, σ. 60 - 62.

48. Φ. Κονκονλές, *Βυζαντινῶν Βίος καὶ πολιτισμός*, τ. Δ', ἐν Ἀθήναις 1951, σ. 291. Κ. Ἡ μαρτυρία, Γλωσσικὰ παρατηρήσεις εἰς μεσαιωνικὸν συγγραφεῖς, ΕΕΒΣ (=Ἐπετηρίδες Εταιρείας Βυζαντινῶν Σπουδῶν), τ. B', 1925, σ. 283.

49. Τοῦ σοφωτάτου βασιλέως Λέοντος Διάταξις ΡΙΓ' (113), P.G. 107, σ. 652.

50. F. r. Mikelosch-J. Müller, *Acta et Diplomata graeca*, τ. 3, σ. 50, (XI, ἔγγρ. 1202, ἀναφέρεται στὴν Κωνσταντινούπολη): «βυσαλοκίστω πτίσματι μετὰ τοῦ ἡλιακοῦ καμαγαίου πρὸς μεσημβρίαν καὶ πρὸς δύσιν ἀνωγέον ἡλιακοῦ».

ἡλιακοῦ ἦταν κάποτε μακρόστενη ὅπως τοῦ ἀντίστοιχου δοξάτου τῆς καστορια-  
νῆς ἀρχιτεκτονικῆς.

Εἶναι ἐπίσης δυνατὸν νὰ ὑπάρχει σὲ μιὰ πλευρὰ ἢ σὲ περισσότερες τοῦ ὁρό-  
φου. Ὁ Βησσαρίων εἰς τὸ Ἐγκάμιον τῆς Τραπεζοῦντος<sup>51</sup> γράφει: ἐξῶ στατι-  
κύκλῳ τοὺς δόμονς περιειλήφασι, πανταχοῦ τετραμ-  
μένοι καὶ πᾶσιν ἐκείμενοι πνεύμασιν.

Ὁ Εὐστάθιος στὰ Λαογραφικὰ<sup>52</sup> γράφει: «Οτι περικαλλέα λέγει  
τὸν τοῦ Πριάμου οἶκον, ξεσταῖς αἰθούσαις τετνυμέ-  
νον, ἥτοι λιθίνοις ὑπαίθροις στοαῖς αἰθομέναις ἡλίῳ,  
καθά δηλοῖ τοῦνομα τῆς αἰθούσης, δθεν τῇ δημώδει  
γλώσσῃ παρεποιήθη τὰ ἡλιακά».

Στὴν Κωνσταντινούπολη εἰδικὰ οἰκοδομήματα ὄνομάζονται ἡλιακά, ὅπως  
«δ στρόγγυλος ἡλιακὸς τῆς Μαγγανόρας» ποὺ χτίστηκε στὰ χρόνια τοῦ Μανού-  
κίου<sup>53</sup>, δ «ἡλιακὸς τοῦ Φάρου»<sup>54</sup>, δ «ἡλιακὸς τοῦ Βουκολέοντος»<sup>55</sup>, δ «ἡλιακὸς  
τῆς Νέας»<sup>56</sup>.

Ἡ φράση Νεοφύτου τοῦ Ἐγκλείστου<sup>57</sup> Τὸ οἶκονομεῖον καὶ  
τὸ ἄνωθεν αὐτοῦ ἡλιακὸν πεντακάμαρον σημαίνει δπωσδή-  
ποτε τὸν ἡμιυπαίθριο χῶρο μὲ πέντε τοξωτὰ ἀνοίγματα πρὸς τὴν κύρια ὄψη, προ-  
φανῶς κατασκευασμένο μὲ κομφότερες ἀναλογίες ἀπὸ τῇ βάση τοῦ κτίσματος,  
ὅπου τὸ Οἰκονομεῖον, ἡ καὶ μὲ ἐλαφρότερα ὑλικά, δηλαδὴ ἦταν πιθανότατα μιὰ  
ξύλινη κατασκευή, ὅπου τὰ τόξα θὰ μποροῦσε νὰ ἔταν ἀπὸ μπαγδατί. Ἐκτὸς δμως  
ἀπὸ τῇ σημασίᾳ ποὺ εἶχε δ βυζαντινὸς ἡλιακὸς καὶ μάλιστα δ «δωματηρὸς ἡλια-  
κός», ἀλλὰ καὶ δ ἡμιυπαίθριος χῶρος, δ δοξάτος, ὑπῆρχαν καὶ οἱ κλειστοὶ ἡλια-

51. Βησσαρίων, Ἐγκάμιον εἰς Τραπεζοῦντα, «Νέος Ελληνομνήμων», 13, 1936,  
σ. 189.

52. Φαΐδων Ι. Κονκούλες, Θεσσαλονίκης Εὐσταθίου τὰ Λαογραφικά, τ. A',  
Αθῆναι 1950, σ. 69 - 70.

53. Θεοφάνης, Χρονογραφία (Car. de Boor), 1, 274, Γ. Κεδρηνὸς (Βόρης),  
1, 698.

54. Πορφρογέννητος, Περὶ βασιλείου τάξεως (Βόρης): I, 492, II, 15, σ. 586.

55. Συνέχεια Γεωγρίου Μοναχοῦ (Βόρης), σ. 884: «ἔωθεν οὖν ἐξελθοῦσα Ζωὴ ἐν τῷ  
Βουκολέοντος ἡλιακῷ...».

56. Πορφρογέννητος, Περὶ βασιλείου τάξεως (Βόρης), II, 15, σ. 586.

57. Fr. E. d. w. Warren, "The ritual ordinance of Neophytus", Archaeologia, τ. 47, σ. 22.

58. Fr. M. klosich - J. Müller, τ. ΣΤ', σ. 40 (XII, 1087).

κοί, οἱ κλειστοὶ ἐξώστες<sup>59</sup>, δηλαδὴ τὰ «σαχνισιά». Ὁ Φαίδων Κουκουλές<sup>60</sup> γράφει δτι οἱ βυζαντινοὶ πέκαλον ἡλιακόν, ὅν οἱ ἀρχαῖοι ἐξώστην ἔλεγον, ἥτοι δρθογάνων καὶ περιπεφραγμένον τμῆμα, ἐξέχον κατὰ κάθετον τοῦ κυρίου τούχου πρὸς τὴν ὁδὸν καὶ ἐκ ἔντονος συνήθως κατεσκεναζόμενον, δι' ὃ καὶ ταβλωτὸν ἢ τάβλωμα ἢ ταβλᾶτον<sup>61</sup> ἢ σανιδωτὸν ἐκαλεῖτο». Ὁ ἥλιακός αὐτὸς ὀνομαζόταν ἐπίσης καὶ σωλάριον (*solarium*), καὶ ἐξώστης καὶ ἐξωστάριον καὶ ἐξωπέτον. Ὁ Νικήτας Χωνιάτης ἀναφέρει στὰ χρόνια τοῦ Μαρούνηλ Κομηνηοῦ (Βόρνης, 205) : ...αὐτὰ μέντοι τὰ καθ' ἐκάτερον μέρη τῆς ἀγυιᾶς, καθ' ἣν ἔμελλε τελεῖσθαι δοθρίαμβος, παραφριστάμενα δρόφακτα εἰς διώροφά τε καὶ τριώροφα παραψυόμενα πᾶσιν ἐνεποίουν θαυμασμόν, καὶ τὰ τέλη δούλη ἢ κηστατίνας ἀνέχοντα ἐκνερεῖς. Ὅπως ἥδη ἀναφέραμε στὰ προηγούμενα (*sah-nisin*) μᾶς θυμίζει μιὰ λεπτομέρεια ποὺ ἔχει ἀποθησανθεῖ Κωνσταντίνος δ Πορφυρογέννητος (*De ceremoniis*, τ. A', Βόρνης II, 18, σ. 600) : ...καὶ τοῦ παρακνητικοῦ πρεμαμένον ἐν τῷ προσώπῳ τοῦς θεωμένους καὶ πάντας ἀνέχοντα εἴτε τόπω εἴθισται τοῖς βασιλεῦσιν ἐπὶ θρόνον καθέξεσθαι... (πρβλ. *Anthol. Graeca*, XVI, 380).

Ἐγδιαφέρουσες μικρογραφίες κοσμοῦν τὸ περίφημο χειρόγραφο τῆς Χρονογραφίας τοῦ Σκυλλίτζη, τῆς Μαδρίτης, ποὺ χρονολογεῖται στὰ τέλη τοῦ 13ου αἰώνα<sup>62</sup>.

59. Ὁ Ἀρμενόπονλος (σ. 274) μιλάει «περὶ ἡλιακοῦ ἥτοι ἐξώστου». Κ. Ἄμαντος, Γλωσσικαὶ παρατηρήσεις εἰς μεσαιωνικὸς συγγραφεῖς, ΕΕΒΣ, τ. B', 1925, σ. 282.

60. Βυζαντινῶν Βίος καὶ πολιτισμός, τ. Δ', ἐν Ἀθήναις 1951, σ. 291.

61. *Schol. Aristoph. Equites* D. Merwyn Jones - Nigel G. Wilson (*Scripta Academica Groningana*) 675 b (σ. 164) : «τὸν δρυφάκτον : τὰ νῦν ταβλώματα, τὰ τῶν οἰκοδομημάτων ἐξέχοντα ἔνδιλα. ἢ τὰ κάγκελα, δρυφρακτός τις ὄντ, τοντέστιν δὲ ἐκ δρυῶν φραγμός. οἱ γάρ ἀρχαῖοι πᾶν δένδρον δρῦν ἐκάλουν, ὥσπερ καὶ ἀκρόδρυν τὰ ἄκρα τῶν δένδρων». Ὅπως καὶ σήμερα τὴν δρῦν οἱ χωρικοὶ ὀνομάζουν «δέντρον». Καὶ Σφῆκες (ἐκδ. Dühner) 386 : «...δρύφακτοι γάρ ἔντονοι θώρακες, τὰ διαφράγματα, ἢ τὰ περιπεχίσματα, ἢ κιγκλίδες, περιφράγματα, τὰ νῦν ταβλωτὰ καλούμενα, τὰ τῶν οἰκοδομημάτων ἐξέχοντα ἔνδιλα». Ἐνταῦθα δὲ τὰ ταβλώματα τοῦ δικαστηρίου, διὰ τὸ ἐκ σανίδων καὶ ἔνδιλων τῶν ἐκ δρυῶν εἶναι κατεσκενασμένα λέγει δὲ ἀπὸ μέρους τὸ δικαστήριον. Πρβλ. Α. Δ. Κεραμόπονλος, «Αἱ δρύφακτοι τῶν οἰκιῶν», περιοδ. Ἀρχαιολογίης, τ. ΚΑ', 1920, σ. 61.

62. Πρόσκειται γιὰ ἀντίγραφο ἐνός χαμένου πρωτοτύπου τοῦ τέλους τοῦ 11ου αἰώνα, ποὺ περιγράφει γεγονότα ἀπὸ τὴν βασιλεία τοῦ Μιχαὴλ Α' Ραγκαβὲ (811 - 813) μέχρι τὴν βασιλεία Κωνσταντίνου Θ' τοῦ Μονομάχου (1042 - 1055). *André Grabar - M. Manousas*, *L'illustration du manuscrit de Skylitzes de la Bibliothèque nationale de Madrid. Venise 1979*, σ. 12, 13 ἐξ.

(πλv. XVIII). Ὁρισμένες ἀπεικονίζουν ἥλιακονς τῶν ἀνακτόρων. Ὁ André Grabar κατόρθωσε νὰ διαχρίνει καὶ νὰ ἀπομονώσει τὰ διάφορα χέρια ποὺ ἐργάστηκαν στὴ διακόσμηση τοῦ χειρογράφου καὶ νὰ ἐντοπίσει μάλιστα καὶ τὶς τοπικὲς σχολές.

Ἐγα ἄλλο χειρόγραφο τοῦ 14ου αἰώνα, ποὺ γνωρίζουμε ὅτι εἰκονογραφήθηκε στὸ Μυστρά, ἔχει ἐνδιαφέρον γιὰ τὰ ἔντονα γοτθικὰ μορφολογικὰ στοιχεῖα ποὺ ἐμφανίζονται, ἰδιαίτερα στὶς μικρογραφίες fol 19<sup>r</sup>, fol 29<sup>v</sup>, μὲ παραστάσεις δρυφάκτων<sup>63</sup>. Ἀντιγραφέας τοῦ χειρογράφου αὐτοῦ τοῦ Ἰωβ ἦταν ὁ Μανούὴλ Τζυκανδύλης καὶ ἡ ἀντιγραφὴ χρονολογεῖται στὸ 1362<sup>64</sup>.

Τὸ σαχνὶ λοιπόν, τὸ ἰδιόρρυθμο μορφολογικὸ ἀλλὰ καὶ λειτουργικὸ στοιχεῖο ἐπισημάνθηκε ἡδη καὶ στὸ Βυζάντιο. Συνεπῶς δὲν θὰ πρέπει νὰ θεωρεῖται, ἔξαιτιας αὐτοῦ ἀκριβῶς τοῦ ρυθμολογικοῦ στοιχείου, ἐγα εὐρύτατο φάσμα τῆς Βαλκανικῆς μεταβυζαντινῆς ἀρχιτεκτονικῆς, δηλαδὴ τῆς ἀρχιτεκτονικῆς τῆς τονοκορατίας, ὡς στοιχεῖο ὅθωμανικῆς ἐπιδράσεως. Ἀντίθετα, πρέπει νὰ κατανοηθεῖ πὼς οἱ μουσουλμανικοὶ μικρασιατικοὶ πληθυσμοὶ τὸ κληρονόμησαν ἀπὸ τὴν κοινὴ τοπικὴ βυζαντινὴ πολιτιστικὴ παράδοση. Γιὰ τὸ βυζαντινὸ σπίτι, δυστυχῶς, γνωρίζουμε ἐλάχιστα<sup>65</sup>.

Οἱ περισσότερες γνώσεις μας, ἀπὸ τὶς πηγές, ἀναφέρονται στὰ βυζαντινὰ ἀνάκτορα. Βυζαντινὰ σπίτια ἔχουν σωθεῖ μόνο στὸ Μυστρά. Ἡταν πετροχτισμένα, μονόροφα ἢ διώροφα, μὲ ἔνδινη δίρριχτη στέγη (διρρυτόσκεπα)<sup>66</sup>. Συνήθως εἶχαν ἔνα ὑπόγειο (κατώγειον), ἔγα ἰσόγειο (μεσόπατος) καὶ ἔναν ἢ δύο ὁρόφους. Ὁ ἀνώτερος ὁρόφος ὀνομαζόταν «Τρίκλινον»<sup>67</sup>, τρικλίνιον ἢ τρικλινάριον, ἀφιε-

63. *Tania Velmanis*, "Le Parisinus grecus 135 et quelques autres peintures de style gothique dans les manuscrits grecs à l'époque des Paléologues", *Cahiers Archéologiques XVIII*, 1967, σ. 218, εἰς. 11, σ. 219, εἰς. 12.

64. *Μαρία Θεοχάρη*, "Ἐγα βυζαντινὸ χειρόγραφο τοῦ Μυστρᾶ", *Νέες Μορφές*, τεῦχ. 2, Μάρτιος - Απρίλιος 1962, σ. 25 - 28, ἀγγλ. περίλ. σ. 69 - 71. Τὸν Μανούὴλ Τζυκανδύλη συναρτοῦμε τὸ 1362 (6870) γραφέα χειρογράφου : «ἐπελειώθη ἡ παροῦσα βίβλος διὰ χειρὸς Μανούὴλ τοῦ Τζυκανδύλη κατὰ μῆνα... τε' ἵνδ. στ' ὠσ'». *D. Bernardino de Montfaucon*, *Palaeographia graeca, Parisiis 1708*, σ. 71.

65. *Αναστ. Κ.* Ὁ λάνδος, «Τὰ παλάτια καὶ τὰ σπίτια τοῦ Μυστρᾶ», *Ἀρχεῖον τῶν Βυζαντινῶν Μνημείων τῆς Ἑλλάδος*, τ. Γ', Αθῆναι 1937. *Géreral L. de Beaulieu*, *L'habitation byzantine, Paris - Grenoble 1902*, δ.π., *Xαρ. Μπούρας*, «Κατοικίες καὶ οἰκισμοὶ στὴ βυζαντινὴ Ἑλλάδα», *Οἰκισμοὶ στὴν Ἑλλάδα*, ἔκδ. *Ἀρχιτεκτονικῶν Θεμάτων*, 1974. *Τοῦ ἶδιον* : «Ἡ ἀρχιτεκτονικὴ στὴν Ἑλλάδα κατὰ τὸν 12ο μ.Χ. αἰώνα». *Δετίο τῆς Επανείας Σπουδῶν - Νεοελληνικοῦ Πολιτισμοῦ* καὶ γενικῆς Παιδείας, 5α, Αθῆναι 1982, σ. 94 - 101

66. *F. Michaelis - J. Müller*, *Acta*, τ. 3, σ. 52.

67. *Συνέχεια Θεοφάνους*, σ. 143 - 147, 335.

ρωμένο κατά τὸν Ἀναστάσιο Ὁρλάρδο, στὴ διαμονὴ καὶ στὶς δεξιώσεις τῶν οἰκοδεσποτῶν<sup>68</sup>. Τὰ σπίτια καὶ τὰ παλάτια τοῦ Μνστρᾶ εἶχαν ἥλια καιόντα (εἰκ. 13)<sup>69</sup>. Τὸ ἀρχοντικὸ τοῦ Μελένικου, ποὺ γιὰ ἓνα πολὺ μεγάλο χρονικὸ διάστημα θεωρήθηκε κτίσμα τοῦ 10ου αἰώνα, σὲ νεώτερα χρόνια χρονολογήθηκε στὸ 13ο αἰώνα καὶ, πρόσφατα, ὑποστήθηξα στὸ συννέδριο τῆς Σόφιας τοῦ 1981, βασισμένος στὶς κεραμοπλαστικές του διακοσμήσεις καὶ ἴδιως στὰ ἀνοίγματά του ποὺ καλύπτονται μὲ χαμηλωμένα τόξα, πὼς πρέπει νὰ εἴναι ἔργο τῶν μέσων ἢ τοῦ τέλους τοῦ 15ον αἰώνα.

Οἱ ἀνασκαφὲς στὴν Ἀθήνα διευκρίνισαν, σὲ πολλὲς περιπτώσεις, τὴ μορφὴ τῶν κατόψεων τῶν ισογείων ἀρκετῶν βυζαντινῶν σπιτιῶν τοῦ 10ου - 12ου αἰώνα καὶ ἀπέδειξαν τὴν ἐντυπωσιακή τους δμοιότητα μὲ ἀντίστοιχες τοῦ 5ου αἰώνα π.Χ.<sup>70</sup> Τὴν ἴδια πανάρχαια κάτοψη μὲ αἴθριο, τόσο γνωστὴ στὸ βορειοελλαδικὸ χῶρο ἀπὸ τὶς ἀνασκαφὲς τῆς Ὀλύνθου, τὴ βλέποντες στὴν τυπικὴ κάτοψη, ἴδιαίτερα τοῦ σιατιστινὸ ἀρχοντικοῦ, ἀλλὰ τὴν ἐντοπίζοντες καὶ σὲ ἄλλες περιοχὲς τῆς Μακεδονίας. Μόνο ποὺ τώρα, τὸ κεντρικὸ αἴθριο, δὲν εἴναι πιὰ ὑπαίθρο (atrium, τὸ trem τῆς φλωρινώτικης κατοικίας)<sup>71</sup>, ἀλλὰ στεγασμένος χῶρος κάτω ἀπὸ τὴν ἐνιαία ξύλινη στέγη τῆς οἰκοδομῆς.

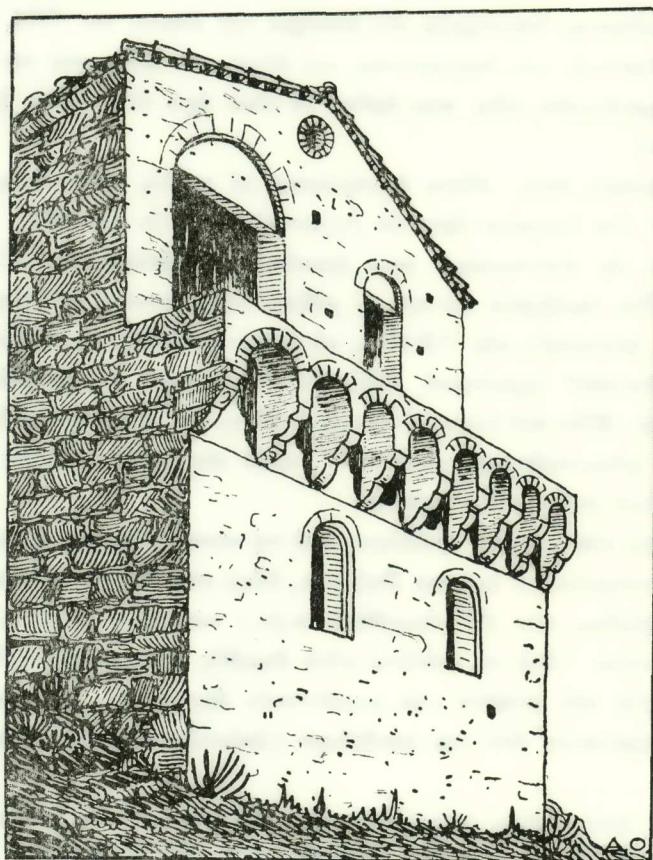
Τὴ μορφὴ τῶν ἀρχαίων τρικλίνων, ποὺ τὴ συναντοῦμε καὶ σὲ μακεδονικοὺς τάφους, τὴν ἐπισημάνοντες καὶ στὸ Βυζάντιο, ἴδιως στὰ βυζαντινὰ ἀνάκτορα (Χρυσοτρίκλινα, τρίκλινα τῶν ΙΘ' ἀκονβίτων κ.λπ.) καὶ βέβαια καὶ στ' ἀρχοντικά, δῆπος στὸ Μνστρά. Ἀπὸ τὰ τρίκλινα αὐτὰ ἀκριβῶς εἴναι ἐμπνευσμένη ἡ μορφὴ καὶ ἡ λειτονογία τῶν ὀντάδων τῶν μακεδονικῶν ἀρχοντικῶν, μὲ γύρω τὰ μιντέρια ποὺ διαχωρίζονται ἀπὸ ἓνα προθάλαμο (ἀνάμνηση τῆς παστάδας;) μὲ τρί-

68. A. C. Orlan d o s, "Quelques notes complémentaires sur les maisons paléologuiennes de Mistra". Τέχνη καὶ κοινωνία ἐν Βυζάντιῳ ἐπὶ τῶν Παλαιολόγων. Πρακτικὰ τοῦ Ἑρετίᾳ συμποσίου τοῦ ὀργανωθέρτου ἐπὸ τῆς Διεθνοῦς Ἐνώσεως Βυζαντινῶν Σπουδῶν τοῦ Σεπτεμβρίου 1968. Ερετίᾳ 1971, σ. 76.

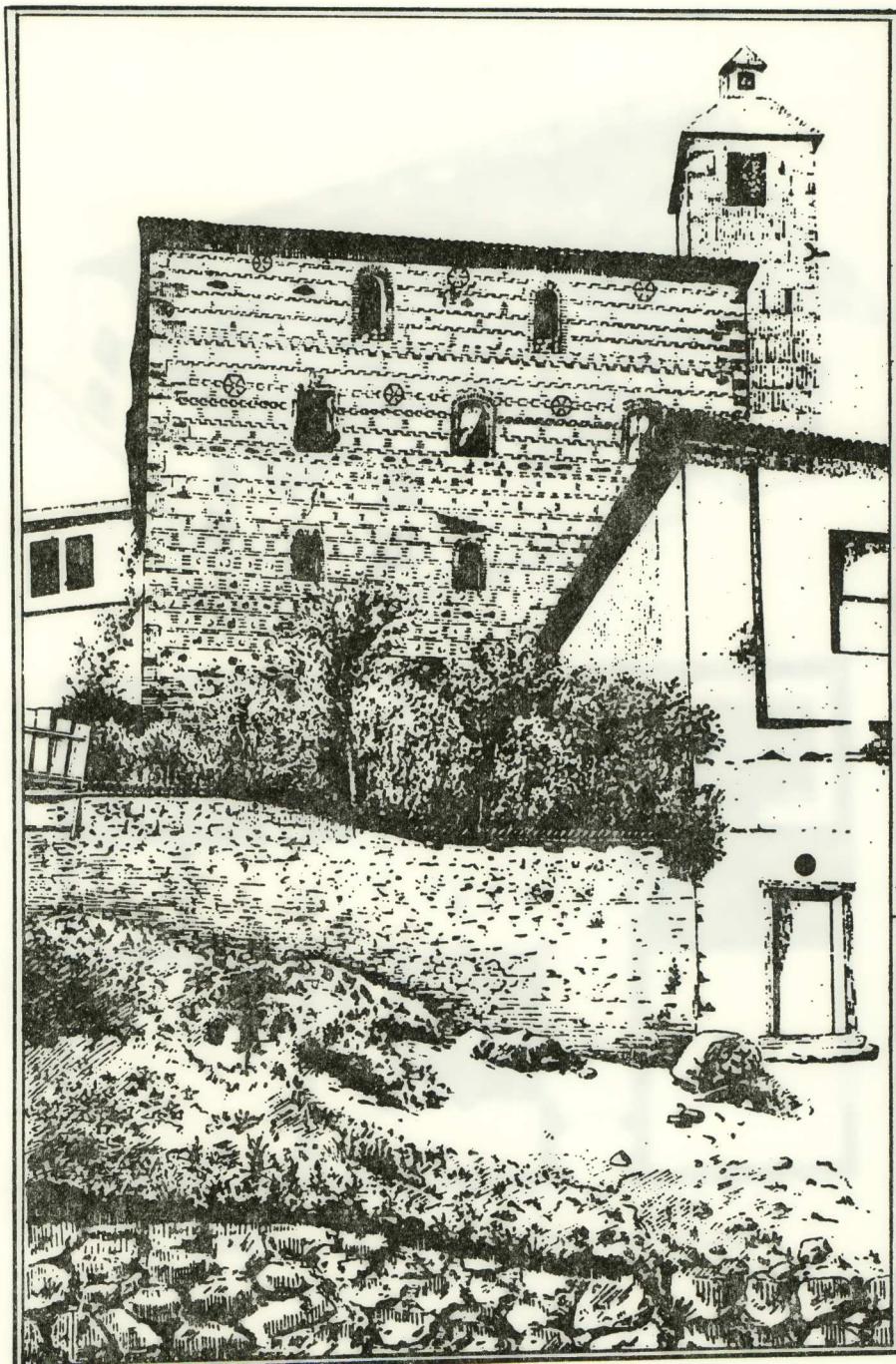
69. Ἀναστάσιος Κ. Ὁρλάρδος, «Τὰ παλάτια καὶ τὰ σπίτια τοῦ Μνστρᾶ», Μέρος Β', Τὰ ἀστικὰ σπίτια, Ἀρχεῖον τῶν Βυζαντινῶν Μνημείων τῆς Ἐλλάδος, τ. Γ', Ἀθῆναι 1937, σ. 53 - 114.

70. Ι. Τραυλός, «Η πολεοδομικὴ ἐξέλιξη τῶν Ἀθηνῶν, Ἀθήνα 1960, σ. 159, εἰκ. 104. Χ. Μπούρας, «Κατοικίες καὶ οἰκισμοὶ στὴ βυζαντινὴ Ἐλλάδα» Οἰκισμοὶ στὴν Ἐλλάδα, ἔκδ. Ἀρχιτεκτονικῶν Θεμάτων, 1974, σ. 34, εἰκ. 3.

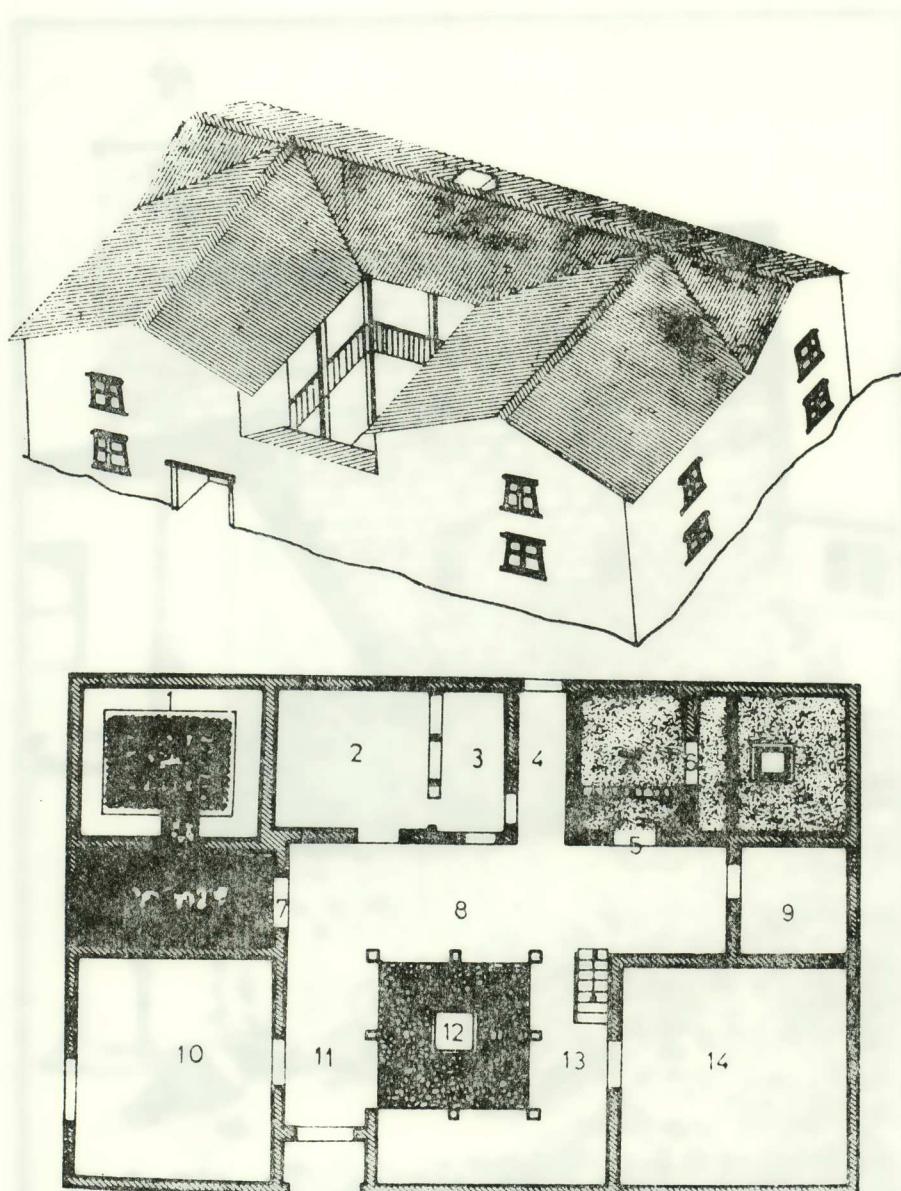
71. Ν. Κ. Μοντσόπουλος, «Η λαϊκὴ ἀρχιτεκτονικὴ τῆς Φλώρινας», περιοδ. Ἡώς, Ἀθῆναι 1962, ἀρ. 63 - 65, σ. 83 - 98. Σχετικὰ μὲ τὸ atrium-trem τῆς βόρειας Μακεδονικῆς κατοικίας προβλ. Krum Tomovićski, "Ποκυπινata vo starata selska kuća vo Makedonija". Annuaire de la Faculté technique de l'Université de Skopje, 1959 - 1962, σ. 33 - 35.



*Εἰς. 13. 'Ο ἀγλιακός» στὸ ἀρχοντικὸ τοῦ Φραγκόπουλον στὸ  
Μυστρά (κατὰ Ἀραστ. Ὁρλάνδο).*



Εἰκ. 14. Τὸ βυζαντινὸ ἀρχοντικὸ τῶν Μπάμπουρα (ἢ τὸ σπίτι τῆς "Ωρας") στὸ Μελένικο  
(κατὰ Beyliè, 1902).



*Eἰκ. 15. Τὸ σπίτι τῆς «Ἄγαθης Τύχης» στὴν Ὀλυρθό.*

βηλον. Ὡς ἀρχιτεκτονικὴ προεξοχὴ εἶχε ἴδιαίτερη ἐφαρμογὴ κατὰ τὴν ρωμαϊκὴν περίοδο, δῆπος βλέποντας καὶ στὶς ἀπεικονίσεις προοπτικῶν ἀπόφεων τμημάτων ρωμαϊκῶν πόλεων, ἀλλὰ καὶ στὰ ρωμαϊκὰ σπίτια ποὺ διέσωσαν ἀρκετὰ στοιχεῖα, ὅπει τὰ μπορεῖ τὰ βασιστεῖ μὰ θεωρητική τους ἀποκατάσταση<sup>72</sup>.

Δὲν ὑπάρχει δῆμος ἀμφιβολία ὅτι παρόμοιες ἀκριβῶς ἀρχιτεκτονικὲς προεξοχὲς ἔχουν τυπικὲς καὶ στὴν ρωμαϊκὴν καὶ στὴν ἀρχιτεκτονικὴν τῆς κλασικῆς ἀρχαιότητας (πίν. XIX).

Δὲν πρέπει ἄλλωστε τὰ λησμονοῦμε πάσι ὁ Ἰππαρχος, γιὰ τὰ περιορίσει τὴν ὑπερβολικὴν τους χρήσην (σχεδὸν κατάχρηση), ἀναγκάστηκε τὰ ἐπιβάλλει φόρο<sup>73</sup>. Οἱ ἀρχιτεκτονικὲς προεξοχὲς τῆς βυζαντινῆς οἰκίας, ὅταν ἔταν κατασκευασμένες ἔξολοκλήρουν ἀπὸ ξύλο, δῆπος οἱ *mouchcharabie*s τῶν ἀραβικῶν περιοχῶν, ὀνομάζονταν «δρύφακτοι».

Δρύφακτοι, ἐκτὸς ἀπὸ τὴν ρωμαϊκὴν ἀρχιτεκτονικὴν ὑπῆρχαν καὶ στὴν Ἑλληνιστικὴν περίοδο. Ὁ Πολυδεύκης<sup>74</sup> τὰ δρύφακτα ὀνομάζει γεισιποδίσματα: «...αἱ προβολαὶ τῶν ὑπερῷων οἰκημάτων, αἱ ὑπὲρ τοῖς κάτω τοίχοις προσθῶσαι, γεισιποδίσματα», καὶ τὰ ξύλα ποὺ τὶς ἀντιστηρίζουν γεισιποδίσματα: «Οἱες δῆμοις αὐτὲς οἱ κατασκευασμένες προστηρίζουν στὴν κλασικὴν ἀρχαιότητα.

Δρύφακτοι δῆμοις ὑπῆρχαν στὴν Ἀθήνα ἀπὸ τὸν 6ο π.Χ. αἰώνα σύμφωνα μὲ μαρτυρίᾳ τοῦ Ἀριστοτέλη<sup>75</sup>. Κατὰ τὰ Οἰκονομικὰ τοῦ Ἀριστοτέλη: «Ἴππιας [δέ] Ἀθηναῖος (δι γιδος τοῦ Πεισιστράτου) τὰ νπερῷα χοντα τῶν νπερῷων εἰς τὰς δημοσίας δόδοντις καὶ τοὺς ἀναβαθμοὺς καὶ τὰ προφράγματα καὶ τὰς θύρας τὰς ἀνοιγομένας ἔξω, ἐπώλησεν ὡροῦντο οὖν ὡν τὴν τὰ κτήματα, καὶ συνελέγη χρήματα οὕτω συχνά.

Ἡ ἔννοια τοῦ ἐδαφίου αὐτοῦ εἶναι ἡ ἔξῆς: «Οἱ τι προεξεῖχε ἀπὸ τὴν οἰκο-

72. Σὲ τωπογραφίες οἰκιῶν τῆς Πομπούιας σώθηκαν ἀπεικονίσεις ρωμαϊκῶν ἀρχοντικῶν σπιτιῶν μὲ ἀρχιτεκτονικὲς προεξοχές, T. B. L. Websister, *Hellenistic Art*, London 1967, σ. 133, L. De Beuglyé, *L'habitation byzantine*, Paris 1902, σ. 9, N. K. Movtsova, *Museum of Byzantine Art*, Μαθήματα Ἀρχιτεκτονικῆς Μορφολογίας, Θεσσαλονίκη 1971, σ. 39.

73. Ἀρ. Ζάχος, «Ιωάννινα», H.X. τ. Γ', 1928, σ. 305.

74. Pollucci, *Onomatostikon*, (ἐκδ. Bekker) A' 81, σ. 19.

75. A. Δ. Κεραμόπονλλος, «Ἄι δρύφακτοι τῶν οἰκιῶν», Ἀρχαιολογίας, τ. KA', Ἀθήνα 1920, σ. 60.

76. Ἀριστοτέλης, Οἰκονομικὰ (ἐκδ. Heinemann) II, II 3 - 4 (1347a - 5), A. Δ. Κεραμόπονλλος, «Ἄι δρύφακτοι τῶν οἰκιῶν», Ἀρχαιολογίας, τ. KA', Ἀθήνα 1920, σ. 60.

δομική γραμμή, ἔπειτε νὰ κατεδαφιστεῖ. Γιὰ νὰ διασώσουν οἱ ιδιοκτῆτες τὴν περιουσία τους, ἀναγκάζονται νὰ πληρώσουν φόρο (νὰ τὰ ξαραγοράσουν).

Ἄξιει, τελειώνοντας τὴν ἀνακοίνωσή μου αὐτή, νὰ φέξουμε μιὰ πολὺ γρήγορη ματιὰ σὲ παλιότερες ἐποχές, γιὰ νὰ δοῦμε μήπως ἡ ἀρχιτεκτονικὴ προεξοχὴ ὑπῆρχε καὶ στὴν ἀρχαιότατη Ἑλληνικὴ ἀρχιτεκτονική.

Στὸ Ἀρχαιολογικὸ Μουσεῖο τοῦ Ἡρακλείου (ἀρ. ἐκθέματος 19410) ἐκτίθεται τὸ πρόπλασμα μινωικῆς κατοικίας (ΜΜΙΙΑ), ποὺ χρονολογεῖται, ἀπὸ τὸ στρῶμα ποὺ βρέθηκε, στὸ τέλος τῆς πρώτης νεοανακορικῆς περιόδου, δηλαδὴ πρὸιν ἀπὸ τὸ 1600 π.Χ.<sup>77</sup>: «Πρόκειται γιὰ ὅμοιωμα ἐνὸς μικροῦ ἴσογειου σπιτιοῦ μὲ περίστυλο δῶμα καὶ ἐξώστη»<sup>78</sup>. Στὴν οὐσίᾳ πρόκειται γιὰ ἓνα σπίτι μὲ ἥλιακὸ καὶ γεισιπόδισμα. Ἀλλωστε, τὴν ὕπαρξη ἐξωστῶν στὴ μινωικὴ ἀρχιτεκτονικὴ εἶχε ἐπισημάνει καὶ ὁ A. Evans<sup>79</sup> ἀπὸ ἓνα σπάραγμα τοιχογραφίας ἀπὸ τὸ ἀνάκτορο τῆς Κνωσοῦ. Ο ἐξώστης ὅμως τοῦ οἰκίσκου τῶν Ἀρχανῶν μᾶς θυμίζει τὴν ἀπεικόνιση ἀντίστοιχου ἐξώστη στὴν περιόδη τοιχογραφία τῆς Θίρας, ποὺ ἀνακάλυψε ὁ Σπ. Μαρινᾶτος. Ἡ Ἀγγελικὴ Λεμπέση, ποὺ μελέτησε καὶ δημοσίευσε τὸ πρόπλασμα τοῦ οἰκίσκου ποὺ βρέθηκε στὶς Ἀρχανές<sup>80</sup>, καταλήγει: «... ὁ ἐξώστης ἦταν συνηθισμένο στοιχεῖο τῆς μινωικῆς ἀρχιτεκτονικῆς καὶ τῆς ἀρχιτεκτονικῆς τῶν περιοχῶν, ὅπου ὁ ἐξώστης, σὰν τεκτονικὴ μορφὴ ἀναπτύχθηκε χάρη στὶς ὅμοιες κλιματικὲς συνθήκες».

Ο ἐξώστης στὴν ἀρχιτεκτονικὴ τοῦ Ἑλλαδικοῦ χώρου, ἀλλὰ καὶ στὶς περιοχὲς τῆς καθ' ἥμας Ἀνατολῆς, φαίνεται πὼς ἦταν γνωστὸς ἀπὸ τὴν ἀπώτατη ἀρχαιότητα, γιατὶ στὴ Βίβλο (Βασιλεῖων Γ, στ', 4) διαβάζομε: καὶ ἐποίησε τῷ οἴκῳ φθόνον παρακεντικὸν, παρακεντικὸν παρακεντικὸν, παρακεντικὸν παρακεντικὸν...

77. Ἄγγελος Λεμπέση, «ΠΑΕ», 1970, σ. 256 ἐξ., τῆς ἵδιας, «Οἰκίσκος τῶν Ἀρχανῶν», AE, 1976, σ. 14.

78. A.E. 1976, σ. 14.

79. The Palace of Minos at Knossos, 1921 - 1935, τ. II, σ. 603, εἰκ. 376, III, σ. 59 - 60, εἰκ. 35.

80. A.E. 1976, σ. 32.